



**Экономический  
и Социальный Совет**

Distr.: General  
29 October 2012  
Russian  
Original: English

---

**Комитет по экономическим, социальным  
и культурным правам**

**Осуществление Международного пакта об  
экономических, социальных и культурных  
правах**

**Пятые периодические доклады, представленные  
государствами-участниками в соответствии  
со статьями 16 и 17 Пакта**

**Норвегия\* \*\***

[28 июня 2010 года]

---

\* В соответствии с информацией, направленной государствам-участникам в отношении оформления их докладов, настоящий документ официально не редактировался.

\*\* С приложениями к настоящему докладу можно ознакомиться в архиве секретариата.

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	1–4	4
II. Общая информация .....	5–10	4
III. Информация, касающаяся основных положений .....	11–141	5
Ответ на заключительные замечания Комитета по экономическим, социальным и культурным правам .....	11–87	5
Статья 1. Самоопределение .....	88–106	20
Статья 2. Осуществление прав, содержащихся в Пакте .....	107–129	22
Статья 3. Равноправие мужчин и женщин .....	130–139	26
Статья 4. Ограничения .....	140	28
Статья 5. Толкование .....	141	28
IV. Часть доклада, касающаяся конкретных прав .....	142–520	29
Статья 6. Право на труд .....	142–172	29
Статья 7. Право на справедливые условия труда .....	173–202	34
Статья 8. Право создавать профсоюзы и вступать в них .....	203	40
Статья 9. Право на социальное обеспечение .....	204–227	41
Статья 10. Право на охрану семьи .....	228–289	45
Статья 11. Право на достаточный жизненный уровень .....	290–384	54
Статья 12. Право на здоровье .....	385–420	71
Статьи 13 и 14. Право на образование .....	421–466	78
Статья 15. Право на участие в культурной жизни .....	467–520	87

## Приложения

- I. Общий базовый документ – Норвегия
- II. Закон № 42 от 20 июня 2008 года о запрещении дискриминации по мотивам инвалидности (закон о борьбе с дискриминацией и обеспечении доступности)
- III. Проект закона о въезде иностранных граждан в Королевство Норвегия и их пребывании в нем (закон об иммиграции)
- IV. Закон № 85 от 17 июня 2005 года, касающийся правовых отношений и управления земельными и природными ресурсами в губернии Финнмарк (закон о Финнмарке)
- V. Закон об условиях труда, продолжительности рабочего времени, защите занятости и т.п. (закон об условиях труда)
- VI. Национальный доклад, представляемый в соответствии с пунктом 15 А) приложения к резолюции 5/1 Совета по правам человека, Норвегия
- VII. CCPR/C/NOR/6
- VIII. CCPR/C/NOR/2004/5

- 
- IX. Девятнадцатый/двадцатый доклад Норвегии по линии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации
- X. Доклад правительства Норвегии, представленный в соответствии со статьей 22 Конвенции Международной организации труда, о принятых за период, заканчивающийся 31 августа 2008 года, мерах по претворению в жизнь положений Конвенции МОТ № 169 о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, в независимых странах, ратификация которой была зарегистрирована 19 июня 1990 года
- XI. Четвертый периодический доклад Норвегии о правах ребенка, представленный Комитету по правам ребенка (2008 год)
- XII. Седьмой периодический доклад Норвегии о выполнении Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ)
- XIII. "Белая книга" № 28 о политике в отношении саамов (2007–2008 годы), пункт 1.3.6: Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов
- XIV. Процедуры консультаций между государственными властями и парламентом саамов, Осло (Норвегия), 11 мая 2005 года

## I. Введение

1. Пятый периодический доклад Норвегии представляется в соответствии со статьями 16 и 17 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах. Доклад охватывает период 2004–2010 годов; его подготовка была завершена в июне 2010 года. Настоящий доклад был подготовлен с надлежащим учетом руководящих принципов в отношении формы и содержания периодических докладов государств-участников (E/C.12/2008/2) и заключительных замечаний Комитета по экономическим, социальным и культурным правам (КЭСКП) по четвертому периодическому докладу Норвегии (E/C.12/1/Add.109).
2. Во избежание дублирования информации в настоящем докладе сделаны ссылки на четвертый периодический доклад Норвегии (E/C.12/4/Add.14) и на другие доклады, представленные ею в соответствии с конвенциями Организации Объединенных Наций (ООН) о правах человека и конвенциями Международной организации труда.
3. На 1 июня 2010 года сумма в 100 норвежских крон (норв. кроны) была эквивалентна приблизительно 15 долл. США.
4. Процесс подготовки доклада координировался Министерством иностранных дел Норвегии. На вебсайте Министерства была выделена вебстраница с информацией о процессе подготовки доклада. В этой работе приняли участие многие министерства; в нее были вовлечены также объединения гражданского общества страны. Министерство иностранных дел дало старт процессу подготовки доклада проведением совместного совещания, где гражданское общество было проинформировано о начатом процессе. Проект доклада был вынесен на обсуждение, и неправительственным структурам было предложено вносить свой вклад и предложения до завершения работы над ним. Информация о трудностях и возможных путях их преодоления, которая была предоставлена объединениями гражданского общества, была доведена до сведения соответствующих министерств и учтена при написании доклада.

## II. Общая информация

5. Норвегия является участником большинства крупных международных договоров о правах человека, касающихся экономических, социальных и культурных прав, включая Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах (МПЭСКП), Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ) и Конвенцию о правах ребенка (КПР). См. пункт 92 прилагаемого общего базового документа (HRI/CORE/NOR/2009).
6. Доклад о ключевых трудностях и передовом опыте Норвегии в области прав человека был представлен Совету по правам человека 8 сентября 2009 года в рамках универсального периодического обзора (УПО). В своем ответе от 8 марта 2010 года на рекомендации Рабочей группы по универсальному периодическому обзору относительно Факультативного протокола к МПЭСКП<sup>1</sup> правительство заявило, что "Норвегия рассмотрит возможность подписания и ра-

---

<sup>1</sup> Ответ правительства Норвегии на рекомендации Рабочей группы по универсальному периодическому обзору, сформулированные ею в докладе от 4 января 2010 года (A/HRC/13/5). Рекомендация 1.

тификации протокола после завершения изучения его правовых последствий. Это изучение предполагается завершить в течение одного года".

7. Норвегия присоединилась к Европейской конвенции о правах человека (ЕКПЧ) и протоколам к ней. Протокол 1 к ЕКПЧ предусматривает защиту собственности и право на образование. Кроме того, Норвегия является участником Европейской социальной хартии.

8. Норвегия является участником всех ключевых конвенций МОТ, большинства прочих стандартов МОТ по трудовым правам, а также Конвенции МОТ № 169 о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, в независимых странах. Норвегия являлась активной сторонницей принятия в 2007 году Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. См. пункт 94 общего базового документа.

9. В стремлении придать правам человека больший вес в законодательстве страны Стортинг (парламент Норвегии) принял в 1999 году закон о правах человека<sup>2</sup>, которым ЕКЧП, МПЭСКО и Международный пакт о гражданских и политических правах (МПГПП) были перенесены в законодательство Норвегии. Впоследствии в закон о правах человека были внесены поправки, предусматривающие включение в законодательство КТР и КЛДЖ. В случае коллизии норм положения конвенций, перенесенных в законодательство с помощью закона о правах человека, имеют преобладающую силу по отношению к другим законодательным актам страны. См. пункт 106 общего базового документа.

10. Помимо этого, некоторые экономические, социальные и культурные права защищены Конституцией Норвегии и другими специальными законодательными актами. Стортинг назначил комиссию для изучения вопроса о статусе прав человека в рамках Конституции и подготовки поправок, нацеленных на его укрепление.

### **III. Информация, касающаяся основных положений**

#### **Ответ на заключительные замечания Комитета по экономическим, социальным и культурным правам**

#### **Ответ на предложения и рекомендации, сформулированные в пункте 23 заключительных замечаний (E/C.12/1/Add.109)**

11. Норвегия с помощью закона 1999 года о правах человека включила Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и Международный пакт о гражданских и политических правах в законодательство страны, тем самым вновь подтвердив принцип взаимозависимости и неделимости всех прав человека. Это является еще одним подтверждением того, что Норвегия признает возможность отстаивания экономических, социальных и культурных прав в судебном порядке. Задача применения положений обоих пактов возлагается на суды страны. Норвежские власти не усматривают противоречия между решением Верховного суда по "делу КРЛ", где говорится о возможности реализации конкретных прав или обязанностей, отталкиваясь от положений договоров, и точкой зрения Комитета о том, что претворение в жизнь экономических, социальных и культурных прав осуществляется национальными судами. См. ответ правительства о последующих мерах по исполнению ре-

<sup>2</sup> Закон о правах человека (закон № 30 от 21 мая 1999 года).

шения по "делу КРЛ", приведенный в разделе настоящего доклада, посвященном статье 13.

**Ответ на предложения и рекомендации, сформулированные в пункте 24 заключительных замечаний**

12. В апреле 2006 года Норвежский центр по правам человека, который является норвежским национальным учреждением по правам человека, был аккредитован в соответствии со стандартами Международного координационного комитета национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, с присвоением ему категории "А". См. пункты 130–134 общего базового документа.

**Ответ на предложения и рекомендации, сформулированные в пункте 25 заключительных замечаний**

13. В государственном бюджете на 2009 год Норвегия вышла на целевой показатель, предусматривающий выделение 1% ее валового национального дохода (ВНД) на официальную помощь в целях развития. Две трети объема норвежской помощи на цели развития выделяются по линии таких многосторонних организаций, как ООН. Норвегия глубоко привержена достижению Целей развития тысячелетия (ЦРТ).

14. Международные конвенции о правах человека составляют нормативную базу для политики Норвегии в области развития. В своем сотрудничестве в интересах развития Норвегия исходит из задачи поощрения прав человека<sup>3</sup>. Миростроительство, права человека и гуманитарная помощь относятся к числу пяти основных приоритетов политики правительства в области развития. К тому же выполнение обязательств в области прав человека является одним из ключевых требований при диалоге с правительствами различных стран-реципиентов: задача заключается в повышении их потенциала по защите и поощрению прав человека.

15. Приоритетное внимание при осуществлении финансируемых Норвегией программ и проектов в области развития уделяется таким потенциально уязвимым и обездоленным социальным группам, как дети, женщины, инвалиды и коренные народы.

16. В докладах по вопросам развития не содержится прямых ссылок на заключительные замечания договорных органов ООН. Это объясняется тем, что программы по оказанию помощи обычно определяются исходя из планов по сокращению масштабов бедности, имеющих у правительств-партнеров. Норвегия будет еще строже соблюдать свои вытекающие из Пакта обязательства, развивая свое международное сотрудничество в целях развития. Кроме того, оказывая помощь в целях развития, она сообща с другими странами-донорами будет плотнее сотрудничать с контрольными органами системы ООН, в том числе в выполнении рекомендаций по итогам универсального периодического обзора.

**а) Вклад Норвегии в реализацию ЭСК прав**

17. Конкретно вычленить тот объем помощи, которую Норвегия выделяет на реализацию каждого из прав, провозглашенных в МПЭСКП, в рамках междуна-

<sup>3</sup> См., например, доклад № 35 Стортингу за 2003–2004 годы (*Fighting Poverty Together*) и доклад № 13 Стортингу за 2008–2009 годы (*Climate, Conflict and Capital. Norwegian development policy adapting to change*).

родного сотрудничества в интересах развития, и придать ему количественное выражение нелегко. Однако в 2010 году примерно 110 стран получают от Норвегии помощь на цели развития в объеме 27 млрд. норв. крон, из которых 1 764 млрд. норв. крон ассигновано на меры по развитию гражданского общества и демократии, 1 706 млрд. норв. крон – на цели миростроительства и примирения, а 300 млн. норв. крон – на цели улучшения положения женщин и обеспечения равноправия. В 2010 году на реализацию мер по поощрению прав человека выделено 187 млрд. норв. крон.

18. Норвегия предпринимает усилия по осуществлению ЭСК прав, действуя по двухсторонним и многосторонним каналам, а также через гражданское общество.

19. Норвегия оказывает ряду стран общую бюджетную поддержку, тем самым помогая правительствам создавать почву для реализации ЭСК прав, поощрять такие права и обеспечивать их реализацию. Так, например, в рамках диалога с правительством Уганды благодаря бюджетной поддержке удалось добиться перераспределения бюджетных ассигнований правительства в сторону расходов на нужды неимущих, что имеет прямое отношение к реализации провозглашенных в Пакте прав (страновой доклад по Уганде: оценка общей бюджетной поддержки, май 2006 года).

#### **в) Охрана здоровья (некоторые примеры)**

20. Норвегия занимает ведущее место в усилиях по достижению четвертой ЦРТ, касающейся снижения детской смертности, пятой ЦРТ, касающейся улучшения материнского здоровья, и шестой ЦРТ, касающейся борьбы с ВИЧ/СПИДом, туберкулезом, малярией и другими заболеваниями. Усилия Норвегии по борьбе с детской смертностью включают в себя оказание содействия в проведении вакцинации через Альянс ГАВИ, а также поддержку исследовательской деятельности по разработке вакцин.

21. Пакистану Норвегия выделяет средства на двусторонней основе по линии норвежско-пакистанской партнерской инициативы. Эта инициатива, осуществляемая в рамках программы "Единая ООН", служит для оказания аналитической и стратегической поддержки в вопросах охраны материнского и детского здоровья в провинции Синд на юге страны с использованием принципиально новых, гибких подходов к финансированию, ориентированных на конкретные результаты. Что касается Афганистана, то Норвегия вносит вклад в работу целевого фонда Всемирного банка в поддержку финансирования с ориентацией на конкретные результаты, который выделяет средства на проведение – на данный момент в 10 провинциях – пилотных мероприятий по охране материнского и детского здоровья. Применительно к Ираку Норвегия поддерживает местные НПО, а также усилия Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ).

22. Норвегия вносит вклад в реализацию проектов по борьбе с сексуальным насилием в условиях конфликта в соответствии с резолюциями 1820/1888 и 1325 Совета Безопасности, в частности в Демократической Республике Конго.

#### **с) Образование**

23. Норвегия оказывает содействие в развитии начального образования, главным образом через ЮНИСЕФ. Так, например, благодаря поддержке, оказанной Норвегией через ЮНИСЕФ, удалось привлечь в начальные школы в Аф-

ганистане дополнительно 330 000 девочек (2007 год), а также модернизировать за последние годы 4 000 начальных школ в Эфиопии. Кроме того, Норвегия оказала поддержку в реализации государственных программ развития начального образования во Вьетнаме, Непале и на Мадагаскаре.

24. 24% объема двусторонней помощи, направляемой Норвегией на цели развития образования, поступает через организации гражданского общества.

**d) Жилье**

25. Норвегия вносит вклад в осуществление проектов восстановления после гуманитарных кризисов по всему миру. Так, например, Норвежский совет по делам беженцев (НСБ) готов направить своих представителей в Газу для оценки потребностей и начала работ по восстановлению домов, школ и больниц. По оценкам НСБ, требуется восстановить более 4 000 зданий. Предполагается, что из-за большого количества инвалидов, в том числе детей, придется адаптировать и частные дома, и общественные здания. В Ачехе Норвегия участвует в осуществлении проекта по восстановлению и реконструкции поселков с привлечением общин. В Тиморе-Лешти через Норвежский совет по делам беженцев производится финансирование проектов по жилищному строительству. Кроме того, Норвегия вносит вклад в защиту уязвимых групп, оказывая поддержку различным НПО в содержании приютов в таких местах, как Афганистан и Пакистан (для журналистов), в Непале и Кении (для лиц, принадлежащих к числу ЛГБТ) и в районе Великих озер (для женщин и детей, ставших жертвами сексуальной эксплуатации).

**e) Водные ресурсы**

26. Норвегия вносит финансовый и технический вклад в осуществление различных водохозяйственных проектов, таких как инициатива по бассейну Нила, с целью создания межправительственной управляющей структуры, обеспечивающей справедливое распределение водных ресурсов.

27. К другим подобным инициативам, осуществляемым при поддержке Норвегии, относятся гидроэнергетический проект на реке Замбези на юге Африки и Южноазиатская инициатива по водным ресурсам. С 1994 года Норвегия участвует в оказании поддержки Палестинской администрации и укреплении ее потенциала по управлению водными ресурсами.

**f) Финансовый кризис**

28. Уже в 2009 году Норвегия оперативно отреагировала на финансовый кризис, в том числе дополнительно выделив из бюджета развития 200 млн. норв. крон странам, слабее других подготовленным к противостоянию кризису. 20 млн. норв. крон было перечислено через Всемирную продовольственную программу. По сведениям Всемирного банка, больше других пострадала от финансового кризиса Африка. Финансовая помощь Норвегии преследовала, среди прочих, цель поддержать особо уязвимые группы населения, такие как беженцы и внутренне перемещенные лица. Кроме того, правительство увеличило на 50 млн. норв. крон свой взнос в ЮНИСЕФ до общей суммы в 450 млн. норв. крон, поскольку экономические неурядицы, как правило, больше всего сказываются на детях.

29. В мире ширится признание концепции достойных условий труда в качестве ключевого элемента любой стратегии противодействия финансовому кризису. Норвегия вносит крупный вклад в реализацию повестки дня МОТ в обла-

ти достойных условий труда. Норвегия входит в пятерку стран, вносящих на эти цели самые крупные добровольные взносы: в 2008–2009 годах ею было выделено 160 млн. норв. крон.

**g) Гуманитарная помощь**

30. В своем пересмотренном бюджете на 2010 год правительство ассигновало дополнительные средства на цели реконструкции в Гаити, добиваясь укрепления и стабилизации положения в стране. На 2010 год Норвегия выделила на эти цели 325 млн. норв. крон. В целом она обязалась оказать Гаити в период до 2014 года помощь в размере 800 млн. норв. крон.

**h) Изменение климата, устойчивое развитие**

31. Норвегия обязалась выделить до 3 млрд. норв. крон на цели облесения, в том числе по линии международной инициативы по проблемам климата и лесов. Она побуждает своих партнеров по проекту вести эту деятельность в консультации с коренными народами, проживающими в лесах, и вовлекать их в эту деятельность.

**Ответ на предложения и рекомендации, сформулированные в пункте 26 заключительных замечаний, относительно учета прав и мнений народности саамов в связи с принятием закона о Финнмарке**

32. См. шестой периодический доклад Норвегии Комитету по правам человека (доклад КГПП, ССР/С/NOR/6), раздел 2.1 доклада Норвегии по линии Конвенции МОТ № 169 о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни (доклад МОТ), и пункты 18 и 19 девятнадцатого–двадцатого доклада Норвегии по линии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (доклад КЛРД, CERD/C/NOR/19-20).

**Ответ на предложения и рекомендации, сформулированные в пункте 27 заключительных замечаний**

33. См. пункты 184–227 общего базового документа, касающиеся защиты от дискриминации, и пункты 247–251, касающиеся равных прав этнических меньшинств, а также пункты 59–67, касающиеся усилий по борьбе с дискриминацией на этнической почве, девятнадцатого–двадцатого доклада Норвегии по линии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

34. Недавно правительство в порядке укрепления принимаемых им мер по борьбе с дискриминацией лиц из среды иммигрантов приняло План действий по поощрению равенства и предупреждению дискриминации на этнической почве на 2009–2012 годы. В этом плане акцентируются такие вопросы, как рынок жилья, а также сотрудничество с социальными партнерами.

**Ответ на предложения и рекомендации, сформулированные в пункте 28 заключительных замечаний**

35. Уровень безработицы в Норвегии сравнительно низок. Но, поскольку среди иммигрантов ее уровень в три раза выше, чем среди остального населения, в этой области по-прежнему требуется принятие инициативных мер.

36. План действий по интеграции и социальному охвату иммигрантов осуществляется по четырем приоритетным направлениям: занятость; детство; образование и владение языком; а также равноправие мужчин и женщин и вовлечение

и тех, и других в жизнь общества. С 2006 года этот план действий ежегодно продлевается.

37. См. пункт 272 общего базового документа и раздел 3.10 национального доклада Норвегии Совету по правам человека в рамках универсального периодического обзора (доклад в рамках УПО, A/HRC/WG.6/6/NOR/1), касающиеся вводно-ознакомительной программы для вновь прибывших иммигрантов и организации изучения норвежского языка и занятий по социализации для взрослых иммигрантов (закон об адаптации). См. также раздел 6 доклада Норвегии (2008 год) по линии Конвенции МОТ № 111 о дискриминации в области труда и занятий. Вводно-ознакомительная программа ставит целью расширить открывающиеся для иммигрантов возможности для выхода на рынок труда и участия в жизни общества.

38. В 2005 году было начато осуществление программы "Второй шанс", которая представляет собой экспериментальную программу приобретения квалификации теми иммигрантами, которые после нескольких лет пребывания в Норвегии еще не смогли найти постоянного места на рынке труда и в течение долгого времени живут на социальное пособие. Дополнительную информацию о программе "Второй шанс" и о других мерах по повышению уровня занятости среди иммигрантов см. пункт 267 общего базового документа и пункты 153–166 девятнадцатого–двадцатого доклада Норвегии по линии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

39. Ощущается потребность в расширении доступа и привлечении на рынок труда женщин из среды иммигрантов. Правительство рассматривает обеспечение экономического равноправия для женщин из среды эмигрантов в качестве одной из своих приоритетных задач. Статистика последнего времени свидетельствует о наличии прогресса в этой области, поскольку уровень присутствия на рынке труда женщин, родившихся в Норвегии в семье иммигрантов, не отличается от показателей по другим норвежским женщинам.

#### **Программа наставничества для женщин из среды меньшинств**

40. Во взаимодействии с Федерацией норвежских торговых и сервисных предприятий (HSH) правительство страны дало старт программе наставничества под названием "HSH Womentor". Цель программы – помочь женщинам из среды меньшинств начать трудовую деятельность, сведя их со спарринг-партнером и образцом для подражания, который способен дать им рекомендации при принятии важных решений, касающихся их профессиональной карьеры. Кроме того, правительство стремится побуждать все большее число женщин к предпринимательству. В 2008 году было начато осуществление плана действий, который предусматривает конкретные меры по достижению этой цели.

#### **Ответ на предложения и рекомендации, сформулированные в пункте 29 заключительных замечаний**

41. В 2002 году Норвегия решила не ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. Было признано, что формулировки этой Конвенции в ряде мест настолько туманны и неточны, что возникнут трудности с определением последствий и обязательств, возникающих в связи с ее ратификацией. Норвегия придает высокоприоритетное значение усилиям по совершенствованию трудовых норм, соблюдение которых имеет ключевое значение и в контексте прав мигрантов. См. пункт 92 общего базового документа.

**Ответ на предложения и рекомендации, сформулированные в пункте 30 заключительных замечаний**

42. И в государственном, и в частном секторе Норвегии в сфере труда наблюдаются определенные различия в зависимости от пола работника. Налицо высокая степень сегрегации по признаку пола при выборе специализации в области образования и рода занятий. Сложился целый комплекс факторов, под воздействием которых мужчины и женщины предпочитают различные виды занятий и секторы.

43. В среднем заработок женщин составляет 85% от уровня мужчин. Проблема неравной оплаты труда заключается не только в установлении размера индивидуального жалования в зависимости от пола; она связана также с наличием сегрегированного по признаку пола рынка труда, а также с уровнем вознаграждения за труд в тех специальностях и секторах, где преобладают женщины. Уровень оплаты труда, как правило, ниже по тем специальностям, где высока доля женщин. Женщины, как правило, получают меньше мужчин, обладающих сравнимым уровнем образования и опыта. Во многом это объясняется тем, что многие женщины работают в государственном секторе, где уровень заработной платы ниже и для которого характерна более компактная, чем в частном секторе, структура заработной платы. Данные, почерпнутые из доклада "Пол и оплата труда" за 2008 год, свидетельствуют о том, что женщины зарабатывают в среднем за час на 15% меньше, чем мужчины. Правительство намерено добиваться осуществления сформулированных в указанном докладе предложений о поощрении равной оплаты труда на основе трехстороннего сотрудничества между организациями работодателей, профсоюзами и государством.

44. В настоящее время норвежские женщины в возрасте от 25 до 66 лет вовлечены в состав трудовых ресурсов примерно в той же мере, что и мужчины (78% по женщинам по сравнению с 83% по мужчинам). Однако в настоящее время 60 000 работников заняты неполностью (вынужденная работа на неполной ставке), причем на неполной ставке работают значительно больше женщин, чем мужчин. Правительство намерено наращивать усилия по борьбе с вынужденной работой на неполной ставке и поощрять право на работу на полной ставке и рассмотрит вопрос о принятии новых законодательных мер с этой целью. Недавно была принята поправка к закону об условиях труда, которая предоставляет работникам, занятым на неполной ставке, право на выполнение дополнительной работы на другой должности взамен приема работодателем на работу нового сотрудника. Однако условием для реализации работником своего преимущественного права является наличие у него нужной квалификации для занятия соответствующей должности, а осуществление этого преимущественного права не должно быть сопряжено для предприятия со значительными неудобствами.

45. См. приведенный в разделах настоящего доклада, посвященных статьям 3, 7 и 13, ответ правительства, касающийся гендерного равенства.

**Ответ на предложения и рекомендации, сформулированные в пункте 31 заключительных замечаний**

46. В пункте 57 четвертого периодического доклада Норвегии КЭСКП говорится, что "в период 1978–1998 годов ежегодно происходило в среднем по 66 несчастных случаев со смертельным исходом, а в последние пять лет средний показатель смертности на производстве составлял 56 случаев в год. Трудовая инспекция Норвегии не (выделено нами) ведет регистрации несчастных случаев при добыче нефти в открытом море, а также в таких областях, как су-

доходство и рыболовство. Эти несчастные случаи регистрируются соответствующими органами контроля в каждом секторе. Трудовая инспекция регистрирует ежегодно приблизительно 35 000 несчастных случаев на производстве на основе копий отчетов о несчастных случаях, представляемых работодателями в Национальную страховую администрацию".

47. Норвегия хотела бы пояснить, что в этих статистических данных не отражены сектора, о которых говорится в пункте 31 заключительных замечаний Комитета. В упоминаемые там 35 000 несчастных случаев входят все зарегистрированные травмы (независимо от их тяжести), полученные в ходе всех производимых на суше работ, за исключением нефтяной промышленности. Число зарегистрированных производственных травм резко сократилось с приблизительно 35 000 в 1999 году до приблизительно 20 000 в 2008 году. За последние 10 лет на наземных предприятиях регистрировалось в среднем по 43 смертельных случая. Трудовая деятельность в этом секторе контролируется Инспекцией труда Норвегии, которая действует, опираясь на всеобъемлющее законодательство, касающееся условий и гигиены труда и техники безопасности.

48. За период 1999–2008 годов в секторе офшорной нефтедобычи фиксировалось в среднем по 547 производственных травм. Число несчастных случаев со смертельным исходом за тот же период составило в среднем 0,5 случая в год. Функции контроля и надзора за этим сектором возложены на Управление по безопасности операций по нефтедобыче. Надзор осуществляется по ряду направлений, причем взятые в совокупности выявленные факты служат основанием для принятия решения о том, выполняют ли компании свою обязанность проявлять ответственный подход во всех сферах хозяйственной деятельности, руководствуясь всеобъемлющим законодательством, касающимся условий и гигиены труда и техники безопасности.

49. В период с 1999 по 2008 год в секторе судоходства и рыболовства Норвежским управлением по вопросам морского судоходства (НУС) ежегодно регистрировалось в среднем 22,6 несчастных случаев со смертельным исходом и 920 несчастных случаев на производстве. В своей надзорной деятельности за этим сектором НУС опирается на закон о безопасности судоходства. Этот закон распространяется на все суда, зарегистрированные в норвежском судовом регистре. НУС проводит инспекции и обследования, добиваясь того, чтобы при планировании, организации, выполнении и продолжении любых операций соблюдались требования, относящиеся к тем областям, которые регулируются законом о безопасности судоходства, и другие соответствующие правила.

#### **Ответ на предложения и рекомендации, сформулированные в пункте 32 заключительных замечаний**

50. См. пункты 222–239 четвертого периодического доклада Норвегии Комитету по правам ребенка (КПР) (CRC/C/NOR/4) о мерах, касающихся детей, лишенных семейного окружения. Правительство приступило к осуществлению намеченных на 2010–2012 годы двух исследовательских проектов с целью выяснить причины увеличения числа случаев оказания социальной помощи детям. Одной из причин может быть совершенствование работы служб социальной поддержки детей по выявлению детей, находящихся под угрозой, и установлению того, имеются ли основания для беспокойства. Кроме того, значительно возросло число случаев передачи дел в службы социальной поддержки детей.

51. Наиболее свежие статистические данные, относящиеся к 2008 году, указывают на наличие такой тенденции начиная с 2005 года (цифры за 2005 год приведены в скобках). По состоянию на 31 декабря 2008 года общее число детей и подростков, охваченных мерами социальной поддержки детей, составило 33 917 (28 775); это соответствует показателю в 28,4 (24,5) на 1 000 человек в возрастной группе до 17 лет и 24,0 на 1 000 человек в возрастной группе до 22 лет. На конец 2008 года на попечении в детских учреждениях находился 541 (569) ребенок, а на попечении в приемных семьях – 5 666 (5 054) детей. Доля детей, помещенных на попечение, в том числе по постановлению соответствующих органов, в детские учреждения или приемные семьи (6 207) (5 623) от общего числа детей, охваченных мерами социальной поддержки детей (33 917) (28 775), составила 18 (19)%. В то же время в рамках добровольных мер поддержки в детские учреждения были помещены 861 (710), а в приемные семьи 2 292 (1 868) ребенка и подростка. Если к этому прибавить число детей и подростков, помещенных на добровольной основе (3 090) (2 578), то общая процентная доля таких лиц, находящихся в детских учреждениях и приемных семьях, на 31 декабря 2008 года составила 27 (29)%.

52. Согласно закону о благосостоянии ребенка, когда ребенка помещают в приемную семью, следует надлежащим образом учитывать желательность сохранения преемственности в воспитании ребенка, а также его этнические, культурные и языковые корни. При помещении детей-саамов в детские учреждения и приемные семьи Министерство по делам детей и вопросам равноправия и социальной интеграции ведет работу над укреплением надзорных функций службы социальной поддержки детей по части учета их принадлежности к саамской языковой и культурной среде. См. пункты 564–566 доклада КПП о службе социальной поддержки детей-саамов.

53. См. статистические данные о социальной поддержке детей в пунктах 39–42 доклада КПП. Статистическое управление Норвегии ежегодно публикует статистические данные о числе детей, помещенных в социальные детские учреждения или приемные семьи. Кроме того, это управление ежегодно публикует статистический анализ причин для принятия мер реагирования при возникновении "новых случаев" охвата мерами социальной поддержки детей, которые не были охвачены ими в предыдущий год. До настоящего времени не уделялось приоритетного внимания статистическим данным о средней продолжительности помещения детей в приемные семьи и детские учреждения. Усилия по регистрации предпринятых мер по воссоединению детей с их биологическими родителями натолкнулись на ряд проблем, связанных с состоятельностью методики.

54. После внесения в июне 2005 года поправок в раздел 4-16 закона о благосостоянии ребенка закон теперь обязывает службу социальной поддержки детей более пристально, чем раньше, наблюдать за родителями. В мае 2009 года правительство опубликовало руководство по контролю за родителями детей/подростков, которые помещаются в приемные семьи или детские учреждения (опубликовано только на норвежском языке). Тема об оказании помощи родителям будет включена в учебную программу региональных учебных курсов для работников службы социальной поддержки детей в 2010 году.

#### **Ответ на предложения и рекомендации, сформулированные в пункте 33 заключительных замечаний**

55. На 1 января 2009 года все дети в Норвегии обладали закрепленным за ними законом правом на место в детском саду начиная с однолетнего возраста.

Закон обязывает муниципалитеты обеспечивать требуемое количество мест в детских садах. Согласно данным, представленным властями губерний в сентябре 2009 года, муниципалитеты обеспечили местом в детских садах всех детей, наделенных соответствующим правом по закону. На конец 2009 года детский сад посещали 88,5% всех детей в возрасте от одного до пяти лет. В 2009 году доля посещавших детский сад детей в возрасте от одного до двух лет составляла 77%, что на 2,5% больше, чем в 2008 году. Среди детей в возрасте от трех до пяти лет детские сады посещали 96%.

56. Правительство планирует выделить из государственного бюджета на 2010 год 463,5 млн. норв. крон на цели увеличения числа мест в детских садах. В течение определенного времени значительно увеличилась приемная способность детских садов, был установлен предельный уровень оплаты их услуг родителями и было законодательно закреплено право на место в детском саду; теперь правительство ставит в качестве основной цели обеспечение равноправия и высококачественной работы всех детских садов, с тем чтобы укрепить их образовательную и социализирующую функцию.

**Ответ на предложения и рекомендации, сформулированные в пункте 34 заключительных замечаний, который касается прогресса в осуществлении социальных, психологических и правовых мер, принимаемых в рамках Плана действий по борьбе с насилием в отношении женщин (2004–2007 годы), и рассмотрения вопроса о принятии специального законодательства о насилии в семье**

57. См. ответ правительства, приведенный в разделе настоящего доклада, посвященном статье 10.

**Ответ на предложения и рекомендации, сформулированные в пункте 35 заключительных замечаний**

58. В новом законе об иммиграции, который вступил в силу 1 января 2010 года, более четко прописано право на воссоединение семей применительно к лицам, принадлежащим к следующим группам: те, кто проживают вместе и имеют общих детей, иностранные граждане, являющиеся одним из родителей норвежского ребенка, о котором он обязан заботиться и с которым он постоянно проживает (без другого родителя, являющегося норвежцем), а также иностранные граждане, которые являются одним из родителей норвежского ребенка, который постоянно проживает с другим родителем в Норвегии.

59. Поскольку этим новым законом вводится более широкое понятие беженца, группа лиц, на которых не распространяется требование о наличии достаточных для существования средств, была расширена. С другой стороны, новый закон устанавливает также некоторые ограничения на иммиграцию по семейным соображениям, вводя, в частности, более строгое требование по уровню дохода для борьбы с вынужденными браками, а также положение, известное под названием четырехгодичного правила.

60. Согласно новым правилам, спонсор обязан показать годовой доход как минимум в 217 600 норв. крон как за предыдущий год, так и за последующие 12 месяцев. В течение года, предшествующего выдаче разрешения, спонсор не должен получать каких-либо пособий по линии социальной помощи. Требование о минимальном уровне дохода, как правило, относится ко всем спонсорам, включая норвежских граждан. Из этого требования были сделаны некоторые исключения, призванные, например, не допустить ухода молодого человека из высшего учебного заведения, с тем чтобы поступить на работу и тем самым

выполнить требование об уровне дохода. Из этого требования могут быть сделаны и другие исключения в случае особых обстоятельств, а также во всех случаях, когда этого требуют международные обязательства по правам человека.

61. Четырехгодичное правило предусматривает, что в определенных случаях иммиграция по семейным соображениям обусловлена требованием о том, чтобы спонсор имел четыре года стажа обучения или работы в Норвегии. Это требование призвано сократить число лиц, ищущих убежище, которые не удовлетворяют критериям, касающимся защиты, а также стимулировать иммигрантов к поступлению на работу и получению образования. Это требование применяется в тех случаях, когда спонсору было предоставлено убежище, вид на жительство по гуманитарным соображениям или вид на жительство по причине семейных связей в Норвегии. Это требование не препятствует воссоединению прочной семьи; оно применяется лишь в тех случаях, когда стороны не составляли до этого семейной ячейки (случай так называемого создания семьи), в отличие от случая "воссоединения семьи". В контексте четырехгодичного правила "получением образования или работой" считается широкий круг занятий, например участие в обязательной вводно-ознакомительной программе для вновь прибывших иммигрантов (закон об адаптации, см. приведенный в настоящем докладе ответ Норвегии по заключительному замечанию № 28) и в других программах повышения квалификации аналогичного содержания. Кроме того, периоды, в течение которых спонсору выплачивается больничное пособие, пенсия по инвалидности или пенсия по старости, считаются "работой". Соответственно, в тех случаях, когда спонсор является нетрудоспособным, делаются исключения из требования иметь работу/получать образование. Из четырехгодичного правила могут быть сделаны и другие исключения в случае особых обстоятельств, а также когда этого требуют международные обязательства по правам человека.

62. В 2009 году правительство объявило о намерении распространить общее четырехгодичное правило на всех спонсоров, включая норвежских граждан, в случае создания семьи (т.е. не в случае воссоединения семьи). Цель состояла в борьбе с принудительными браками. Эта законодательная инициатива еще не была вынесена на обсуждение общественности.

63. Вопрос о том, будет ли четырехгодичное правило применяться в некоторых случаях воссоединения семьи, например если спонсору был выдан вид на жительство по гуманитарным соображениям, является предметом рассмотрения.

#### **Ответ на предложения и рекомендации, сформулированные в пункте 36 заключительных замечаний**

64. План действий под названием "Пресечь торговлю людьми" преследует важную цель – добиться расширения круга жертв торговли людьми, которым предоставлена временная работа и выдан вид на жительство в Норвегии.

65. Предполагаемой жертве торговли людьми может быть выдан временный вид на жительство сроком на шесть месяцев, т.е. на период так называемого времени на размышление, при условии что жертва готова принять помощь и подумать над тем, чтобы заявить о торговцах людьми в полицию. Порог для выдачи такого вида на жительство довольно низок. Число жертв, которым было предоставлено время на размышление, за последние несколько лет возросло. В 2009 году о предоставлении времени на размышление ходатайствовали 98 человек, что на 34 больше, чем в 2008 году.

66. Кроме того, жертве может быть выдан временный вид на жительство каждый раз сроком до одного года, при условии что жертва назовет преступника, полиция начнет расследование и жертва будет сотрудничать с полицией. Если жертве торговли людьми не предоставляется убежище, ей, как правило, предоставляется вид на жительство, если она свидетельствует против преступников в связи с судебным разбирательством. Однако число случаев, когда жертвы торговли людьми сообщали о преступниках полиции, невелико, и еще меньше случаев, когда судебное дело завершилось вынесением обвинительного приговора. В 2009 году двум лицам был предоставлен вид на жительство, после того как они выступили свидетелями в судебном деле о торговле людьми. Кроме того, одно негативное судебное решение было отменено.

67. В соответствии с новым законом об иммиграции лицо, бывшее в прошлом жертвой торговли людьми, может быть отнесено к особой социальной группе согласно положениям Конвенции о беженцах и в силу этого претендовать на признание его беженцем. Кроме того, тот факт, что то или иное лицо стало жертвой торговли людьми, рассматривается в качестве весомого гуманитарного основания при рассмотрении вопроса о выдаче ему вида на жительство.

#### **Ответ на предложения и рекомендации, сформулированные в пункте 37 заключительных замечаний**

68. Правовые отношения между владельцем жилья и арендатором регулируются законом об аренде помещений (закон № 17 от 26 марта 1999 года). Договор аренды может быть расторгнут только при наличии объективных, разумных оснований. Если арендатор возражает против расторжения договора аренды, расторжение считается недействительным, за исключением случаев, когда владелец жилья подает против арендатора судебный иск в трехмесячный срок после истечения срока аренды. В таких случаях суд выносит постановление о законности расторжения. В норвежском законодательстве нет конкретного запрета на выселение из жилища. Юридические положения, касающиеся выселения, прописаны в законе о правоприменении (закон № 86 от 26 июня 1992 года). Выселение может состояться, только если были удовлетворены определенные существенные критерии; другими словами, для выполнения требования нужны основания.

69. Хотя законодательные положения, закрепляющие право на жилье, отсутствуют, одним из центральных элементов политики Норвегии в жилищной области после Второй мировой войны был тот принцип, что каждый имеет право на жилье. Основной задачей жилищной политики Норвегии является обеспечение всех достаточным, безопасным жильем.

70. Государство оказывает содействие в обеспечении жильем ущемленных и обездоленных лиц с опорой на Государственный жилищный банк Норвегии. Банк предлагает частным лицам и муниципальным властям, а также организациям и учреждениям, обеспечивающим жильем социальные группы с низким уровнем дохода, различные виды ссуд и грантов.

71. См. также ответ правительства, приведенный в разделе настоящего доклада, посвященном статье 11.

**Ответ на предложения и рекомендации, сформулированные в пункте 38 заключительных замечаний**

72. В Норвегии разрешается размещать жителей, находящихся в стране незаконно, в предотъездных центрах, где им оказывается, в частности, медицинская помощь. Однако страна сталкивается с той проблемой, что многие просители убежища, чье ходатайство было отклонено, предпочитают скрываться.

**Ответ на предложения и рекомендации, сформулированные в пункте 39 заключительных замечаний**

73. В период после представления Норвегией своего четвертого доклада КЭСКП в стране началось осуществление широкой долгосрочной стратегии по сокращению масштабов социального неравенства в области охраны здоровья. В 2007 году стортинг принял "белую книгу" под названием *Национальная стратегия по сокращению масштабов социального неравенства в области охраны здоровья* (доклад № 20 стортингу за 2006–2007 годы), в которой определены четыре приоритетные задачи на последующие 10 лет: 1) сокращение масштабов социального неравенства, которое приводит к неравенству в сфере охраны здоровья, 2) сокращение масштабов социального неравенства по части поведенческих установок, воздействующих на здоровье, и пользования услугами системы здравоохранения, 3) реализация целевых инициатив по стимулированию социальной интеграции, 4) углубление знаний и разработка кросс-секторальных инструментов.

74. Контроль за реализацией указанной стратегии осуществляется через составление ежегодных докладов с использованием представляемой заинтересованными сторонами информации об их усилиях по сокращению масштабов социального неравенства в сфере охраны здоровья. Эти доклады призваны обеспечивать контроль и содействовать реализации стратегии. Первый доклад был представлен в ноябре 2009 года.

75. Стортингом был принят новый закон, в котором прописаны обязанности губернских муниципалитетов в области охраны здоровья населения (закон № 65 от 19 июня 2009 года). Он предусматривает, в частности, оказание поддержки муниципалитетам в составе губерний, а также обязанность сотрудничать с другими губерниями региона. Закон обязывает губернии способствовать более равномерному распределению в обществе факторов, оказывающих прямое или косвенное воздействие на здоровье населения. Эта обязанность может охватывать, в частности, контроль за деятельностью служб здравоохранения и воздействием соответствующих факторов на население, например, путем проведения обследований. Новый закон вступил в силу 1 января 2010 года.

76. Министерство охраны окружающей среды выступило инициатором пересмотра закона о планировании и строительстве, который вступил в силу 1 июля 2009 года. Указанный закон чрезвычайно важен как с точки зрения социального планирования и планирования землепользования, так и в плане более долгосрочного, комплексного планирования, которое охватывает все аспекты местного и регионального планирования. Закон является основным инструментом обеспечения вовлеченности в процесс планирования на местном и региональном уровне и его демократичности. Новые положения закона требуют, чтобы планирование велось с прицелом на улучшение здоровья населения и недопущение социального неравенства в сфере охраны здоровья.

**Ответ на предложения и рекомендации, сформулированные в пункте 40 заключительных замечаний**

77. По прибытии в Норвегию детям, ищущим убежище, как и всем просителям убежища, предлагается пройти медицинский осмотр. Просители убежища наделены такими же правами по части получения базовой и специальной медицинской помощи, что и остальные жители страны. Однако лица, чье ходатайство было окончательно отклонено, обязаны покинуть территорию Королевства и имеют право лишь на экстренную медицинскую помощь. Дети наделены всеми правами на получение медицинской помощи независимо от их статуса в стране.

78. За последние несколько лет было создано пять региональных ресурсных центров по предупреждению насилия, посттравматического стресса и самоубийств. Этим центрам вменено в обязанность следить за состоянием здоровья беженцев. Приоритетное внимание уделяется положению несовершеннолетних несопровождаемых просителей убежища. К числу основных задач этих центров относится оказание поддержки и предоставление рекомендаций службам по оказанию как базовой, так и специализированной медицинской помощи и надзор за их деятельностью. Помимо этого они содействуют налаживанию сетевых связей и сотрудничества в различных регионах. Органы здравоохранения регионов отвечают за создание специализированных медицинских служб по профилю посттравматического стресса.

**Ответ на предложения и рекомендации, сформулированные в пункте 41 заключительных замечаний**

79. За последние несколько лет органами здравоохранения четырех регионов Норвегии были созданы региональные учреждения по оказанию специализированной медицинской помощи людям, страдающим серьезными нарушениями пищевого поведения. Кроме того, лечением людей, страдающих нарушениями пищевого поведения, занимаются большинство районных психиатрических центров и специализированные службы психиатрической помощи детям и подросткам. Создано сетевое объединение клиник, занимающихся нарушениями пищевого поведения, которое оказывает региональным органам здравоохранения содействие в создании и эксплуатации региональных центров. Региональные органы здравоохранения намерены продолжить развитие программы повышения квалификации под названием "Человеческое тело и самоуважение", неизменно делая акцент на профилактических мерах, лечении и повышении квалификации.

80. В 2010 году Управление здравоохранения Норвегии приступит к работе над новыми руководящими принципами лечения нарушений пищевого поведения и проведет среди людей, прошедших лечение по этому поводу, обследование на предмет оценки ими уровня, качества и доступности услуг в этой области.

81. Управлением здравоохранения Норвегии разработана стратегия по предупреждению самоубийств на период 2009–2012 годов. Ключевыми элементами этой стратегии являются меры по предупреждению самоубийств в группах риска, повышение качества национальных статистических данных, оценка мер по коррекции/противодействию поведению, ведущему к самоубийству, и оказанию поддержки семьям и друзьям. В январе 2008 года были опубликованы национальные руководящие принципы профилактики самоубийств в специализированных психиатрических заведениях. В 2010 году планируется подготовить руководящие принципы для учреждений по оказанию базовой медицинской помощи.

**Ответ на предложения и рекомендации, сформулированные в пункте 42 заключительных замечаний**

82. Согласно закону о психиатрической медицинской помощи (закон № 62 от 2 июля 1999 года) решение о помещении человека, страдающего психическим расстройством, на принудительное психиатрическое лечение может быть оспорено в надзорной комиссии, которая выносит решение в специально оговоренных случаях и осуществляет такой надзор, какой она считает необходимым для благополучия пациента.

83. Надзорная комиссия является автономным органом, который возглавляется юристом.

84. Надзорная комиссия незамедлительно ставится в известность о решении направить пациента на лечение; она в возможно кратчайшие сроки удостоверяется в соблюдении надлежащей процедуры и в том, что административное решение принято с учетом основополагающих критериев, изложенных в законе о психиатрической медицинской помощи. Пациент вправе в любой момент обжаловать принятое решение в надзорной комиссии и имеет право на бесплатную юридическую помощь в связи с подачей его апелляции. Комиссия принимает решение по данному вопросу по возможности в двухнедельный срок после получения жалобы. Пациент может обжаловать отрицательное решение комиссии в суде. Пациент и в данном случае имеет право на бесплатную юридическую помощь. Суды обязаны рассматривать такие дела в высокоприоритетном порядке.

85. Даже если пациент не обжалует решение, комиссия обязана провести рассмотрение данного вопроса по истечении трех месяцев, с тем чтобы удостовериться в том, сохраняется ли необходимость в принудительном лечении.

**Ответ на предложения и рекомендации, сформулированные в пункте 43 заключительных замечаний**

86. Закон закрепляет за всеми детьми в Норвегии в возрасте от 6 до 16 лет одинаковое право и обязанность посещать начальные учебные заведения независимо от принадлежности к среде мигрантов, статуса или законности пребывания в стране. Тем не менее страна сталкивается с той проблемой, что некоторые родители, чье ходатайство о предоставлении убежища было окончательно отклонено, по-прежнему предпочитают не посылать своих детей в школу, опасаясь последствий.

**Ответ на предложения и рекомендации, сформулированные в пункте 44 заключительных замечаний**

87. Заключительные замечания Комитета по итогам рассмотрения четвертого периодического доклада Норвегии были обнародованы на вебсайте правительства страны. 20 октября 2006 года Министерство иностранных дел организовало совещание с участием представителей соответствующих министерств и гражданского общества для обсуждения последующих действий Норвегии в свете заключительных замечаний. Подготовленные министерствами ответы на заключительные замечания были затем обнародованы на вебсайте правительства. В контексте подготовки настоящего доклада Норвегия провела помимо различных консультаций с НПО и другими членами гражданского общества два совещания. Протоколы этих совещаний опубликованы в сети.

## **Статья 1**

### **Самоопределение**

- 1. Осуществление права на самоопределение (пункт 7 Руководящих принципов подготовки документов по конкретным договорам, подлежащих представлению государствами-участниками в соответствии со статьями 16 и 17 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII)**

88. См. пункты 3–5 третьего периодического доклада Норвегии КЭСКП.

#### **Самоопределение народности саамов**

89. См. пункты 4 и 5 прилагаемого шестого периодического доклада Норвегии Комитету по правам человека (CCPR/C/NOR/6). Подробные сведения о политике Норвегии в отношении саамов приводятся в докладе Норвегии по линии Конвенции МОТ № 169 о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни (доклад МОТ), а также в девятнадцатом–двадцатом докладе Норвегии по линии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (доклад КЛРД). Все три указанных доклада прилагаются (приложения VII, XIX и X).

90. См. также прилагаемые выдержки из "белой книги" о политике в отношении саамов (доклад № 28 стортингу за 2007–2008 годы). В "белой книге" рассматривается идея самоопределения народности саамов в привязке к Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и к ведущейся работе над конвенцией северных стран о народности саамов. Неофициальный перевод соответствующих выдержек из "белой книги" (разделы 1.3.6 и 1.3.7) прилагается (приложение XIII).

- 2. Права собственности общин коренного населения на земли и территории, которые они традиционно занимают или используют в качестве традиционных источников средств к существованию, консультации с общинами коренного населения и местных жителей и получение их предварительного осознанного согласия (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 8)**

- а) Консультативное соглашение между органами государственной власти и самедигги (парламент саамов)**

91. Правительство и самедигги (парламент саамов) согласовали документ от 11 мая 2005 года "Процедура консультаций между органами государственной власти и самедигги". Подробная информация о сфере действия и содержании данного соглашения приводится в докладе МОТ (см., в частности, раздел 1.2). См. также пункты 263–272 доклада КГПП.

- б) Статистические данные о народности саамов**

92. Самедигги и Министерство по делам государственного управления, реформ и церкви учредили группу по анализу статистических данных о саамах. Аналитическая группа будет ежегодно представлять Министерству и самедигги доклад; эти доклады позволят накопить фактографическую информацию, которая послужит более прочной базой для проведения оценок и принятия решений в ходе консультаций. См. пункт 6 девятнадцатого–двадцатого доклада Норвегии КЛРД.

**с) Закон о Финнмарке**

93. В июне 2005 года был принят закон, касающийся правовых отношений и управления земельными и природными ресурсами в губернии Финнмарк<sup>4</sup>. Этот закон принят с тем, чтобы обеспечить сбалансированное и устойчивое в экологическом отношении управление земельными и природными ресурсами Финнмарка, на которых живут, в частности, культура саамов, оленеводство, использование невозделываемых земель, коммерческая деятельность и общественная жизнь. Закон о Финнмарке ставит целью четко определить отношения между государством и народностью саамов и четко закрепить за ней право на использование и разработку природных ресурсов в соответствии со своими культурными обычаями. Перевод указанного закона на английский язык прилагается к настоящему докладу (приложение IV).

94. Работа, предшествовавшая принятию указанного закона, освещается в пунктах 251 и далее пятого периодического доклада Норвегии Комитету по правам человека (ССПР/С/NOR/2004/5). С 2005 года в закон о Финнмарке было внесено несколько содержательных поправок. Помимо регулирования режима губернии Финнмарк, о чем говорится в пятом периодическом докладе КГПП, стортинг принял решение об учреждении специальной комиссии по делам Финнмарка и суда по делам, касающимся невозделываемых земель в Финнмарке. Более подробная информация об этих поправках приводится в пункте 273 шестого периодического доклада Норвегии Комитету по правам человека, разделе 2.1 доклада МОТ и пунктах 18 и 19 доклада КЛРД.

95. 15 июня 2007 года стортингом был принят новый закон об оленеводстве. См. раздел 2.3 доклада МОТ.

96. 5 июня 2008 года стортингом был принят пересмотренный закон о планировании и строительстве. Положения той части указанного закона, которая касается планирования, наделяют самедигги правом выдвигать возражения по вопросам планирования, имеющим важное значение для культуры и хозяйственной жизни саамов. См. раздел 2.4 доклада МОТ.

97. 1 января 2010 года вступил в силу новый закон о разработке недр. В нем оставлены без изменений положения предыдущего закона о разработке недр относительно мер и порядка ограждения интересов саамов. См. пункты 264–271 шестого доклада КГПП.

98. 16 июня 2009 года стортингом был принят новый закон о регулировании природных ресурсов, который вступил в силу в июле 2009 года, за исключением главы IV, касающейся чужеродных видов. Закон затрагивает права и интересы саамов в Норвегии. См. пункты 264 и 272 шестого доклада КГПП.

99. Работа над вышеуказанными законами велась в консультации с самедигги.

**d) Комитет по прибрежному рыболовству**

100. Закон о Финнмарке не содержит положений, касающихся рыболовства в прибрежных акваториях Финнмарка. В феврале 2008 года была завершена подготовка официального доклада по вопросу о правах на ведение лова рыбы в этих районах (Официальный доклад Норвегии (НОУ) 2008:5). В декабре 2008 года был завершён процесс консультаций с общественностью, и в настоящее время доклад находится на рассмотрении в норвежском Министерстве по

<sup>4</sup> Закон о Финнмарке (закон № 85 от 17 июня 2005 года).

делам рыболовства и прибрежных районов. Неотъемлемой частью законодательного процесса станут консультации между этим министерством и самедигги. Уже состоялось ознакомительное совещание с участием министра по делам рыболовства и прибрежных районов и председателя самедигги по вопросу о дальнейшей работе, и планируется проводить дальнейшие административные совещания в рамках консультаций между Министерством и самедигги. О дополнительной информации см. раздел 2.7 доклада МОТ и пункт 274 шестого доклада КГПП.

**е) Комитет по правам саамов II**

101. В декабре 2007 года комитет по правам саамов представил свои официальные доклады (НОУ 2007:13 и НОУ 2007:14), посвященные районам проживания саамов к югу от Финнмарка и вопросам, касающимся права саамского населения на пользование землей и водными ресурсами. В настоящее время эти доклады находятся на рассмотрении Министерства юстиции и полиции. См. раздел 2.2 доклада МОТ и пункт 275 шестого доклада КГПП.

**ф) Конференция с участием Специального докладчика Организации Объединенных Наций по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов**

102. 14–16 апреля 2010 года Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов проф. Джеймс Анайя посетил северные страны. Основным мероприятием в ходе его поездки стала организованная саамским парламентским советом в Рованиеми (Финляндия) конференция, на которой представители саамских парламентов, правительств и гражданского общества обсуждали ключевые вопросы, затрагивающие народность саамов. Власти Норвегии с интересом ожидают от Специального представителя доклада с изложением его замечаний и рекомендаций.

**г) Прочие вопросы, касающиеся политики в отношении саамов**

103. По прочим вопросам, касающимся политики в отношении саамов, см. пункт 292 шестого доклада КГПП, общий базовый документ (пункты 261–263), доклад МОТ и доклад КЛРД.

104. По вопросу о равноправии в области пользования медицинскими услугами см. раздел 5.1 доклада МОТ и пункты 171, 175 и 180 доклада КЛРД.

105. По вопросам образования см. пункты 240–241 пятого доклада Норвегии КГПП, раздел 6 доклада МОТ и пункты 183–185, 203, 208 и 213–216 доклада КЛРД.

106. По вопросу о юридической помощи см. пункт 253 доклада КЛРД.

## **Статья 2**

### **Осуществление прав, содержащихся в Пакте**

107. О месте Пакта в норвежском законодательстве см. главу II "Общая информация" настоящего доклада и общий базовый документ.

#### **1. Неграждане**

108. См. пункт 7 четвертого периодического доклада Норвегии КЭСКП (E/C.12/4/Add.14), касающийся прав и обязанностей неграждан. Права и обя-

занности иностранцев в Норвегии определяются в разделе 4 нового закона об иммиграции.

**2. Влияние, которое оказывают получаемая или предоставляемая государством-участником международная экономическая и техническая помощь и сотрудничество на осуществление в полной мере каждого из закрепленных в Пакте прав в государстве-участнике или в других странах, особенно развивающихся странах (2009/22-Е/С.12/2008/3, приложение VIII, пункт 9)**

109. См. приведенный в настоящем докладе ответ правительства по заключительному замечанию № 25.

**3. Деагрегированные и сравнительные статистические данные об эффективности конкретных антидискриминационных мер и прогрессе в деле обеспечения равного осуществления каждого из прав, предусмотренных в Пакте, всеми гражданами (Е/2009/22-Е/С.12/2008/3, приложение VIII, пункт 10)**

**а) Недискриминация**

110. В Норвегии действует ряд законодательных актов, обеспечивающих защиту от дискриминации, таких как закон о гендерном равенстве (закон № 45 от 9 июня 1978 года), закон о борьбе с дискриминацией (закон № 33 от 3 июня 2005 года), закон о борьбе с дискриминацией и обеспечении доступности (закон № 42 от 20 июня 2008 года, приложение II) и глава 13 закона об условиях труда (приложение V), касающиеся защиты от дискриминации.

111. См. пункты 217–227 общего базового документа, касающиеся омбудсмена по вопросам равенства и недискриминации, институт которого был создан в 2006 году. Омбудсмен и суды занимаются применением законодательных положений об обеспечении равноправия и борьбы с дискриминацией, руководствуясь своими соответствующими мандатами. Заключение, выносимые омбудсменом, могут быть обжалованы в трибунале по вопросам равенства и недискриминации.

112. В Официальном докладе Норвегии (НОУ 2009:14) за 2009 год, который был представлен на рассмотрение правительства, было сформулировано предложение о дальнейшем укреплении правовой базы для борьбы с дискриминацией. Было намечено вынести этот доклад на обсуждение общественности в 2009 году. Отраженное в докладе предложение предусматривает внесение широкого законопроекта о запрещении дискриминации во всех сферах жизни общества по любым мотивам, таким как пол, этническое происхождение, вероисповедание, инвалидность, сексуальная ориентация и возраст. Закрепление всестороннего подхода может стать мерой обеспечения более эффективной защиты от множественной дискриминации.

113. Правительство приступило к осуществлению нескольких планов действий, которые предусматривают антидискриминационные меры; среди них – план действий по поощрению равенства и предупреждению этнической дискриминации на 2009–2012 годы, план действий по внедрению проектных норм универсальности и расширению доступности на 2009–2013 годы и план действий по улучшению условий жизни лесбиянок, геев, бисексуалов и транссексуалов на 2009–2012 годы.

114. Норвегия признает наличие в ряде областей трудностей по части имеющих у нас возможностей бороться с дискриминацией и обеспечивать права обездоленных и ущемленных жителей и групп.

**в) Дискриминация на этнической почве**

115. Закон о борьбе с дискриминацией запрещает прямую и косвенную дискриминацию по мотивам этнического или национального происхождения и по другим соображениям. МКЛРД включена в норвежское законодательство через раздел 2 закона о борьбе с дискриминацией.

116. См. девятнадцатый–двадцатый периодический доклад Норвегии КЛРД, посвященный усилиям правительства по борьбе с дискриминацией на этнической почве, и в частности пункты 5–7 доклада, касающиеся статистических данных об этническом составе населения Норвегии, пункт 62, касающийся конкретных целей политики интеграции и социального охвата с указанием соответствующих показателей, пункт 63, касающийся обследования на предмет наличия дискриминации в государственном секторе, пункт 78, касающийся преступлений на почве ненависти, пункт 149, касающийся осуществляемого в настоящее время проекта по сбору статистических данных по вопросам иммиграции, интеграции и социального охвата и проведенного в 2008 году Статистическим управлением Норвегии обследования условий жизни в среде иммигрантов, пункт 218, касающийся оценки работы по обучению иммигрантов норвежскому языку, и пункт 232, касающийся обследования по вопросам дискриминации в отношении народности саамов. См. также раздел 3.2.2 доклада Норвегии Совету по правам человека в рамках УПО.

117. Вероятность дискриминации в Норвегии особенно высока в отношении лиц, принадлежащих к меньшинствам. По данным проведенного в 2009 году Статистическим управлением Норвегии обследования, для выяснения воспринимаемой дискриминации, более половины респондентов из среды иммигрантов сталкивались с дискриминацией в одной или нескольких областях, таких как жилищный сектор, образование, здравоохранение и трудовая деятельность, а также в барах и ресторанах. Степень дискриминации в отношении мужчин выше, чем в отношении женщин. До 60–70% иммигрантов, являющихся выходцами из Сомали, Ирака и Ирана, заявили, что, по их ощущению, к ним относятся как к менее равным по сравнению с другими. Что касается других охваченных обследованием групп, то 25–30% опрошенных ответили, что испытали неравное обращение. В основу этого исследования положены ответы на вопросы о воспринимаемой дискриминации, полученные в ходе проведенного Статистическим управлением Норвегии в 2005–2006 годах обследования условий жизни иммигрантов. Одним из критериев отбора респондентов в связи с этим обследованием было проживание в Норвегии в течение не менее двух лет. Среди охваченных обследованием были выходцы из Боснии и Герцеговины, Сербии, Черногории, Турции, Ирака, Ирана, Пакистана, Шри-Ланки, Вьетнама, Сомали и Чили.

118. Правительство планирует провести обследование представительной выборки предприятий с целью составить общее представление об отношении к многообразию и дискриминации в сфере трудовых отношений. Будет также произведен анализ различных методов определения числа представителей трудовых коллективов, принадлежащих к числу иммигрантов или лиц, родившихся в Норвегии в семье иммигрантов.

119. Один из пунктов плана действий по поощрению равенства и предупреждению этнической дискриминации предусматривает учреждение форума для

изучения данных, касающихся равноправия. Одна из ключевых задач форума заключается в определении того, какого рода данные могут служить показателями равноправия и дискриминации. Предлагаемый мандат форума предусматривает, в частности:

- a) уточнение имеющихся статистических данных о различных обстоятельствах, которые могут служить показателями равенства и/или дискриминации и тем самым позволить лучше использовать существующие данные;
- b) оценку возможностей для учета аспектов, касающихся равенства и дискриминации по различным мотивам, в контексте наработки статистических данных;
- c) оценку признаков наличия взаимосвязи между различными мотивами для дискриминации;
- d) оценку потребностей в дополнительных данных, в частности в связи с наработкой данных в рамках Евростата ЕС;
- e) оценку процедур, с помощью которых предприятия могут затребовать информацию о процентной доле работающих на нем иммигрантов.

**c) Права геев и лесбиянок**

120. Недавно стортингом был принят общий закон о браке, применимый к однополым и разнополым парам.

121. План действий по улучшению условий жизни лесбиянок, геев, бисексуалов и транссексуалов на 2009–2012 годы ставит целью борьбу с дискриминацией, которой подвергаются многие лица, принадлежащие к сообществу ЛГБТ, в различные периоды своей жизни и в различных социальных контекстах. Ключевым стратегическим направлением является учет проблематики ЛГБТ во всех сферах жизни общества. В плане сделан особый акцент на тех группах, которые могут стать объектом дискриминации по нескольким мотивам. План, реализацией которого занимаются восемь министерств, задает установки и определяет сроки для удовлетворения интересов сообщества ЛГБТ в таких областях, как внешняя политика, образование, охрана здоровья, охрана семьи и детей, трудовая деятельность, иммиграционная политика, полицейская деятельность и кадровая политика.

**d) Права инвалидов**

122. В Норвегии многие инвалиды сталкиваются с препятствиями и рискуют подвергнуться дискриминации.

123. См. пункты 207–214 общего базового документа и пункты 244–245 шестого доклада Норвегии Комитету по правам человека.

124. 1 января 2009 года вступил в силу закон о борьбе с дискриминацией и обеспечении доступности. Закон запрещает дискриминацию на почве инвалидности и распространяет этот запрет на все сферы жизни общества, например на рынок труда, жилищный сектор, а также сферу товаров и услуг. Семейная жизнь и межличностные отношения этим законом не охватываются. Прямая и косвенная дискриминация, притеснения и подстрекательство к дискриминации в отношении людей по мотивам инвалидности запрещаются. Кроме того, закон защищает лиц, обратившихся с иском по поводу дискриминации, от негативного обращения, являющегося реакцией на их действия, т.е. от мести. Помимо

этого вводится запрет на соучастие в дискриминации. Принимается ряд мер по ознакомлению с новым законодательством и содействию его соблюдению.

125. План действий по внедрению проектных норм универсальности и расширению доступности на 2009–2013 годы преследует цель упростить доступ для инвалидов к 2025 году; он затрагивает большинство областей жизни общества. При реализации этого плана действий правительство выделяет в качестве приоритетных следующие четыре сферы: уличное пространство, здания, транспорт и информационно-коммуникационные технологии (ИКТ). Красной нитью через все предусмотренные планом меры проходит идея повышения уровня занятости среди инвалидов. План подлежит ежегодному пересмотру, и начато осуществление проекта по разработке показателей, позволяющих оценивать достигнутый с течением времени прогресс.

126. Проводимая работа координируется руководящей группой, состоящей из представителей соответствующих министерств. Практическая работа координируется сетевым объединением, возглавляемым центром "Дельта" (Национальный ресурсный центр по мобилизации инвалидов и упрощению доступа для них); среди его участников – управления, министерства, организации пользователей и профессиональные объединения. Министерствами ведется разработка предназначенных для различных секторов технических условий для зданий и объектов, уличного пространства, транспорта и ИКТ.

127. В 2007 году Норвегия подписала Конвенцию о правах инвалидов.

**е) Дискриминация по мотивам социально-экономического положения**

128. Статистическое управление Норвегии производит расчет показателей бедности и подготавливает соответствующие заключения и прогнозы ([www.ssb.no](http://www.ssb.no)). См. приведенные в настоящем докладе ответы правительства, посвященные конкретным мерам по недопущению дискриминации по мотивам социально-экономического положения по части доступа на рынок труда (статья 6), доступности медицинской помощи (статья 12), в жилищном секторе (статья 11) и в области культуры (статья 15).

**4. Если государство-участник является развивающейся страной, просьба представить информацию о любых введенных в соответствии с пунктом 3 статьи 2 Пакта ограничениях на осуществление признанных в Пакте экономических прав лицами, не являющимися гражданами страны (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 11)**

129. К Норвегии не относится.

**Статья 3  
Равноправие мужчин и женщин**

**1. Меры, принятые в целях ликвидации прямой и косвенной дискриминации по признаку пола применительно к каждому из признаваемых в Пакте прав и для обеспечения того, чтобы мужчины и женщины пользовались этими правами на равных основаниях де-юре и де-факто (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 12)**

130. С конца 1980-х годов Норвегия осуществляет программы, которые ставят целью содействовать утверждению равноправия мужчин и женщин на всех стратегических направлениях. Норвегия выполняет рекомендации четвертой

Всемирной конференции по положению женщин, которая состоялась в Пекине в 1995 году, о необходимости отражения задач утверждения равенства мужчин и женщин в большинстве областей и секторов с последующим принятием целенаправленных стратегий и конкретных мер.

131. Каждое министерство отвечает за вопросы, касающиеся утверждения равноправия мужчин и женщин, на своем направлении деятельности. В 2005 году Министерство финансов своим циркуляром по бюджетным вопросам предоставило министерствам право проводить оценку своих собственных бюджетных статей сквозь призму равноправия мужчин и женщин. Каждое министерство само определяет, какие именно стратегические направления следует подвергнуть гендерному анализу и как отразить итоги такого анализа в своих предложениях по бюджету. Цель при этом состоит в оценке воздействия различных политических решений на женщин, мужчин, девочек и мальчиков.

132. Кроме того, Норвегия осуществляет различные стратегии и меры с целью помочь людям сочетать трудовую деятельность с выполнением семейных обязанностей, включая позитивные действия по повышению роли женщин в процессе принятия решений.

**2. Принятие и осуществление законодательства о гендерном равенстве; гендерно мотивированная оценка влияния принятого законодательства и стратегий на преодоление традиционных культурных стереотипов, продолжающих оказывать негативное воздействие на равное пользование экономическими, социальными и культурными правами мужчинами и женщинами (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 13)**

133. В 2009 году Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ) была включена в закон о правах человека (закон № 30 от 21 мая 1999 года); тем самым был установлен примат Конвенции (см. пункт 106 общего базового документа).

134. Норвежский закон о гендерном равенстве запрещает дискриминацию по признаку пола во всех сферах жизни общества. Закон о гендерном равенстве, закон о борьбе с дискриминацией и закон о борьбе с дискриминацией и обеспечении доступности обязывают государственные органы прилагать во всех областях жизни общества активные усилия к поощрению и утверждению равноправия по признакам пола, этнической принадлежности и инвалидности. Кроме того, эти законы обязывают государственных и частных нанимателей ежегодно представлять отчетность о принятых ими активных мерах по утверждению равноправия по признакам пола, этнической принадлежности и инвалидности. Предприятия обязаны также ежегодно представлять отчетность о положении дел с равноправием мужчин и женщин на предприятиях.

135. См. раздел 3.2.1 доклада Норвегии Совету по правам человека в рамках УПО, касающийся равноправия мужчин и женщин. См. также пункты 192–195, касающиеся закона о гендерном равенстве, и пункты 234–237, касающиеся равноправия мужчин и женщин, общего базового документа; пункты 23–32, касающиеся нынешнего положения женщин, и пункт 249, посвященный закону о гендерном равенстве, 6-го периодического доклада Норвегии Комитету по правам человека; а также пункты 59–65 и 141–149 4-го периодического доклада Норвегии КЭСКП.

136. Норвегия по-прежнему рассматривает в качестве своих приоритетных политических задач поощрение равноправия и обеспечение женщинам и мужчинам равных возможностей.

137. В настоящее время вузы оканчивают больше женщин, чем мужчин. Это само по себе является важным сдвигом. Однако по традиции юноши и девушки изучают различные предметы, в силу чего Норвегия относится к числу тех европейских стран, где наблюдается наиболее выраженная сегрегация трудовых ресурсов по признаку пола. По вопросам равноправия и образования см. ответ правительства, приведенный в разделе настоящего доклада, посвященном статье 13. По вопросам присутствия на рынке труда см. приведенный в настоящем докладе ответ правительства по пункту 30 заключительных замечаний (пункты 42–45 выше).

138. Чтобы добиться равноправия мужчин и женщин, необходимо создать более благоприятные базовые условия для участия мужчин в семейной жизни. Родителям предоставляется оплачиваемый отпуск в связи с рождением ребенка продолжительностью в 46 недель (56 недель с выплатой 80% зарплаты). Родители сами решают, как распределить между собой этот период, за исключением трех недель перед родами и шести недель после них, которые полагаются матери. Теперь, после того как 1 июля 2009 года "отцовская квота" была увеличена, отцам отводится десять недель. Если отец ими не воспользуется, эти недели теряются.

139. В 2003 году был принят закон<sup>5</sup>, который выдвинул Норвегию на первое место в мире как страну, которая ввела требования, касающиеся поддержания гендерного баланса в составе совета управляющих различных компаний. Совет управляющих как акционерных обществ открытого типа, так и некоторых частных компаний должен состоять, как минимум, на 40% из женщин и, как минимум, на 40% из мужчин. В результате применения этого закона процентная доля женщин, представленных в советах управляющих различных компаний, возросла с 7% в 2003 до 40% в 2009 году. Доля женщин, возглавляющих такие советы, возросла с 2% в 2005 до 7% в 2009 году.

#### **Статья 4 Ограничения**

140. См. общий базовый документ.

#### **Статья 5 Толкование**

141. См. общий базовый документ.

---

<sup>5</sup> Закон о поправках к закону № 44 от 13 июня 1997 года, касающемуся частных акционерных компаний, закону № 45 от 13 июня 1997 года, касающемуся акционерных компаний открытого типа, и ряду других законов.

## IV. Часть доклада, касающаяся конкретных прав

### Статья 6

#### Право на труд

**1. Информация об эффективных мерах, принятых в целях сокращения безработицы (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 15)**

**а) Влияние существующих целевых программ обеспечения занятости, направленных на достижение полной и продуктивной занятости среди лиц и групп, которые, как считается, находятся в особо неблагоприятном положении, в частности женщин, молодых людей, пожилых лиц, инвалидов, этнических меньшинств и лиц, проживающих в сельской местности и бедных городских районах**

142. По данным подготовленного ОЭСР экономического обзора по Норвегии за 2010 год, экономика страны проявила значительную устойчивость в условиях финансового кризиса: спад был относительно неглубоким, а рост безработицы был умеренным. В нем подчеркивается, что правительством были оперативно приняты надлежащие меры и что Норвегия переходит, согласно прогнозам, к уверенному подъему. Показатели занятости приводятся в пункте 20 общего базового документа.

143. См. также ответ правительства, приведенный в разделе настоящего доклада, посвященном статье 3, относительно равноправия мужчин и женщин и рынка труда.

144. Была произведена реорганизация социальных служб муниципалитетов, Норвежской государственной службы занятости (Aetat) и Государственной службы страхования (ГСС): с 1 июля 2006 года на их базе было создано новое Управление по вопросам трудоустройства и социального обеспечения (УТСО). Принципы деятельности нового управления были определены при рассмотрении стортингом "белой книги", посвященной новому Управлению по вопросам трудоустройства и социального обеспечения (доклад № 46 стортингу за 2004–2005 годы). Эта перестройка преследовала главным образом цель повышения уровня занятости и сокращения числа людей, получающих пособие, создания более удобной для пользователя и ориентированной на его нужды системы, а также повышения уровня координации и эффективности работы Управления по вопросам трудоустройства и социального обеспечения.

145. Политика в отношении рынка труда ориентирована в первую очередь на такие целевые группы, как иммигранты, молодежь, хронические безработные и инвалиды. Кроме того, этим группам отдается приоритет в охвате их мерами стимулирования рынка труда. В мае 2009 года 26% от общего числа безработных составляли иммигранты, но среди лиц, охваченных мерами по стимулированию рынка труда, их доля доходила до 36%. Проводимая Норвегией политика в отношении трудовых ресурсов предусматривает конкретные гарантии для уязвимых групп населения. Молодежи, относящейся к возрастной группе от 20 до 24 лет, гарантировано постоянное внимание со стороны службы трудоустройства и социального обеспечения, которая приглашает их к участию в мерах по стимулированию рынка труда. Такой же подход применяется и в отношении хронически безработных.

146. См. приведенный в настоящем докладе ответ правительства по пункту 28 заключительных замечаний (пункты 35–39 выше), касающийся целевых про-

грамм по трудоустройству, ориентированных на этнические меньшинства. Помимо этого государственные ведомства обязаны приглашать на собеседование в связи с замещением той или иной вакансии по меньшей мере одного квалифицированного кандидата из среды иммигрантов. Согласно сведениям, собранным Министерством по делам государственного управления, реформ и церкви во время последнего обследования, в охваченный период было принято на работу 32% от общего числа приглашенных на собеседование кандидатов из среды иммигрантов из западных стран. Кроме того, в 2008–2009 году Министерство приступило к реализации в 12 государственных ведомствах проекта, предполагающего опробование умеренного отхода от критерия квалификации. Согласно антидискриминационному законодательству наниматели могут, проводя отбор среди кандидатов, обладающих одинаковой квалификацией, принять на работу кандидата из западной иммигрантской среды, даже если бы этот кандидат в ином случае уступал кандидату с наилучшими показателями. Благодаря этому проекту удалось углубить осознание важности принятия на работу лиц, принадлежащих к целевой группе, а также сложности процесса подбора кадров.

147. Министерство по делам государственного управления, реформ и церкви приступило к реализации плана действий, нацеленного на привлечение в государственный сектор большего числа инвалидов. Во исполнение этого плана в государственных министерствах была организована стажировка (по одному стажеру на каждое министерство) для 16 инвалидов с высшим образованием. В рамках того же плана действий Управление здравоохранения организовало аналогичную стажировку для 19 соискателей в других учреждениях. Меры по привлечению стажеров позволили повысить в учреждениях уровень компетенции и опыта в вопросах привлечения инвалидов, а также углубить осознание того, что инвалиды – это часть трудовых ресурсов.

148. Закон об условиях труда защищает престарелых от дискриминации по мотивам возраста в трудовых отношениях. Запрещены как прямая, так и косвенная дискриминация, а также притеснения и подстрекательство к дискриминации. Запрет распространяется на все сферы трудовых отношений – от момента размещения объявления о вакансии до прекращения трудовых отношений. За соблюдением этого запрета следят омбудсмен по вопросам равенства и недискриминации и суды.

149. В сентябре 2007 года был принят Национальный стратегический план действий, касающийся трудовой деятельности и психического здоровья, на 2007–2012 годы, который охватывает людей с различными видами психических расстройств и нарушений, а также людей, злоупотребляющих наркотическими веществами или страдающих другими проблемами. Эта стратегия в значительной мере ориентирована на мобилизацию всеобщей общественной поддержки людей с психическими расстройствами, а также на применение мер по линии нового Управления по вопросам трудоустройства и социального обеспечения (УТСО). Эта стратегия охватывает, в частности, следующие области: вовлечение реципиентов и самопомощь; меры и услуги; компетентность и сетевые объединения; а также исследования и развитие.

**б) Влияние мер по содействию в возвращении на работу трудящихся, особенно женщин и длительно безработных, которые потеряли работу вследствие приватизации, сокращения штатов и экономической реструктуризации государственных и частных предприятий**

150. С тем чтобы содействовать возвращению к трудовой деятельности работников, проводятся такие мероприятия, как занятия на курсах по содействию

выходу на рынок труда, трудовая практика и выплата дотаций к заработной плате. Хронически безработным гарантировано приглашение к участию в таких мерах.

**2. Информация о работе неформального сектора экономики в государстве-участнике и мерах, принятых для обеспечения доступа неформальных трудящихся, особенно лиц пожилого возраста и женщин, к основным услугам и системе социальной защиты (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 16)**

151. В ряде отраслей нарастание трудовой иммиграции породило проблемы, связанные с социальным демпингом. Его характерными чертами являются, с одной стороны, недопустимо низкий уровень заработной платы, а с другой – нарушение законодательных норм, касающихся оплаты труда, гигиены труда и техники безопасности. Норвегия придает важное значение обеспечению трудящимся-мигрантам оплаты и условий труда, сравнимых с теми, что применимы к норвежским работникам. В 2006 году правительством был принят план действий по борьбе с социальным демпингом. При всем положительном опыте осуществления этого плана действий Инспекция труда продолжает обнаруживать случаи социального демпинга. Борьба за достойные условия труда приобрела крайне важное значение в условиях финансового кризиса, поэтому необходимо активизировать усилия по борьбе с социальным демпингом. С этой целью в 2008 году правительством был представлен новый план действий по борьбе с социальным демпингом.

152. Правила, касающиеся условий и гигиены труда и техники безопасности, применимы ко всем людям, работающим в Норвегии. Статьи закона об условиях труда, касающиеся штатных работников, распространяют важные положения, затрагивающие трудовые отношения, и на иностранных работников. Комиссия по тарифам установила правила, касающиеся универсального применения положений коллективных договоров об оплате труда; благодаря этим правилам иностранные работники, занятые в охватываемых ими секторах, вправе рассчитывать на оплату и условия труда, вытекающие из их положений.

153. В усилиях по борьбе с социальным демпингом важная роль принадлежит Инспекции труда Норвегии и Управлению безопасности операций по нефтедобыче. Помимо контроля за соблюдением требований, касающихся условий и гигиены труда и техники безопасности, власти следят также за соответствием порядка выдачи разрешений на работу требованиям закона об иммиграции, а также за предоставлением работникам оплаты и условий труда, которые им положены согласно правилам, касающимся универсального применения условий коллективных договоров.

**3. Существующие правовые гарантии защиты трудящихся от несправедливого увольнения (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 17)**

154. Правила, касающиеся расторжения трудовых отношений, прописаны в главе 15 закона об условиях труда (ЗУТ) 2005, а положения, касающиеся производства по вопросам расторжения трудовых отношений и пр., – в главе 17 (приложение V).

155. Раздел 15-4 ЗУТ требует документального оформления решения об увольнении, которое оговорено рядом прописанных в законе условий. Если уведомление об увольнении не отвечает этим требованиям, работник может возбудить против нанимателя иск о приостановлении действия решения.

156. Основным положением, обеспечивающим защиту от необоснованного увольнения, является раздел 15-7, где говорится о недопустимости увольнения работников в отсутствие объективных оснований для этого в виде обстоятельств, относящихся к предприятию, нанимателю или работнику. Положение о защите от увольнения распространяется на всех работников всех уровней, работающих как на полной, так и на неполной ставке.

157. Планка для увольнения работников установлена высоко, и наниматель обязан продемонстрировать наличие веских оснований для увольнения. На практике все увольнения можно разбить на две основные категории: увольнения по обстоятельствам, связанным с работником, и увольнения по производственным соображениям.

158. К первой категории относятся случаи недопустимого поведения со стороны работника. Поскольку такого рода увольнения носят дискредитирующий характер, судами применяются особенно жесткие требования. Установленные правила применяются при расторжении трудовых отношений в случаях, когда работник нарушает свои обязательства по трудовому договору. Серьезные нарушения могут повлечь за собой увольнение без предупреждения, тогда как в менее серьезных случаях существует просто возможность увольнения. Однако совершенно ясно, что малосерьезные проступки не дают оснований для увольнения. Планка для увольнения установлена высоко, и для расторжения трудовых отношений на этом основании требуется предъявить веские аргументы. Субъективным моментам при оценке обоснованности (например, тот аргумент, что увольнение болезненно скажется на работнике) придается меньшее значение в тех случаях, когда увольнение объясняется причинами, относящимися к самому работнику, чем в тех случаях, когда увольнение является результатом свертывания или рационализации хозяйственной деятельности и т.п. Во внимание может приниматься, в зависимости от обстоятельств, и поведение вне работы. В таком случае принимается во внимание занимаемая работником должность. Основанием для увольнения может служить ряд обстоятельств, связанных с работником, например отсутствие требуемой квалификации и профессионализма, неподчинение приказам, прогулы и злоупотребление алкоголем, нелояльность, предосудительное поведение или отсутствие отзывчивости. Однако суд не позволит нанимателю приносить не относящиеся к делу соображения при оценке личных обстоятельств работника. Это означает, что запрещено акцентировать пол, расовое происхождение, вероисповедание, этническую принадлежность, политические взгляды или иные подобные обстоятельства (см. разделы 13-1 и 13-2 ЗУТ).

159. Увольнения, относящиеся ко второй категории, касаются работников предприятий, нуждающихся в реорганизации. В тех случаях, когда реорганизация действительно нужна, что подтверждается соответствующей документацией, а предприниматель в основном ведет себя корректно, суд, как правило, оставляет в силе решение об увольнении по причине производственной необходимости.

160. Наиболее частыми аргументами, используемыми для обоснования решения об увольнении по производственной необходимости, являются свертывание хозяйственной деятельности, рационализация и другие формы реорганизации. Такие меры, как правило, признаются в качестве веских оснований для увольнения при том условии, что наниматель не в состоянии предложить работнику другую подходящую работу на предприятии. Что считать "подходящей работой" в этом контексте, зависит от общей оценки ситуации (см. подраздел 2 раздела 15-7 ЗУТ).

161. В тех случаях, когда увольнение производится по причине свертывания хозяйственной деятельности, мер рационализации или по другим обстоятельствам, относящимся к предприятию, оценка производственных нужд не должна производиться в отрыве от невзгод, которые увольнение принесет данному работнику. Требуется также продемонстрировать объективность отбора сотрудников, намеченных к увольнению. Несправедливый, неравный подход считается недопустимым, и при принятии решения должна учитываться продолжительность стажа работы. Чаще всего отбор производится по критериям, основанным на сочетании стажа и соответствия квалификационным требованиям.

162. Работники, отсутствующие на работе полный день или его часть по причине несчастного случая, болезни, беременности, ухода за ребенком или службы в армии, пользуются более основательной защитой от увольнения (см. раздел 15-8, 15-9 и 15-10 ЗУТ).

163. Если работник считает свое увольнение несправедливым, он может потребовать проведения переговоров с нанимателем в двухнедельный срок после получения письменного уведомления. Работник может обратиться в суд с иском против нанимателя с соблюдением определенных сроков. В ходе такого разбирательства суд выносит решение о наличии объективных оснований для увольнения. Если работник проигрывает дело, он вправе подать апелляцию в апелляционный суд. Таким же правом наделен и проигравший наниматель.

164. Если работник возбудил иск против нанимателя, он, как правило, имеет право продолжать работать на своем посту до принятия имеющего юридическую силу решения по делу (см. раздел 15-11 ЗУТ).

165. Если иск работника удовлетворяется, он вправе продолжить работу на своей должности или, если он ее временно оставил, быть восстановленным в должности (раздел 15-12 ЗУТ). Если иск не удовлетворен, то он обязан оставить должность с момента, определенного судом.

**4. Наличие в государстве-участнике программ профессионально-технической подготовки и их влияние на возможности рабочей силы, особенно находящихся в неблагоприятном положении и маргинализированных лиц, выходить или возвращаться на рынок труда (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 18)**

166. Политика Норвегии в отношении трудовых ресурсов предусматривает особые гарантии для уязвимых групп.

167. В 2006 году была принята программа по привитию базовых навыков трудовой деятельности. Эта программа ставит целью предотвратить выдавливание работников и соискателей с рынка труда, где возрастает спрос на рабочую силу с высоким образовательным уровнем. Частные и государственные предприятия могут ходатайствовать о выделении им грантов на цели осуществления программ повышения мотивации и обучения навыкам чтения, письма, арифметики и ИКТ. В период 2006–2009 годов 5 700 человек прошли обучение по линии 337 проектов. Эта программа будет дополнительно расширена, а ее бюджет с 2008 по 2010 год был увеличен вдвое.

168. С 1 ноября 2007 года в рамках принятого правительством Плана действий по борьбе с бедностью осуществляется программа повышения квалификации и введено пособие на повышение квалификации, юридической базой для которых стал закон о социальном обслуживании. В целевую группу входят лица, сталкивающиеся с серьезными трудностями, с существенно ограниченной трудоспособностью или способностью зарабатывать на жизнь, зависящие от социальных

пособий и оказавшиеся или рискующие оказаться в ситуации, когда из-за отсутствия возможностей они не имеют источников дохода. Этой программой охватываются те, кто считается способным закрепиться на рынке труда после периода пристального надзора при обязательном участии в соответствующих программах. Эта программа ставит целью трудоустройство лиц, принадлежащих к этой группе, за счет участия в рассчитанной на один-два года индивидуальной программе.

169. Согласно указанному закону, лица, выполняющие поставленные условия, приобретают право на участие в программе на добровольной основе. Программа, носящая индивидуализированный характер, адаптирована к нуждам и способностям каждого участника. Участники получают стандартное пособие на повышение квалификации, выплачиваемое ежемесячно. Если человек вписывается в определенные критерии по уровню дохода, ему может выплачиваться дополнительное пособие по линии социальной помощи.

170. С 1 января 2008 года по 28 февраля 2010 года в программе приняли участие около 12 400 человек. Пока нет полных данных о том, скольким участникам удалось найти обычную работу по завершении программы. В настоящее время проводится оценка результатов программы, которая продолжится до конца 2012 года.

171. Как было отмечено в приведенном в настоящем докладе ответе Норвегии по пункту 28 заключительных замечаний, вновь прибывшие иммигранты охватываются вводно-ознакомительной программой (на основе закона об адаптации) для расширения открывающихся перед ними возможностей для выхода на рынок труда и участия в жизни общества. Закон предусматривает охват взрослых иммигрантов вводно-ознакомительной программой для беженцев и организацию изучения ими норвежского языка и занятий по социализации. К настоящему моменту в реализации вводно-ознакомительной программы достигнуты неплохие результаты.

172. В 2005 году было начато осуществление программы "Второй шанс", которая представляет собой программу приобретения квалификации теми иммигрантами, которые после нескольких лет пребывания в Норвегии еще не смогли найти постоянного места на рынке труда и в течение долгого времени живут на социальное пособие.

## **Статья 7**

### **Право на справедливые условия труда**

#### **1. Социальная ответственность предприятий**

173. В январе 2009 года правительство издало "белую книгу", посвященную социальной ответственности предприятий в условиях глобализации экономики<sup>6</sup>. Предназначение "белой книги" – более глубокое ознакомление с нормами социальной ответственности предприятий и содействие их применению как в частном, так и в государственном секторе. Кроме того, правительство ставило своей задачей определить и уточнить требования, предъявляемые государством к норвежским компаниям, и прояснить роль и ответственность государства, частного сектора и других сторон. Работа по практическому осуществлению мер, изложенных в "белой книге", будет продолжена. В этой связи будет проведена реструктуризация и укрепление норвежского национального контактного пунк-

<sup>6</sup> Доклад № 10 стортингу за 2008–2009 годы.

та по Руководящим принципам ОЭСР для многонациональных предприятий и будет пересмотрен закон о бухгалтерском учете.

174. Государственный пенсионный фонд ("Глобальный фонд") (ГПФ) представляет собой механизм, призванный обеспечить направление надлежащей доли доходов от нефтяной отрасли Норвегии на благо будущих поколений и финансирование государственных пенсий. Распоряжение финансовыми активами должно приносить максимальный доход. Его объем в конечном итоге зависит от устойчивого развития в экономическом, экологическом и социальном отношении. В 2004 году были приняты, а в 2009 году пересмотрены – этические руководящие принципы распоряжения Фондом. К задачам ответственного распоряжения Фондом относятся внедрение надлежащего корпоративного управления, более глубокое осознание компаниями, в которых размещены средства Фонда, социальных и экологических проблем и оказание компаниям, фигурирующим в его портфеле, помощи в соблюдении фундаментальных этических норм. Фонд обязан воздерживаться от инвестирования средств в компании, которые замечены в поведении, грубо нарушающем этические нормы, таком как серьезное и систематическое нарушение прав человека, например убийства, пытки, лишение свободы, принудительный труд, наихудшие формы детского труда и другие виды эксплуатации детей. Для укрепления этической составляющей в работе по распоряжению Фондом используются различные средства, такие, как реализация имущественных прав и исключение компаний из списка тех, в которые Фонд инвестирует свои средства. Фонд активно реализует свои имущественные права, делая акцент на нормах корпоративного управления, правах детей, вопросах изменения климата и водопользования. В ряде случаев совет по этике в составе Фонда выносит рекомендации об исключении определенных компаний, если инвестиции в них несовместимы с этическими руководящими принципами. На июнь 2009 года из инвестиционного портфеля Фонда было исключено 48 компаний.

175. Норвегия председательствует на ведущихся в ООН в рамках Совета по правам человека переговорах о мандате Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях проф. Джона Рагги, которому поручено уточнить обязанности правительств и компаний по соблюдению прав человека. Норвегия решительно поддерживает разработанную г-ном Рагги концепцию ООН, в основу которой положены три принципа – защита, уважение и выправление положения, – а также выступает за разработку руководящих принципов. Кроме того, она поддерживает различные проекты, осуществляемые в рамках его мандата.

176. Норвегия вносит финансовый вклад в осуществление Инициативы в отношении Глобального договора и активно добивается ее укрепления и развития. В рамках глобального договора компаниям предлагается придерживаться десяти основополагающих принципов, которые заложены в международно признанных конвенциях и декларациях, включая МПЭСКП. От компаний ожидают поддержки и реализации ряда ключевых базовых принципов в сферах прав человека, трудовых норм, экологии и борьбы с коррупцией. В инвестиционной стратегии ГПФ, которая основана, в частности, на принципах, провозглашенных в Глобальном договоре, делается особый акцент на оказании давления на компании, фигурирующие в его портфеле, с целью не допустить применения в них детского труда и вести борьбу с этим явлением.

177. Норвегия является решительным сторонником разработанной МОТ повестки дня по вопросу о достойных условиях труда с ее четырьмя опорными бло-

ками в виде создания рабочих мест, прав трудящихся, социального диалога и социальной защиты, включая усилия по приданию управлению глобальной экономикой более связного характера.

178. Норвегия принимает активное участие и в осуществлении ряда других многонациональных и/или многосторонних инициатив.

179. В Норвегии разместились секретариат Инициативы по обеспечению транспарентности в добывающей промышленности (ИТДП), который представляет собой частно-государственную инициативу, ставящую перед собой задачу совершенствования практики управления за счет повышения транспарентности финансовых отношений между нефте- и горнодобывающими компаниями и правительствами стран, в которых они ведут свою деятельность. Норвегия решительно выступает в поддержку Добровольных принципов в отношении безопасности и прав человека, которые являются еще одной многосторонней инициативой в добывающей промышленности, Кимберлийского процесса, Руководящих принципов ОЭСР для многонациональных предприятий, Инициативы по глобальному представлению докладов, Международной финансовой корпорации, стандарта ИСО серии 26000 и других инициатив по выработке рекомендаций для государств и предприятий.

## 2. Минимальный размер оплаты труда в стране

**Существующая в стране система индексации и регулярной корректировки; наличие, при отсутствии общенациональной минимальной заработной платы, любых альтернативных механизмов, гарантирующих получение всеми трудящимися заработной платы, достаточной для обеспечения надлежащего уровня жизни самих трудящихся и их семей (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 19)**

180. В Норвегии налажено широкое трехстороннее сотрудничество по вопросам, относящимся к сфере труда. Для "норвежской модели" характерно наличие мощных профсоюзов, мощных организаций нанимателей, трехстороннее сотрудничество между властями и социальными партнерами и тесное сотрудничество между работниками и руководящим составом.

181. В Норвегии не установлен минимальный размер оплаты труда для всей страны. Это объясняется отчасти тем, что одним из основополагающих принципов правовой системы Норвегии считается право социальных партнеров на ведение переговоров, а это лучше предоставить самим сторонам. Минимальный размер оплаты труда фиксируется с помощью законодательного положения, предусматривающего распространение условий коллективных договоров на всех. Коллективные договоры вырабатываются в ходе переговоров между социальными партнерами страны. Законодательной базой для этого служит закон № 58 от 4 июня 1993 года о всеобщем применении соглашений об оплате труда (закон о всеобщем применении).

182. В тех секторах, где положение о всеобщем применении коллективных договоров не действует, уровень оплаты труда применительно к той или иной должности согласуется между договаривающимися партнерами (например, между работником и нанимателем) и фиксируется в коллективных или индивидуальных трудовых договорах. Средний уровень зарплаты в Норвегии относительно высок. По данным Статистического управления Норвегии, среднемесячный размер заработной платы по всем видам деятельности в 2008 году составлял 34 200 норв. крон. Среднемесячная заработная плата по всем служащим в 2007 году составляла 32 300 норв. крон. В 2008 году 10% наименее оплачи-

ваемых работников получали в среднем 19 300, а в 2007 году – 18 600 норв. крон. С 2006 по 2007 год заработная плата возросла в среднем на 5,6% по сравнению с 4,8% в предыдущий год. Ежемесячный заработок включает выплачиваемое согласованное жалование, непредусмотренное увеличение жалования, премии и комиссионные. Надбавка за сверхурочную работу в этих цифрах не учтена.

**3. Информация об условиях труда всех трудящихся, включая сверхнормативную работу, оплачиваемый и неоплачиваемый отпуск и меры по совмещению профессиональных, семейных и личных интересов (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 20)**

183. В разделе 1-1 норвежского закона об условиях труда определяются его следующие цели:

а) сформировать рабочую среду, которая служит основой для здорового и плодотворного климата в коллективе, обеспечивает полную безопасность от вредного физического и психологического давления и на постоянной основе обеспечивает уровень трудового комфорта, отвечающий уровню технического и социального развития общества;

б) обеспечить достойные условия труда и равное обращение в рабочей среде;

в) содействовать адаптации условий труда каждого отдельного работника к его способностям и жизненным обстоятельствам;

г) заложить базу, позволяющую нанимателю и работникам предприятий самостоятельно формировать и улучшать свои условия труда на основе сотрудничества с организациями нанимателей и работников под необходимым руководством и надзором государственных органов;

д) содействовать созданию условий труда, предполагающих широкое участие.

184. Закон содержит подробные положения, касающиеся мер по формированию рабочей среды, информации и консультаций, продолжительности рабочего дня и сверхурочной работы, найма детей и молодежи, права на отпуск, защиты от дискриминации, расторжения трудовых отношений и т.п.

185. Согласно подразделу 11 раздела 10-6 закона об условиях труда сверхурочная работа должна оплачиваться по ставке по меньшей мере на 40% выше вознаграждения, получаемого работником за соответствующую работу в обычные рабочие часы. Положения, касающиеся оплаты сверхурочной работы, не применяются в отношении руководящих работников или работников, самостоятельно определяющих свой график, поскольку они не охватываются положениями, регламентирующими продолжительность рабочего дня. Во многие коллективные договоры также включаются положения об оплате сверхурочной работы, которые предусматривают ставки, зачастую превышающие минимальную надбавку в 40%.

186. В главе 12 закона об условиях труда оговорено право на отпуск. Согласно разделу 12-1 беременная работница имеет право на оплаченную отлучку для прохождения предродовых осмотров, если это по разумным причинам нельзя сделать во вне рабочее время.

187. В разделе 12-2 определяется, что беременная работница имеет право на отпуск в размере до 12 недель во время беременности, а в разделе 12-3 за отцом

закрепляется право на двухнедельный отпуск для помощи матери в связи с рождением ребенка. После рождения ребенка родители имеют право на отпуск продолжительностью в общей сложности в 12 месяцев. Кроме того, каждый из родителей имеет право на отпуск до 12 месяцев на каждого ребенка. Эти положения относятся также к приемным родителям. См. приведенный в разделе настоящего доклада, посвященном статье 10, ответ правительства относительно выплаты пособий родителям на время отпуска в связи с рождением ребенка.

188. В разделе 12-9 предусматривается, что работники, имеющие на попечении детей, имеют право на отпуск в случае необходимости ухода за больным ребенком.

189. Работники, выполняющие семейные обязанности, могут быть освобождены от работы в ночную смену и имеют право на работу по гибкому графику и на укороченный рабочий день (см. раздел 10-2).

190. Право на праздники регулируется законом № 21 от 29 апреля 1988 года о праздниках. Цель закона – обеспечить работникам возможность иметь ежегодные оплачиваемые праздники. Согласно разделу 5 наниматели обязаны обеспечить работникам отпуск в связи с праздниками в размере 25 рабочих дней в год. За нерабочее время обычная зарплата работникам не выплачивается, но они имеют право на праздничную ставку, которая выплачивается за праздничные дни вместо обычной. При расчете базовой ставки за базу принимается заработная плата, выплаченная в расчетный год, которым, как правило, считается предыдущий год. Работник имеет право на получение от нанимателя праздничной выплаты в размере 10,2% от базовой суммы, из которой рассчитывается размер праздничных выплат.

**4. Воздействие мер, принятых для обеспечения того, чтобы женщины, имеющие ту же квалификацию, что и мужчины, не работали на более низкооплачиваемых должностях, в соответствии с принципом равной оплаты за равный труд (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 21)**

191. См. приведенный в настоящем докладе ответ правительства по пункту 30 заключительных замечаний, касающийся различий по признаку пола в трудовых отношениях в Норвегии (пункты 42–45 выше).

192. Обеспечение равной платы за равный труд является одной из приоритетных задач политики правительства.

193. В 2010 году была достигнута коллективная договоренность об оплате труда в государственном и частном секторах, предусматривающая повышение заработной платы для низкооплачиваемых работников в целях выравнивания заработной платы; вследствие этого зарплата у женщин повысилась больше, чем у мужчин. В тех отраслях, где высок уровень конкуренции, и в других сегментах частного сектора была достигнута договоренность об общем повышении заработной платы для низкооплачиваемых категорий и о выравнивании оплаты труда, что будет использовано для сокращения разрыва в оплате труда между мужчинами и женщинами в каждой отдельной компании. Была также достигнута договоренность о совместном заявлении о равноправии мужчин и женщин. Что касается государственных служащих, то приоритетное внимание было уделено тем категориям работников, где доля женщин превышает 60%. В муниципальном секторе и в медицинских учреждениях, где работает значительное число женщин, высокоприоритетное внимание было уделено тем спе-

циальностям с преобладанием женщин, где требуется более высокий образовательный уровень.

**5. Принятие и осуществление законодательства, конкретно криминализирующего сексуальные домогательства на рабочем месте; механизмы контроля за его соблюдением; количество зарегистрированных случаев, санкции в отношении виновных и меры по возмещению ущерба и оказанию помощи жертвам сексуальных домогательств (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 22)**

194. Любому лицу, которое допускает высказывания или физические действия, носящие оскорбительный в сексуальном отношении или иным образом непристойный характер, в общественном месте либо в присутствии или в отношении любого лица против его желания, грозит штраф или тюремное заключение на срок не более одного года (см. статью 201 общего гражданско-уголовного кодекса).

195. Закон о гендерном равенстве обязывает нанимателя предупреждать сексуальные домогательства и прилагать усилия к недопущению повторных случаев домогательств в трудовом коллективе. Работник, который подвергся сексуальным домогательствам, может потребовать компенсации и выправления положения, независимо от того, несет ли наниматель ответственность за сексуальные домогательства. Соблюдение запрета на сексуальные домогательства обеспечивается судами. На данный момент число судебных дел о сексуальных домогательствах исчисляется единицами.

196. Помимо закона о гендерном равенстве требования, касающиеся условий труда, прописаны в главе 4 закона 2005 года об условиях труда (ЗУТ). Согласно разделу 4-3 ЗУТ работники не должны подвергаться притеснениям или другим видам предосудительного поведения на рабочем месте. В дополнение к общим требованиям, закрепленным в разделе 4-1 ЗУТ, в разделе 4-3 предусмотрены конкретные положения, касающиеся психологического климата в рабочем коллективе. Эти положения охватывают различного рода притеснения и запугивание, включая сексуальные домогательства или нежелательное проявление сексуального внимания на рабочем месте.

197. Основная задача Инспекции труда Норвегии состоит в оказании содействия предприятиям и обеспечении соблюдения ими требований ЗУТ. Если Инспекция труда устанавливает факт нарушения указанного закона, она может приказать предприятию устранить нарушение в оговоренные сроки. Если приказ не выполняется, на предприятие могут быть наложены штрафные санкции. Если жизни и здоровью работников предприятия грозит неминуемая опасность, оно может быть незамедлительно закрыто. В случае грубых нарушений указанного закона на предприятии Инспекция может также поставить об этом в известность полицию.

198. Случаи, касающиеся притеснений, расследовать нелегко, но у Инспекции труда имеется определенный инструментарий для оказания предприятиям помощи в урегулировании конфликтов. Нарботана определенная правовая практика, касающаяся выплаты компенсации за притеснения. Согласно материалам проведенного Статистическим управлением Норвегии в 2006 году обследования, 4% респондентов сообщили, что пару раз в месяц или чаще они становились объектом нежелательного сексуального внимания, высказываний и т.п.

**6. Принятые правовые, административные или иные положения, обеспечивающие безопасные и благоприятные для здоровья условия труда на рабочем месте, обеспечение соблюдения этих положений на практике (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 23)**

199. В принципе обязанность обеспечивать выполнение требований ЗУТ об условиях труда возлагается на нанимателя. Раздел 3-1 ЗУТ требует от нанимателя систематически принимать меры по соблюдению правил, касающихся условий и гигиены труда и техники безопасности, на всех уровнях. Эта работа должна вестись во взаимодействии с работниками и их выборными представителями.

200. На предприятиях выбираются представители по вопросам условий и гигиены труда и техники безопасности (УГТТБ) (раздел 6-1 ЗУТ). В их задачи входит обеспечение интересов работников в вопросах, касающихся рабочей среды, о также создания и поддержания производственных условий и организации трудового процесса таким образом, чтобы соблюдались требования ЗУТ по части техники безопасности, гигиены труда и благополучия работников.

201. На предприятиях, где обычно занято не менее 50 работников, должны создаваться комитеты по условиям труда, состоящие из предпринимателей, работников и представителей по УГТТБ (раздел 7-1 ЗУТ). В обязанности комитета по условиям труда входит принятие мер к формированию на предприятии в полной мере удовлетворительной рабочей среды.

202. В круг обязанностей Инспекции труда входит надзор за соблюдением положений ЗУТ и выполнением его требований. В основе работы по надзору в основном лежит оценка рисков, т.е. тщательная оценка того, на каких предприятиях существует наибольшая вероятность производственных травм и несчастных случаев. Кроме того, объектом надзора являются предприятия с наихудшими условиями труда, где не просматривается серьезного стремления к устранению недочетов и где усилия этого ведомства дадут наибольший эффект. В своей надзорной деятельности ведомство использует аудит внутренних мер контроля, проверки/инспекции, расследование несчастных случаев, дачу рекомендаций и снабжение информацией. Дополнительную информацию об Инспекции труда можно почерпнуть в последнем докладе правительства Норвегии МОТ по линии Конвенции МОТ № 81 об инспекции труда в промышленности и торговле.

## **Статья 8**

### **Право создавать профсоюзы и вступать в них**

#### **Информация о праве создавать профсоюзы и вступать в них (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункты 24–26)**

203. См. представляемые правительством Норвегии доклады МОТ о выполнении Конвенции МОТ № 87 о свободе ассоциации и защите права на организацию и Конвенции МОТ № 98 о праве на организацию и на ведение коллективных переговоров.

## **Статья 9**

### **Право на социальное обеспечение**

#### **1. Наличие в государстве-участнике системы всеобщего социального обеспечения; охватываемые ею категории социального обеспечения (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 27)**

204. См. главу 4 общего базового документа относительно Национальной системы социального страхования Норвегии. См. также последний доклад Норвегии о выполнении Конвенции МОТ № 102.

205. Правовая база, регулирующая деятельность системы здравоохранения в Норвегии, призвана обеспечить всем жителям Норвегии возможность пользования адекватными профессиональными услугами по охране здоровья на равной основе без различий по признаку пола, возраста, вида заботленности, местожительства или дохода. Жителям Норвегии обеспечен беспрепятственный доступ к услугам здравоохранения, включая первичную и специализированную медицинскую помощь.

206. См. пункты 214–221 четвертого периодического доклада Норвегии КПП, касающиеся выплат на содержание детей. См. также пункты 333–339 доклада КПП, касающиеся служб социального обеспечения и ухода за детьми.

207. См. также пункт 48 общего базового документа и раздел 9.3 доклада о результатах обследования под названием "Национальная система социального страхования Норвегии в 2010 году", посвященный денежным выплатам в случае рождения ребенка и усыновления<sup>7</sup>.

#### **2. Наличие установленных законом и периодически пересматриваемых минимальных размеров пособий, включая пенсии (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 28)**

208. См. пункты 50–59 общего базового документа, касающиеся пенсий. Минимальный размер пенсии, выплачиваемой семье из двух пенсионеров, каждый из которых проживал в Норвегии не менее 40 лет в возрасте от 16 до 66 лет, составляет в настоящее время 279 864 норв. крон в год.

209. Большая часть выплат по линии Национальной системы социального страхования рассчитывается исходя из базовой суммы. Эта сумма корректируется стортингом не позднее 1 мая каждого года в соответствии с изменением общего уровня доходов. На 1 мая 2010 года эта базовая сумма составляла 75 641 норв. крону. В результате такой ежегодной коррекции размер пенсии, получаемой пенсионерами, увеличивается; это касается и тех, кто получает минимальную пенсию.

210. По критериям ОЭСР черта бедности проходит по семьям с располагаемым доходом, составляющим менее 50% от средней величины располагаемого дохода семей. В ЕС считается, что люди, опускающиеся ниже черты в 60% от среднего дохода, рискуют впасть в бедность.

211. В 2008 году средний доход на семью в Норвегии после уплаты налогов составлял 392 100 норв. крон; 50% от этой суммы составляет 196 050, а 60% – 235 260 норв. крон. Как было указано выше, минимальный размер пенсии, выплачиваемой семье из двух пенсионеров, составляет 279 864 норв. кроны в год;

<sup>7</sup> С этим документом можно ознакомиться на вебстранице: [http://www.regjeringen.no/upload/AD/publikasjoner/veiledninger\\_brosjyrer/2010/DNT\\_2010\\_eng.pdf](http://www.regjeringen.no/upload/AD/publikasjoner/veiledninger_brosjyrer/2010/DNT_2010_eng.pdf).

никаких налогов или отчислений в систему социального обеспечения с этой суммы не взимается. По мнению правительства, минимальный размер пенсии в Норвегии достаточен для обеспечения пенсионерам и членам их семей надлежащего уровня жизни.

212. Женщины, не удовлетворяющие критериям для получения пособия на детей, имеют право на получение аккордной выплаты за материнство в размере 35 263 норв. кроны (2010 год). Размер аккордной выплаты устанавливается стортингом. Налог с этой суммы не взимается. В случае рождения или усыновления нескольких детей выплата производится за каждого ребенка. В дополнение к аккордной выплате удовлетворяющие соответствующим критериям женщины получают материнскую субсидию по линии Государственного образовательного кредитного фонда.

213. Пособие на детей выплачивается за всех проживающих в Норвегии детей в возрасте до 18 лет. Пособие на детей представляет собой фиксированную сумму в 970 норв. крон на ребенка в месяц (или в общей сложности 11 640 норв. крон в год). Одиноким родителям, а также лицам, проживающим, например, в Свальбарде или в губернии Финнмарк, могут выплачиваться повышенное пособие на детей и надбавки.

214. Размер прочих пособий по линии Национальной системы социального страхования, например пособия по безработице и по болезни, рассчитывается на основе заработка за предыдущий период.

**3. Гарантии предоставления по линии системы социального обеспечения не основанной на отчислениях социальной помощи лицам и семьям, находящимся в неблагоприятном и маргинализованном положении, которые не охвачены программами социального обеспечения, основанными на системе внесения взносов (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 29)**

215. Лица, не способные содержать себя за счет трудовой деятельности или реализации своих экономических прав, имеют право на финансовую помощь по социальной линии. Это право регулируется законом 2009 года о социальном обслуживании по линии Управления по вопросам трудоустройства и социального обеспечения, который вступил в силу в январе 2010 года. Органы социального обслуживания на муниципальном уровне отвечают за оказание материальной социальной помощи всем лицам, проживающим на территории муниципалитета. Закон не содержит руководящих положений, касающихся размеров оказываемой финансовой помощи; он основан на той посылке, что каждому человеку должен быть гарантирован адекватный жизненный уровень. Понятие адекватного уровня жизни определяется на основе оценки потребностей ходатая в каждом отдельном случае. Материальная социальная помощь является вспомогательным пособием для индивидуальных реципиентов; она представляет собой минимальную финансовую страховку среди всех программ социального обеспечения.

216. Государственные власти распространили среди муниципальных органов руководство, содержащее инструкции по определению расходов, охватываемых понятием "жизненный уровень", содержащимся в законе о социальном обслуживании.

217. С 2001 года Министерство выпускает руководство с рекомендациями относительно размеров материальной помощи. Эти рекомендации охватывают текущие повседневные расходы на жизнь. Расходы на квартплату, электричество и

отопление, а также другие специальные расходы не включаются в расчетную базу, а покрываются отдельно.

218. Ставки корректируются ежегодно в соответствии с повышением цен. В стремлении улучшить материальное положение и условия жизни людей, получающих пособия по линии социальной помощи, правительство в своих руководствах рекомендовало увеличить размер материальной помощи на цели обеспечения средств к существованию в 2007 и 2009 годах на сумму, на 5% превышающую средний рост цен.

219. Хотя муниципалитеты и не обязаны следовать рекомендациям, содержащимся в правительственных руководствах, разница в среднем размере финансовых выплат, производимых муниципалитетами, невелика. Большинство муниципалитетов применяют ставки, схожие с теми, что рекомендованы в правительственных руководствах. В 2007 году 73% муниципалитетов придерживались ставок, рекомендованных в правительственных руководствах в отношении одиноких граждан, 13% применяли более высокие ставки, а 15% – более низкие ставки.

220. Отклонение от рекомендованных ставок в муниципалитетах с низкими ставками было невелико. Однако при определении своих ставок социальной помощи муниципалитеты, как правило, включают в них более широкий набор позиций, чем тот, по которому рассчитываются правительственные ставки.

221. Правительство рассмотрит вопрос о целесообразности внесения коррективов в действующее правило с целью сужения различий в одних и тех же муниципалитетах и между ними по части произвольно устанавливаемых параметров.

**4. Информация о дополнении государственных программ социального обеспечения какими-либо частными программами или неофициальными мерами (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 30)**

222. Добровольные организации, группы и объединения являются важными площадками для вовлечения граждан, оказания давления и формирования социальной сплоченности. Такие организации оказывают содействие людям, неспособным покрыть все свои расходы из своих доходов.

223. Правительство намерено укреплять и продолжать развивать диалог с добровольными организациями и представителями обездоленных в социальном и финансовом отношении групп. В 2008 году был учрежден комитет по связи между правительством и рядом организаций, отстаивающих интересы обездоленных в социальном и финансовом отношении групп, а также форум по сотрудничеству, в который входят эти организации. Были выделены средства на деятельность этого форума по сотрудничеству, на создание и функционирование новых бюро самопомощи в других частях Норвегии, а также на предоставление грантов организациям, борющимся против бедности и социальной изоляции.

**5. Информация о том, пользуются ли мужчины и женщины равными пенсионными правами в отношении возраста выхода на пенсию; о квалификационных периодах и размерах пенсий (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 31)**

224. Положения закона о Национальной системе социального страхования (закон № 12 от 28 февраля 1997 года) носят нейтральный в гендерном отношении характер, поскольку в нем упоминается только об "участвующих" в такой сис-

теме. Таким образом, пенсионный возраст и требования, касающиеся трудового стажа и т.п., одинаковы и для мужчин, и для женщин. Размер пенсии одинаков для лиц с одинаковыми показателями по доходам независимо от их пола.

**6. Информация о программах социального обеспечения, включая неофициальные программы, направленные на защиту трудящихся неформального сектора экономики, в частности касающиеся вопросов здравоохранения, материнства и старости (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 32)**

225. См. пункты 271–277 общего базового документа.

**7. Информация о том, в какой мере неграждане получают помощь в рамках не основанных на отчислениях программ социального обеспечения в виде пособий малоимущим семьям, доступа к медицинским услугам и пособий на семью (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 33)**

226. Положения закона 2009 года о социальном обслуживании по линии Управления по вопросам трудоустройства и социального обеспечения, касающиеся услуг и мер, охватывают всех лиц, проживающих на территории Королевства. Согласно этому закону местные власти отвечают за охват мерами социальной защиты всех лиц, находящихся на территории муниципалитета. Неграждане пользуются теми же правами, что и граждане (см. наш ответ по пункту 29 руководящих принципов), за некоторыми исключениями. В соответствии с правилами от 4 декабря, принятыми в соответствии с разделом 2 указанного закона, проводится различие между негражданами, которые просто находятся в стране, и лицами, которые пребывают в ней незаконно. Неграждане, прибывшие в страну на ограниченный срок, имеют право на экстренную социальную помощь до момента выезда из страны. Лица, пребывающие в стране незаконно, не имеют права на материальную социальную помощь для дальнейшего пребывания в стране, но имеют право на экстренную социальную помощь до момента выезда из страны, за исключением случаев, когда они имеют право на нахождение в приемном центре, о чем говорится в разделе настоящего доклада, посвященном статье 11. Любому лицу, находящемуся на территории страны (законно или незаконно), предоставляется информация, консультации и рекомендации, способные помочь ему разрешить или предотвратить социальные проблемы.

227. Лица, проживающие в Норвегии, которые не охвачены Национальной системой социального страхования или действием соответствующего двухстороннего соглашения с другим государством, обязаны оплачивать получаемые ими медицинские услуги. Это правило распространяется и на незарегистрированных мигрантов. Однако запрещено отказывать в экстренной медицинской помощи тому или иному лицу под предлогом его неплатежеспособности.

## Статья 10 Право на охрану семьи

### 1. Информация о том, как государство-участник гарантирует право мужчин и, в особенности, женщин вступать в брак с их полного и свободно выраженного согласия и создавать семью (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 34)

228. Новый закон о браке, который вступил в силу 1 января 2009 года, наделяет однополые и разнополые пары равным юридическим правом на вступление в брак. Пары, находящиеся в гражданском браке, могут без труда обратиться с ходатайством о переоформлении их отношений в законный брак. Пары геев и лесбиянок имеют такое же право на усыновление, что и разнополые пары. Кроме того, пары лесбиянок имеют право на искусственное оплодотворение.

229. Согласно пункту "а" раздела 1 закона о браке вступление в брак лиц моложе 18 лет без согласия лиц или лица, исполняющего родительские обязанности, и без разрешения главы администрации губернии не допускается. Глава администрации губернии не вправе разрешать брак лицам в возрасте до 16 лет. В 2007 году правила, которые позволяли руководителю администрации губернии делать отступление от положения о минимальном возрасте, были скорректированы в сторону ужесточения с целью не допустить ранних или принудительных браков. В период 2007–2010 годов в Норвегии ежегодно заключалось около 25 000 браков, и каждый год делалось в среднем пять отступлений от положения о минимальном возрасте.

230. Принуждение того или иного лица к вступлению в брак является нарушением основных прав человека и норвежского законодательства. Проблема принудительных браков все еще существует, и правительство считает борьбу с такой практикой своей высокоприоритетной задачей. См. пункт 120 четвертого доклада Норвегии КЭСКП, раздел 3.7 доклада Норвегии Совету по правам человека в рамках УПО, пункты 227–233 шестого периодического доклада Норвегии Комитету по правам человека и пункт 144 девятнадцатого–двадцатого доклада Норвегии КЛРД относительно усилий по борьбе с принудительными браками.

231. На период 2008–2012 годов принят новый план действий по борьбе с принудительными браками. Он нацелен в первую очередь на тех молодых людей, которым угрожают принудительным браком или принуждают к вступлению в него. Этот план действий, который включает 40 мер, акцентирует в первую очередь задачи взаимодействия и оказания экспертной помощи со стороны государственных органов, необходимость создания приютов и роль иностранных миссий и школ. Правительство приступило к ежегодной оценке реализации мер, предусмотренных планом действий; полученные результаты свидетельствуют о том, что большинство из них являются эффективными.

232. 1 января 2010 года вступил в силу новый закон об услугах кризисных центров. Этот закон обязывает местные власти предоставлять жертвам насилия доступ в приюты и скоординированную помощь. Приюты открыты для всех лиц, подвергшихся насилию в кругу близких, а также молодым людям, которых принуждают к вступлению в брак или которые стали жертвой торговли людьми. Из этого вытекает и обязанность местных властей обеспечивать женщинам, мужчинам и детям всестороннюю помощь и сопровождение в форме скоординированных услуг по линии кризисных центров.

233. Закон призван решать две разные задачи в гендерной области: во-первых, содействовать утверждению равноправия в отношении женщин с уделением особого внимания защите той группы, которая более других страдает от насилия в отношениях с близкими, и, во-вторых, содействовать утверждению общего равноправия между мужчинами и женщинами, поскольку тем из них, кто подвергается насилию в кругу близких, должна быть обеспечена защита в формах, соответствующих фактической потребности в экстренной помощи. Этот закон требует обеспечить возможность физического раздельного проживания женщин и мужчин.

234. В 2010 году правительство выделило 64 млн. норв. крон на оплату дополнительных расходов, понесенных муниципалитетами в связи с выполнением своих установленных законом обязанностей по предоставлению доступа к приютам на гендерно нейтральной основе. Из них 19 млн. норв. крон являются разовой выплатой на покрытие административных расходов, понесенных в 2010 году.

**2. Информация о наличии, сфере охвата и способах финансирования социальных услуг по поддержке семьи, а также о том, какие правовые положения обеспечивают равные возможности всех семей, в частности малоимущих семей, семей из числа этнических меньшинств и семей с одним родителем, в отношении: а) ухода за детьми; и б) социальных услуг, позволяющих пожилым лицам и инвалидам максимально долго оставаться в своей нормальной среде обитания и получать надлежащую медицинскую и социальную помощь в тех случаях, когда они являются иждивенцами (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 35)**

235. См. ответ правительства, приведенный в разделах настоящего доклада, посвященных статьям 9 и 11.

**3. Информация о системе охраны материнства в государстве-участнике, в том числе об условиях труда и запрете увольнять женщин во время беременности (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 36)**

236. См. раздел 1.3.2 седьмого периодического доклада Норвегии КЛДЖ, касающийся мер по защите репродуктивной функции женщин, и разделы 2.5.6 и 2.5.7, касающиеся, соответственно, дискриминации по признаку наличия или отсутствия ребенка и беременности и отпуска по беременности и родам.

237. Как было указано в разделе настоящего доклада, посвященном статье 7, родители имеют право на отпуск продолжительностью 46 или 56 недель после рождения или усыновления ребенка. Родители сами решают, как распределить между собой этот период, за исключением трех недель перед родами и шести недель после них, которые полагаются матери. Теперь, после того как 1 июля 2009 года "отцовская квота" была увеличена, отцам отводится десять недель.

238. Право матери и отца на получение дохода в период их отпуска обеспечивается с помощью родительского пособия. Такое пособие назначается тем, кто был занят трудовой деятельностью и имел засчитываемый для целей пенсионных выплат доход в течение по меньшей мере шести из последних десяти месяцев перед началом периода выплаты пособия. В 2009 году правительство продолжило оплачиваемый родительский отпуск с 44 до 46 недель с оплатой по 100-процентной ставке и с 54 до 56 недель – с оплатой по 80-процентной ставке.

239. Работники, отсутствующие на работе полный день или его часть по причине несчастного случая, болезни, беременности или ухода за ребенком, пользуются более основательной защитой от увольнения (см. раздел 15-8, 15-9 и 15-10 закона об условиях труда (ЗУТ)).

240. 23 марта 2010 года стортинг утвердил законопроект о внесении поправок в закон об условиях труда и закон о гендерном равенстве, которые запрещают нанимателям в ходе собеседования при принятии на работу задавать вопросы, касающиеся беременности, усыновления и планирования семьи.

241. В 2008 году Институтом изучения проблем труда был опубликован доклад (№ 2 за 2008 год) о воздействии беременности и использования отпуска по рождению на положение на рынке труда Норвегии. В докладе проанализированы причины, по которым норвежские матери отказываются от карьеры, требующей высокой самоотдачи.

**4. Информация о мерах по обеспечению защиты и помощи, принимаемых в отношении детей и подростков (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 37)**

242. См. пункты 150–162 четвертого периодического доклада КЭСКП и четвертый периодический доклад Норвегии КПП.

**5. Информация о действующих в государстве-участнике законах и механизмах защиты экономических, социальных и культурных прав пожилых лиц, в частности об осуществлении законов и программ по недопущению насилия, лишения семейного окружения, невнимания и жестокого обращения в отношении пожилых лиц (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 38)**

243. План действий по борьбе с бытовым насилием на период 2008–2011 годов нацелен, в частности, на предупреждение насилия против престарелых. К насилию против престарелых чаще всего прибегают дети или внуки, но бывают случаи такого насилия и со стороны партнера. Менее масштабные обследования, проводившиеся на местном уровне, свидетельствуют о том, что насилию подвергаются от 3% до 5% жителей в возрасте старше 60 лет, причем в большинстве случаев обидчик известен жертве.

244. В 2007 году правительством был принят третий план действий по борьбе с насилием в отношениях между близкими людьми на период 2008–2011 годов под названием "Поворотный момент". С 1 января 2006 года действует особая уголовная санкция за бытовое насилие в отношениях между близкими людьми. См. пункты 91–96 шестого доклада Норвегии Комитету по правам человека.

245. Разработана программа по обучению лиц, склонных к насилию, альтернативным методам преодоления своей агрессии. Планируется провести изучение реального положения дел с бытовым насилием.

**6. Информация об экономических и социальных правах просителей убежища и их семей, а также о существующем законодательстве по воссоединению семей мигрантов и механизмах его осуществления (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 39)**

**а) Размещение лиц, ищущих убежище**

246. По вопросу о размещении см. пункт 220 четвертого доклада Норвегии КЭСКП. Все лица, ищущие убежище, имеют закрепленное законом право на

жилище на период рассмотрения их ходатайства, т.е. на весь период с момента подачи ходатайства о предоставлении убежища до момента вынесения по нему окончательного решения. Государство предлагает просителям убежища размещение в приемных центрах, расположенных по всей Норвегии. Приемные центры различаются в зависимости от этапа оформления (только что прибыли в страну, ожидают решения, ходатайство отклонено) и от потребностей ходатайствующих лиц. Функционируют 100 приютов для просителей убежища с особыми потребностями; так, например, лица с психическими отклонениями и инвалиды проживают в специализированных заведениях, которые лучше укомплектованы персоналом, чем обычные приемные центры. Однако все еще имеются случаи запоздалого диагностирования и лечения просителей убежища, нуждающихся в психиатрической помощи.

247. Хотя пребывание во всех приемных центрах является добровольным, лица, ищущие убежище, обязаны проживать в таких центрах, чтобы иметь право на получения пособий.

248. Правительство Норвегии учредило комитет, в задачи которого входит анализ порядка приема лиц, ищущих убежище. Производится, в частности, оценка основных задач, обоснованности существующего порядка, включая социальные пособия, выплачиваемые членам этой социальной группы, и распределения обязанностей между различными правительственными и неправительственными организациями. В рамках своего мандата комитет изучит процедуры приема в других северных странах и странах – членах ЕС. Комитет должен представить свой доклад до 1 июня 2011 года.

#### **в) Юридическая помощь**

249. Норвежская организация в поддержку просителей убежища (НОПУ) является независимой организацией, которая предоставляет информацию и рекомендации взрослым просителем убежища. Решения по ходатайствам о предоставлении убежища принимаются в первой инстанции Управлением иммиграции. Выделение адвоката лицам, ищущим убежище, до вынесения этим управлением решения не положено.

250. Взрослым просителям убежища бесплатная юридическая помощь без проверки их платежеспособности оказывается только после вынесения и обжалования решения об отказе. Однако в случае ходатайств со стороны несопровождаемых несовершеннолетних просителей убежища или просителей убежища, в отношении которых может быть рассмотрен вопрос об исключении по части права на признание в качестве беженца, а также в случаях, когда задействованы соображения внешней политики или коренные национальные интересы, адвокат может быть назначен ходатаем до вынесения решения первой инстанцией. Проситель убежища имеет право на адвоката без проверки платежеспособности в контексте процедуры рассмотрения жалоб, применяемой Апелляционным советом по вопросам иммиграции (АСИ). Это правило, однако, не применяется, если ходатаю был выдан вид на жительство по гуманитарным соображениям и если он обжаловал решение об отказе в предоставлении статуса беженца.

#### **с) Несопровождаемые несовершеннолетние просители убежища**

251. Все несопровождаемые дети в возрасте до 18 лет имеют право на ту же защиту на основании закона о благополучии детей, что и любой другой ребенок, проживающий на территории Норвегии. Трудности с фактическим предоставлением защиты этим обездоленным детям еще не изжиты.

252. По вопросу об их размещении см. пункт 242 шестого периодического доклада Норвегии Комитету по правам человека. На декабрь 2007 года обязанности по попечению о несопровождаемых детях в возрасте до 15 лет были переданы службе социальной поддержки детей. Это означает, что лица, принадлежащие к этой группе, размещаются в детских социальных центрах. Несопровождаемые дети в возрасте старше 15 лет размещаются в приемных центрах, управляемых иммиграционными властями. Согласно политическим установкам, принятым правительством в октябре 2009 года на следующий период работы правительства (2009–2013 годы), ответственность за размещение несопровождаемых детей в возрасте свыше 15 лет по-прежнему сохраняется за иммиграционными властями.

253. Условия пребывания несопровождаемых детей в возрасте свыше 15 лет в приемных центрах определены с учетом потребностей этой группы. В 2008 и 2009 годах эти условия были улучшены. Так, был расширен штат этих центров с целью обеспечить надлежащий уровень ухода, организацию досуга и привлечение к другим полезным занятиям.

254. Всем несопровождаемым детям, ищущим убежище, назначается официальный опекун. Опекун обязан, в частности, обеспечить ответственное выполнение обязанностей по уходу за детьми и их юридической защите.

255. В 2009 году в стортинг было внесено предложение о новом законе о попечительстве.

256. См. пункты 186–188 шестого периодического доклада Норвегии Комитету по правам человека.

257. В последние два года число лиц, представлявшихся несопровождаемыми детьми, которые прибыли в Норвегию в поисках убежища, возросло. В 2007 году Норвегия приняла 403 таких просителя убежища, а в 2009 году их число составило 2500. Поэтому Норвегия обеспокоена очевидным увеличением числа детей, мигрирующих в одиночку, и теми опасностями, с которыми они сталкиваются во время переезда. Рассматривая ходатайства, подаваемые этими детьми, Норвегия обязана учитывать наилучшие интересы ребенка в соответствии с Конвенцией о правах ребенка.

258. В настоящее время большинству этих детей был выдан вид на жительство, поскольку они утверждают, что у них нет попечителей в их родной стране. Однако и опыт специалистов по вопросам убежища, и данные исследований говорят о том, что в большинстве случаев эти дети направлены своими семьями, с тем чтобы добывать для них доход. Если Норвегия продолжит выдавать таким детям вид на жительство, это послужит стимулом для тех родителей, которые подумывают о направлении своих детей без сопровождения на поиски убежища в другой стране. Поэтому Норвегия считает необходимым принять меры, содействующие возвращению несопровождаемых несовершеннолетних детей в родную страну, и тем самым обуздать наплыв мигрантов, относящихся именно к этой категории.

259. Основная цель Норвегии – обеспечить воссоединение этих детей со своими попечителями в родной стране. Однако членов семьи разыскать нелегко, поскольку многие из этих детей не раскрывают информации о местонахождении своих семей, с тем чтобы получить вид на жительство.

260. В качестве альтернативы возвращению правительство Норвегии планирует создать центры по уходу и воспитанию в странах происхождения, где такие заведения отсутствуют или где условия содержания являются неудовлетвори-

тельными. Эти центры будут обеспечивать адекватный уход за несопровождаемыми несовершеннолетними, возвращаемыми в сопровождении компетентных специалистов из Норвегии. В них будет также организовано обучение или профессионально-техническая подготовка, с тем чтобы возвращающиеся дети получили возможность обеспечивать себя. В этих центрах будут также зарезервированы места для местных детей.

**d) Образование**

261. Хотя дети, ищущие убежище, не имеют законного права на место в детском саду, всем детям в возрасте от двух до шести лет обеспечен доступ в детские комнаты для игр в приемных центрах для иммигрантов, а всем детям в возрасте четырех и пяти лет – место в детском саду. Исходя из данных Управления иммиграции представляется, что детский сад посещают большинство проживающих в приемных центрах четырехлетних и пятилетних детей. Кроме того, детский сад посещают и некоторые двух- и трехлетние дети, поскольку в ряде приемных центров эта форма предлагается вместо доступа к детским комнатам для игр.

262. Закон об образовании охватывает всех детей, находящихся на территории Норвегии, независимо от их статуса в стране. Дети школьного возраста, которые пребывают на территории страны более трех месяцев, вправе и обязаны посещать начальную школу. Это означает, что все ищущие убежище дети школьного возраста (начальные школы и младшие классы средней школы) зачисляются в школы, как только выявляется, что они останутся в стране более трех месяцев, независимо от их местонахождения. Согласно правилам, принятым на основании раздела 6–9 закона об образовании, желающие посещать старшие классы средней школы подростки в возрасте старше 16 лет, по которым решение об их статусе еще не принято, не имеют права на обучение в старших классах средней школы. Согласно докладу исследовательского центра NTNU Samfunnsforskning, подготовленному в 2009 году, среднюю школу посещают около 20% просителей убежища в возрасте от 16 до 18 лет.

263. Просители убежища в возрасте до 18 лет тем не менее могут быть приняты в старшие классы средней школы в ожидании принятия решения по их ходатайству о выдаче вида на жительство, но по закону не имеют права окончить учебный год, если их ходатайство отклоняется. Хотя официально право на образование не закреплено, была введена система грантов, допускающая выделение средств местным органам власти на цели организации начального обучения для просителей убежища в возрасте от 16 до 18 лет, которые проживают в приемных и попечительных центрах.

264. Некоторые студенты вузов могут нуждаться в дополнительной языковой подготовке. С этой целью в отдельных высших учебных заведениях введены двухгодичные базовые курсы, на которых студенты проходят дополнительное обучение английскому и норвежскому языкам. Для просителей убежища, проживающих в приемных центрах, организуются курсы норвежского языка, если только их ходатайство не рассматривается в соответствии с Дублинскими правилами.

**e) Средства к существованию**

265. Просителям убежища, направляемым в приемные центры, по прибытии выдается одежда и другие предметы первой необходимости, а также выплачивается ежемесячное денежное пособие. За исключением тех просителей убежища, которым Управлением иммиграции разрешено жить с супругом, являю-

щимся жителем Норвегии, или несопровождаемых несовершеннолетних просителей убежища, которые проживают с родственником или другим попечителем, просители убежища, которые предпочитают проживать вне приемного центра, имеют право на экстренную социальную помощь, но не имеют право на социальное пособие, назначаемое на основании закона о социальном обслуживании.

**f) Разрешение на работу**

266. Совершеннолетним лицам, ищущим убежище, может быть выдано временное разрешение на работу на время рассмотрения их ходатайства о предоставлении убежища, если они способны удостоверить свою личность. Ходатаям из стран, где удостоверения личности не выдаются, может быть выдано временное разрешение на работу, если они в состоянии подтвердить свою личность. Такая политика ставит целью стимулировать лиц, ищущих убежище, к представлению документов, подтверждающих их личность.

**g) Охрана здоровья**

267. Органы здравоохранения отвечают за предоставление лицам, ищущим убежище, таких же медицинских услуг, как и остальным жителям. Это касается как первичной медицинской помощи, так и помощи специалистов, включая психиатрическую. Лица, ищущие убежище, охватываются Национальной системой социального страхования Норвегии за некоторыми исключениями (так, например, они не имеют право на пенсию или на выплату аккордной материнской субсидии при рождении ребенка). Лица, чье ходатайство окончательно отклонено, обязаны покинуть территорию Королевства и имеют право только на неотложную медицинскую помощь.

**h) Воссоединение семьи/создание семьи**

268. См. пункты 221–226 шестого периодического доклада Норвегии Комитету по правам человека, посвященные праву на воссоединение семьи и создание семьи. 1 января 2010 года вступило в силу новое требование о наличии средств для содержания.

269. В 2006 году было введено новое требование, касающееся иммиграции по семейным обстоятельствам, призванное защитить иммигранток от мужчин, известных своей склонностью к насилию, за которыми числятся случаи ввоза женщин в Норвегию через заключение брака. Если есть основания опасаться, что ходатай будет подвергаться насилию или издевательствам, в выдаче визы или вида на жительство может быть отказано.

270. См. приведенный в настоящем докладе ответ правительства по пункту 35 заключительных замечаний, касающийся иммиграции по семейным обстоятельствам, требования о наличии средств к существованию и требования о четырехгодичном стаже.

271. С 2009 года действует положение, направленное против принудительных браков. Для воссоединения семьи в том случае, если брак был совершен за границей, действует условие, требующее возвращения проживающего в Норвегии супруга для прохождения собеседования в иммиграционных органах (так называемое требование о собеседовании). Если супруг, проживающий в Норвегии, возражает против удовлетворения ходатайства о выдаче вида на жительство или если имеются подтвержденные доказательства того, что брак был совершен против воли одной из сторон, ходатайство о воссоединении семьи отклоняется. Однако из требования о собеседовании имеется несколько исключений, напри-

мер на тот случай, если спонсором является трудовой мигрант или если спонсору на момент совершения брака исполнилось 25 лет.

**7. Законодательство, которое конкретно криминализирует акты насилия в семье, в частности насилия в отношении женщин и детей, включая изнасилование в браке и сексуальное надругательство над женщинами и детьми, а также число зарегистрированных случаев и наложенные на виновных санкции (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 40)**

272. См. пункты 92–93 шестого периодического доклада Норвегии Комитету по правам человека и разделы 3.4 и 3.5 доклада Норвегии Совету по правам человека в рамках УПО, касающиеся бытового насилия и насилия в отношении детей.

273. Согласно уголовному законодательству Норвегии изнасилование в браке рассматривается в качестве изнасилования.

274. О дополнительной информации см. пункты 83, 88–90 (число случаев), 86 и 93 (санкции) и 84 (меры по улучшению положения лиц, подвергшихся изнасилованию) шестого периодического доклада Норвегии Комитету по правам человека. В 2006 году правительством был учрежден комитет по изучению положения лиц, подвергшихся изнасилованию (Комитет по изнасилованиям), с задачей подготовить предложения о мерах по борьбе с сексуальным насилием. В январе 2008 года Комитет опубликовал свой доклад (НОУ 2008:4). Помимо профилактических мер и мер, требующих от государственных органов более чуткого отношения и более скоординированной позиции в отношении жертв, в докладе предложен также ряд мер по совершенствованию процедуры судебного разбирательства по делам об изнасиловании, и в частности мер по совершенствованию следственных действий, повышению компетентности судов и изучению случаев непринятия к рассмотрению дел об изнасиловании. В марте 2010 года Министерство юстиции и полиции обратилось к управлению полиции с просьбой об учреждении специальной полицейской группы, занимающейся расследованием и судебным преследованием по делам об изнасиловании, которая была бы подчинена Национальному управлению уголовных расследований.

**8. Национальный план действий по борьбе с насилием в семье и меры по оказанию поддержки жертвам такого насилия и их реабилитации; меры по повышению информированности широкой общественности и подготовке сотрудников правоохранительных органов и других занимающихся этими проблемами специалистов по вопросам уголовного характера актов бытового насилия (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 40 b) и c))**

275. Правительство считает высокоприоритетной задачу борьбы с насилием в отношениях между близкими людьми. См. пункт 91 шестого периодического доклада Норвегии Комитету по правам человека, посвященный плану действий по борьбе с насилием в отношениях между близкими людьми под названием "Поворотный момент", и раздел 3.4 доклада Норвегии Совету по правам человека в рамках УПО. См. также пункты 94–100 шестого периодического доклада Норвегии Комитету по правам человека, касающиеся мер по повышению информированности широкой общественности и подготовке сотрудников правоохранительных органов и других занимающихся этими проблемами специалистов.

**9 Наличие в государстве-участнике законодательства, конкретно криминализирующего торговлю людьми, и механизмов контроля за его неукоснительным соблюдением; зарегистрированное число жертв торговли людьми, которые были вывезены с территории государства-участника, ввезены на нее или перевезены через его территорию; приговоры, вынесенные виновным лицам (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 41 а))**

276. См. раздел 3.8 доклада Норвегии Совету по правам человека в рамках УПО.

277. Торговля людьми отнесена в Норвегии к числу уголовных преступлений. В 2009 году полиция была поставлена в известность в общей сложности о 38 случаях торговли людьми. С целью оказания помощи властям и организациям в их усилиях по выявлению жертв в 2008 году были разработаны и опубликованы руководящие положения по этому вопросу. Эта работа осуществляется координационной группой по поддержке жертв торговли людьми, которая представляет собой проект, преследующий цель налаживания в общенациональном масштабе координации действий по поддержке и защите жертв. Этот проект, который был начат в 2006 году, позволил значительно повысить качество междисциплинарного сотрудничества в этой области.

278. В Осло и Бергене были созданы специальные полицейские подразделения для улучшения работы полиции по борьбе с торговлей людьми. Это особенно необходимо для получения от жертв показаний, которые могут стать основанием для расследования и судебного преследования.

279. Подразделение по борьбе с торговлей людьми полиции Осло совместно со специальными правоохранительными структурами отвечает за борьбу с экономическими преступлениями; ему удалось добиться вынесения судебных приговоров за отмывание денег пяти лицам, принадлежавшим к нигерийской общине Осло, которых подозревали в торговле людьми.

280. Осуществляется специальный проект по оказанию помощи жертвам – "ROSA"; в 2009 году 51 женщине была оказана помощь в форме размещения в приютах и в ином виде.

281. Закон о запрещении торговли сексуальными услугами в Норвегии, который вступил в силу 1 января 2009 года, отчасти предназначен для недопущения торговли людьми.

282. Стортингом был учрежден фонд с бюджетом в 10 млн. норв. крон, из которого выделяются средства на осуществление мер/проектов по улучшению положения проституток, оказанию помощи женщинам и мужчинам, желающим оставить занятие проституцией, и по сокращению спроса на коммерческие сексуальные услуги.

283. Средства по этому проекту распределяются ежегодно Министерством юстиции и полиции на основе заявок, поступающих от государственных органов и НПО. В 2009 и 2010 годах средства были направлены на осуществление ряда мер по обеспечению занятости лиц, желающих оставить занятие проституцией.

284. Будет произведена оценка применения законодательных положений, направленных против покупки сексуальных услуг, с целью разработки надлежащих адресных мер по оказанию помощи людям, желающим оставить занятие проституцией.

**10 Национальный план действий по борьбе с торговлей людьми и принимаемые меры по оказанию поддержки жертвам, включая медицинскую, социальную и юридическую помощь (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 41 b))**

285. В 2006 году правительство обнародовало план действий под названием "Прекратить торговлю людьми", который завершается в 2009 году. В настоящее время производится пересмотр этого плана действий.

286. См. пункты 117–121 шестого периодического доклада Норвегии Комитету по правам человека, касающиеся плана действий по борьбе с торговлей людьми и мер по поддержке ее жертв, а также раздел 3.8 доклада Норвегии Совету по правам человека в рамках УПО.

287. Потерпевшим, которые рассматривают вопрос о даче показаний о таких преступлениях, как торговля людьми, предлагается бесплатная юридическая помощь, с тем чтобы помочь им оценить последствия представления полиции сведений об этих преступлениях. Если потерпевшая сторона решает дать показания, она получает право на бесплатную юридическую помощь со стороны независимого адвоката на время следствия, а также возможного последующего уголовного преследования в судебном порядке.

288. Многие жертвы не проявляют готовности сотрудничать с полицией по разным причинам, например из опасения мести со стороны торговцев людьми. Приоритет отдается снабжению жертв достоверной информацией о последствиях подачи жалобы или сотрудничества с полицией в иных формах и налаживанию доверия между НПО и потенциальными жертвами.

289. См. также приведенный в настоящем докладе ответ правительства по пункту 36 заключительных замечаний.

## **Статья 11**

### **Право на достаточный жизненный уровень**

#### **1. Право на непрерывное улучшение условий жизни**

**а) Механизмы, используемые для измерения и мониторинга распространения и уровня бедности (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 42)**

290. Черта бедности в Норвегии официально не установлена. В своей политике правительство следует правозащитному подходу исходя из той посылки, что бедность – это комплексная проблема, у которой имеются различные личностные и социальные грани. Положение в этой области отслеживается по широкому набору показателей, среди которых – неравенство в доходах, хронически низкий уровень дохода, количество детей, проживающих в семьях с низким уровнем дохода, вовлеченность в трудовые ресурсы, безработица, число получателей социальной помощи и социальных пособий, условия жизни, определяемые такими параметрами, как жилье, состояние здоровья, долги и прочие экономические затруднения и т.п.

291. Ежегодно производится мониторинг этих показателей, результаты которого предаются гласности через ежегодные доклады Статистического управления Норвегии об экономическом положении и условиях жизни различных уязвимых групп населения. Для пополнения статистических данных проводятся специальные обследования с целью, например, установления числа бездомных и числа лиц, выселяемых из домов. Проводятся статистический анализ и иссле-

дования с целью сформировать более широкое представление о сложившемся положении и о тенденциях по различным аспектам бедности и социальной изоляции<sup>8</sup>.

292. В Норвегии людей, проживающих в бедности, нельзя отнести к каким-то конкретным, легко определяемым социальным группам. Однако в некоторых группах наблюдается повышенное число людей с крайне низким уровнем дохода по сравнению с долей таких лиц в составе населения в целом. Примерами являются молодые одинокие люди, родители-одиночки, пары, имеющие маленьких детей, семьи с тремя и более детьми, иммигранты, хронически безработные, а также люди, длительное время находящиеся на больничном. Некоторые из таких людей испытывают сложные хронические проблемы, определяемые их жизненными обстоятельствами; к их числу относятся, например, бездомные, потребители тяжелых наркотиков, заключенные и проститутки.

293. В трехгодичный период 2006–2008 годов 3,2% населения (почти 141 000 человек) имели хронически низкий доход (определяется как средний доход за трехгодичный период на уровне ниже 50% от среднего дохода по шкале эквивалентности, установленной ОЭСР). Если применять шкалу эквивалентности ЕС, то в тот же период средний доход на уровне ниже 60% от среднего дохода по стране имели 8,2% населения (примерно 360 000 человек). По сравнению с трехгодичным периодом 2004–2008 годов доля населения с хронически низким уровнем дохода несколько возросла. Лица с низким уровнем дохода стали чаще встречаться среди иммигрантов<sup>9</sup>, многодетных семей и родителей-одиночек. Случаи, когда низкие доходы получают пенсионеры, стали встречаться реже.

294. В 2008 году социальные пособия получали 2,3% населения (109 300 человек). С 2006 по 2007 год число реципиентов сократилось на 10%, но в предшествующие годы не претерпело значительных изменений. Около 40% реципиентов получают пособие не менее шести месяцев в году.

295. За трехгодичный период 2005–2007 годов 4,7% всех детей в возрасте моложе 18 лет (примерно 45 000 детей) жили в семьях с хронически низким уровнем дохода, измеряемым по шкале эквивалентности ОЭСР. Их доля, измеряемая по шкале эквивалентности ЕС, составляла соответственно 7,3% (примерно 70 000 детей). Вероятность бедности особенно высока среди детей, чьи родители имеют низкий уровень образования или слабые позиции на рынке труда, детей из иммигрантской среды, детей, живущих с родителями-одиночками и детей из многодетных семей.

**в) Национальный план действий или стратегия борьбы с нищетой, которые в полной мере учитывают экономические, социальные и культурные права, и специальные механизмы и процедуры, созданные для контроля за осуществлением плана или стратегии и оценки прогресса, достигнутого в рамках эффективной борьбы с нищетой (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 43 а))**

296. Правительство осуществляет широкие профилактические меры, включающие усилия по сокращению масштабов бедности и повышению жизненного

<sup>8</sup> С этими статистическими данными можно ознакомиться на вебстранице: [http://www.ssb.no/emner/05/01/rapp\\_okonomi\\_levekaar/rapp\\_200901/rapp\\_200901.pdf](http://www.ssb.no/emner/05/01/rapp_okonomi_levekaar/rapp_200901/rapp_200901.pdf), и по адресу: <http://www.ssb.no/english/subjects/05/01/>.

<sup>9</sup> См. статистические данные на вебстранице: [http://www.ssb.no/english/subjects/05/01/inntind\\_en/](http://www.ssb.no/english/subjects/05/01/inntind_en/).

уровня людей, ввергнутых в бедность. Стратегическая работа по предупреждению бедности в Норвегии и борьбе с ней ведется в основном в форме универсальных политических мер, нацеленных на стимулирование рынка труда, мер по поддержке семей, мер в области образования, мер в области обеспечения жильем, мер социальной защиты и социального страхования, а также мер в области здравоохранения и социального обслуживания. Параллельно с государственным бюджетом на 2007 год правительством был представлен План действий по борьбе с бедностью. Средства на осуществление этого плана действий были заложены также в государственных бюджетах на 2008, 2009 и 2010 годы. Причем на реализацию адресных мер по борьбе с бедностью выделялись дополнительные средства.

297. В публикации "План действий по борьбе с бедностью: работа, проделанная к 2008 году, и наращивание усилий в 2009 году" (приложение к докладу № 1 стортингу за 2008–2009 годы о государственном бюджете) приводится обзор адресных мер по борьбе с бедностью. Эта публикация переведена на английский язык<sup>10</sup>.

298. План действий по борьбе с бедностью вписывается в общую политику по укреплению социальной сплоченности и преодолению отчуждения, а также уменьшению социального неравенства и сокращению масштабов бедности. Планом предусматриваются, в частности, особые меры, ориентированные на молодежь, иммигрантов, заключенных и другие уязвимые группы. План действий по борьбе с бедностью следует рассматривать в сочетании с другими документами, такими как "белые книги" *Занятость, социальное обеспечение и социальная включенность* (доклад № 9 стортингу за 2006–2007 годы) и *Национальная стратегия по снижению уровня социального неравенства в сфере здравоохранения* (доклад № 20 стортингу за 2006–2007 годы), План действий по интеграции и социальному охвату иммигрантов и Задачи обеспечения социальной включенности, а также Национальный план действий по борьбе с алкоголизмом и наркоманией. Ассигнования на реализацию Национального плана действий по борьбе с алкоголизмом и наркоманией были увеличены с целью обеспечить более широкий доступ к услугам системы здравоохранения и содействовать преодолению социальной изоляции потребителей тяжелых наркотиков.

299. Контроль за выполнением Плана действий по борьбе с бедностью и оценка достигнутого прогресса производятся различными способами. Так, например, используются социальные показатели для отслеживания тенденций, касающихся различных аспектов бедности и социальной изоляции, и для определения того, достигнут ли прогресс в реализации поставленных целей. Ответственные министерства отчитываются перед Министерством труда, которое отвечает за координацию действий по выполнению *Плана действий по борьбе с бедностью*, о реализации адресных мер, в том числе о числе охваченных лиц/бенефициаров, и пр. Оценкой осуществляемых мер занимаются также научно-исследовательские институты. Представление отчетов о достигнутых результатах и научных выводов служит важным средством совершенствования применяемых и разработки новых политических инструментов.

<sup>10</sup> С публикацией "План действий по борьбе с бедностью: работа, проделанная к 2008 году, и наращивание усилий в 2009 году" можно ознакомиться на вебстранице: [http://www.regjeringen.no/en/dep/aid/doc/rapporter\\_planer/planer/2008/action-plan-against-poverty-2008.html?id=531068](http://www.regjeringen.no/en/dep/aid/doc/rapporter_planer/planer/2008/action-plan-against-poverty-2008.html?id=531068).

- с) **Целенаправленные стратегии и программы борьбы с нищетой, в том числе среди женщин и детей, и экономическим и социальным отчуждением отдельных лиц и семей, принадлежащих к находящимся в неблагоприятном положении группам, в особенности к этническим меньшинствам, и коренным народам, а также жителей сельских и обездоленных городских районов (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 43 b))**

- i) *План действий по борьбе с бедностью*

300. В своей политической платформе, которая была утверждена в 2005 году и подтверждена в 2009 году, правительство заявило о намерении вести борьбу с бедностью в обществе и сокращать ее масштабы. В разработанном правительством Плане действий по борьбе с бедностью намечены три цели, к реализации которых привязаны приоритетные направления и меры на 2009 год: это обеспечение всем возможности выхода на рынок труда, обеспечение всем детям и молодым людям возможности для участия и развития и повышение жизненного уровня наиболее обездоленных групп.

301. Принимаются особые меры по предупреждению и сокращению масштабов бедности среди детей. Норвежское управление по вопросам трудоустройства и социального обеспечения и Управление по делам детей, молодежи и семьи совместными усилиями разработали план по повышению квалификации работников служб социального обеспечения и социальной поддержки детей. Цель состоит в том, чтобы создать условия для участия детей и молодых людей, принадлежащих к обездоленным семьям и проживающих в неблагополучных районах, в жизни общества на равных с другими началах, предупреждать бедность и сокращать ее масштабы среди детей и молодых людей и вести борьбу с маргинализацией, социальной изоляцией и воспроизводством бедности. Для этого предполагается принимать меры на местном уровне, используя местные модели для выявления детей и семей, проживающих в бедности, и координации усилий по оказанию им соответствующих услуг.

302. См. пункты 345–346 и 440–441 доклада КПр.

303. Кроме того, всеобщие социальные программы для детей, такие, как бесплатное школьное образование, субсидии на детские сады и семейные пособия, должны корректироваться вслед за изменением индекса потребительских цен с целью повышения жизненного уровня в стране. На 2010 год намечено завершение проекта по изучению проблемы бедности среди детей. Правительство намерено использовать выводы по итогам этого проекта в связи с рассмотрением дальнейших мер по работе с детьми и молодыми людьми из беднейших семей.

304. Управление по вопросам трудоустройства и социального обеспечения выделяет субсидии муниципалитетам на покрытие расходов на членские взносы, оборудование, поездки и пр. в связи с досуговыми мероприятиями, а также на покрытие расходов, связанных с проведением школьных мероприятий, оказанием помощи в выполнении домашних заданий и проведением внеклассных мероприятий.

305. Кроме того, выделяются гранты молодежным группам, районным администрациям городов, НПО, государственным и частным организациям и институтам на проведение праздничных и досуговых мероприятий, принятие мер по закреплению молодых людей с низким уровнем образования или неполным образованием на рынке труда и на проведение скоординированных долгосрочных мер по борьбе с маргинализацией неимущих детей и молодежи.

306. Правительством принимаются меры по повышению жизненного уровня наиболее обездоленных жителей и по расширению имеющихся у них возможностей. Так, например, с 1 июля 2009 года действует новая доработанная программа по оказанию помощи с жильем. Нарращиваются усилия по снижению числа бездомных. См. пункт 55 настоящего доклада.

ii) *Образование*

307. Важное место в борьбе с бедностью и сокращении социального неравенства принадлежит образованию. В 2006 году правительство опубликовало "белую книгу" *Ускоренные меры по обеспечению образования в течение всей жизни* (доклад № 16 стортингу за 2006–2007 годы). В той же "белой книге" правительство излагает свои идеи о путях использования системы образования для более активного содействия преодолению классовых различий, сокращению экономического неравенства и борьбе с бедностью и другими формами маргинализации. В ней признано, что еще не изжит разрыв в уровне знаний и навыков, приобретаемых детьми, учениками, студентами и взрослыми через систему образования, и, соответственно, в открывающихся перед ними впоследствии возможностях в социальной жизни и на рынке труда. Как представляется, существует четкое понимание того, что этот разрыв тесно связан с семейными обстоятельствами, т.е. с уровнем образования и доходов родителей, а также с тем, принадлежит ли ученик или студент к титульной национальности или к тому или иному меньшинству. В "белой книге" рассматриваются пути и средства преодоления этих трудностей и ставятся две задачи: повысить число людей, достигающих своих целей, и добиться того, чтобы система образования не воспроизводила и не усугубляла социальное неравенство. Одним из ключевых принципов этой работы является вмешательство на раннем этапе, под которым понимается как принятие мер в раннем возрасте, так и меры вмешательства в случае возникновения или обнаружения проблем на дошкольном этапе, на ступени обязательного образования или во взрослом возрасте.

308. Стратегия принятия мер на раннем этапе получила дальнейшее развитие в "белой книге" *Качество школьного обучения* (доклад № 31 стортингу за 2007–2008 годы). В "белой книге" *Стратегия образования* (доклад № 44 стортингу за 2008–2009 годы) акцент сделан на обеспечении гражданам равных возможностей для завершения образования. Надо добиться расширения круга людей, получивших полное образование, позволяющее им выйти на рынок труда и занять на нем надежное место. Это является предпосылкой для сохранения и дальнейшего развития государства всеобщего благоденствия по норвежской модели, для которой характерно отсутствие резких социальных различий между людьми.

iii) *Право на место в детском саду*

309. Одной из наиболее высокоприоритетных политических целей в последние годы было обеспечение всем нуждающимся родителям мест в детских садах, предоставляющих услуги высокого качества по низким ценам. За последние четыре года число мест в детских садах было значительно увеличено, что позволило добиться в 2008 году почти 90-процентного охвата детей в возрастной группе от одного до пяти лет. С 1 января 2009 года дети в Норвегии имеют по закону право на место в детском саду. См. приведенный в настоящем докладе ответ правительства по пункту 33 заключительных замечаний.

310. Организация качественной работы групп продленного дня особенно полезна для детей из малоимущих семей, а также детей, которым трудно даются школьные предметы. К их числу принадлежат дети, о которых слабо заботятся в

семьях, и дети, которые не говорят дома на языке большинства. В рамках Плана действий по интеграции и социальному охвату иммигрантов в некоторых городских районах с высокой долей мигрантов детям в возрасте от четырех до пяти лет предоставляется возможность бесплатно посещать детские сады в течение определенного базового времени (до 20 часов в неделю). В 2010 году эта пробная модель была распространена на трехгодовалых детей в некоторых районах Осло и Драммена. На этот проект было выделено в общей сложности 60 млн. норв. крон.

311. См. также пункт 96 доклада Норвегии в рамках УПО и пункты 186–187 доклада КЛРД.

## 2. Право на достаточное питание

### а) **Информация о мерах, принимаемых для обеспечения наличия доступного продовольствия, которое по своему количеству и качеству позволяет удовлетворять потребности людей в рационе питания, не содержащем вредных веществ и приемлемом для конкретной культуры (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 44)**

312. Система продовольственного снабжения в Норвегии работает четко, стабильно и охватывает все население. В последние несколько лет обеспеченность собственными сельскохозяйственными продуктами находилась на уровне примерно 50–55%. В Норвегии хорошо развита пищевая промышленность и сбытовая сеть, благодаря чему удается доставлять продовольствие от мест производства туда, где в нем ощущается потребность, в соответствии со спросом.

313. Цели политики Норвегии в области обеспечения продовольствием и питания остаются неизменными; см. пункты 191–202 четвертого доклада КЭСКП.

314. Право на продовольствие охватывает также и безопасность продуктов питания. Проводятся обследования по вопросам питания среди детей, принадлежащих к различным возрастным группам, и среди взрослых/престарелых. Результаты этих обследований используются для исчисления калорийности и оценки поступления с пищей загрязняющих веществ, добавок и т.п. Проведенные оценки свидетельствуют о том, что продовольственные продукты, поступающие на рынок Норвегии, в целом безопасны для здоровья. В рамках национальной стратегии Норвегии по вопросу о праве на достаточное питание в части, касающейся безопасности продуктов питания и защиты потребителей, был принят новый закон о безопасности продуктов питания, который вступил в силу 1 января 2004 года. В тот же день было создано норвежское Управление по безопасности продуктов питания.

315. Принятие закона о безопасности продуктов питания и учреждение Управления по безопасности продуктов питания позволили создать всеобъемлющую систему контроля за качеством продовольствия, которая призвана обеспечить защиту потребителей и безопасность продуктов питания во всех звеньях продовольственной цепи. В задачи этой системы входит также поощрение экологически рационального производства и сельскохозяйственных технологий, основанных на этических принципах, и повышение уровня здоровья людей, растений, рыб и животных.

316. Состояние продовольственной цепи и ее структуры являются объектом пристального внимания в контексте политики Норвегии в сфере сельского хозяйства и конкуренции. Регулирование сельскохозяйственного рынка содействует укреплению позиций фермеров на рынке продовольствия. Регулирование

рыночного предложения за счет установления целевых ценовых показателей содействует стабилизации цен для производителей сельскохозяйственной продукции.

317. Важнейший вклад в обеспечение глобальной продовольственной безопасности вносят океаны. Норвегия производит более 3 млн. т морепродуктов ежегодно. Устойчивая добыча и производство морских продуктов являются предпосылкой полномасштабного использования потенциала океанов и прибрежных акваторий. Совершенствуется использование морских продовольственных ресурсов, что приводит к сокращению отходов, более полному использованию побочных продуктов и сведению к минимуму не отвечающей задаче устойчивости практики, такой, как сопутствующий отлов ненужных видов и их выброс. К этому вопросу примыкает и борьба с незаконным, нерегулируемым и неучтенным выловом рыбы; на решение этой задачи направлено, в частности, новое соглашение о контроле со стороны государств порта, выработанное под эгидой Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО).

318. Производство продовольствия по линии аквакультуры как на суше, так и в водной среде способно внести вклад в обеспечение продовольственной безопасности и все в возрастающей степени служит источником белков и продовольствия. Повсеместно признано, что первостепенное значение имеет совершенствование управления этим сектором с акцентом на обеспечении устойчивости.

319. Регулярно осуществляется наблюдение за ценами, с тем чтобы составить общую картину ценообразования на рынках продовольствия и стимулировать эффективную конкуренцию. Согласно норвежскому законодательству о конкуренции Управление по вопросам конкуренции Норвегии уполномочено отслеживать состояние рынка, в частности, с тем чтобы не допустить злоупотребления возможностями рынка. Вопросы, касающиеся конкуренции, зачастую становятся предметом судебных разбирательств.

320. За последние 20 лет пищевые привычки норвежцев стали более рациональными, и данные обследований свидетельствуют о том, что очень многие люди питаются качественно. Однако положение в этой области нельзя признать безупречным. В настоящее время потребление фруктов и овощей находится на низком уровне, а потребление жиров несоразмерно велико.

321. В рамках Плана действий по совершенствованию питания на 2001–2011 годы под названием "Рецепт здорового питания" принимаются меры по улучшению питания населения. Для этого ведется проработка вопроса о введении экономических стимулов в виде, например, введения налога на вредные для здоровья продукты. В 2007 году была произведена реструктуризация налога на неалкогольные напитки: облагаются налогом только напитки, содержащие сахар, но не бутилированная вода. Позднее ставка этого налога была повышена до уровня налога на пиво с низким содержанием алкоголя.

**б) Меры, принимаемые с целью распространения знаний о принципах питания, включая безопасные для здоровья диеты (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 45)**

322. В 2007 году во исполнение Плана действий по совершенствованию питания на 2007–2011 годы было налажено сотрудничество между 12 министерствами. Этот план действий решает следующие основные задачи: скорректировать питание в русле рекомендаций органов здравоохранения и сократить соци-

альное неравенство по части пищевых привычек. Ежегодно на выполнение этого плана правительство выделяет 36 млн. норв. крон.

323. Важными направлениями действий по линии этого плана являются просвещение потребителей по вопросам питания и повышение квалификации ключевых специалистов, занимающихся этими вопросами.

324. Осуществляются такие меры, как подготовка информационных материалов, ориентированных на потребителя, подготовка информации для СМИ, проведение учебных мероприятий для ключевых работников секторов здравоохранения, образования и пищевой промышленности. Целевые аудитории, на которые ориентирована информация, могут быть разными в зависимости от темы, но общая информация предназначена для населения в целом. Особенно важной целевой аудиторией считаются ученики школ.

325. В последние два года прилагаются немалые усилия к введению системы маркировки с использованием символов в качестве инструмента для обозначения полезных для здоровья продуктов. В качестве официального маркировочного значка была выбрана зеленая замочная скважина, и в настоящее время система маркирования внедряется на норвежском рынке.

**с) Меры, принимаемые для поощрения равного доступа обездоленных и маргинализированных лиц и групп, включая безземельных крестьян и лиц, принадлежащих к меньшинствам, к продовольствию, земле, кредитам, природным ресурсам и технологиям производства продовольствия (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 46)**

326. Для сельского хозяйства Норвегии характерна стабильность структуры собственности, а сельскохозяйственные земли в основном находятся в частной собственности. Нестабильность и коллизии по поводу принадлежности земли и ее использования минимальны. Со временем происходит сокращение общего числа сельскохозяйственных производственных единиц по причине повышения эффективности, однако общая площадь сельскохозяйственных земель остается без изменений и даже несколько возрастает по мере сдачи в аренду или продажи земель, принадлежащих фермам, свернувшим свою деятельность.

327. В течение нескольких десятилетий Норвегия проводит сельскохозяйственную политику, направленную на обеспечение сельскохозяйственного производства по всей стране и сохранение сельскохозяйственных земель для производства продовольствия. При этом сельскохозяйственная политика должна создавать возможности для дифференциации и условия для мелкого сельскохозяйственного производства. Деятельность этого сектора регулируется широким блоком правил.

328. Если сравнивать сельское хозяйство Норвегии с другими странами мира, то для него характерны мелкие хозяйства, жесткие климатические условия, сложный рельеф и условия хозяйствования. В рамках своей сельскохозяйственной политики правительство использует различные формы поддержки производства, с тем чтобы достичь поставленных в ней целей. Эта поддержка во многом носит дифференцированный характер в зависимости от структуры и местонахождения производителей. Благодаря этому удается сохранять сельскохозяйственное производство в удаленных районах и на фермах, где работа осложнена неблагоприятными производственными и климатическими условиями. Особенно мощная поддержка оказывается производителям сельскохозяйственной продукции в самой северной части страны.

329. В течение нескольких десятилетий Норвегия проводит дифференцированную сельскохозяйственную политику, которая нацелена на сохранение и хозяйственное выживание наименее устойчивых в экономическом отношении фермерских хозяйств. Эта политика оставалась неизменной в период неустойчивости, наблюдавшейся на глобальных рынках продовольствия в последние несколько лет; Норвегия использует тарифные меры защиты, призванные оградить наиболее важные секторы сельскохозяйственного производства Норвегии.

**d) Принятие государством-участником "Добровольных руководящих принципов в поддержку постепенного осуществления права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности" (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 47)**

330. Принятие закона о безопасности продуктов питания во многом означало по сути дела принятие Добровольных руководящих принципов в поддержку постепенного осуществления права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности, которые нашли отражение в национальной политике в области сельского хозяйства и конкуренции.

**3. Право на воду**

**a) Адекватный и реальный доступ к достаточной и безопасной воде для целей личного и бытового использования (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 48)**

331. В Норвегии снабжение питьевой водой производится по общественным водопроводным сетям. Большинство норвежских домовладений (90%) подключено к водопроводным сетям, принадлежащим муниципалитетам или кооперативам владельцев. Закон о речных бассейнах и грунтовых водах<sup>11</sup> предоставляет землевладельцу доступ к воде из наземного источника или грунтовых вод, находящихся на его земельном участке, в объеме, достаточном для бытовых нужд. Владельцы недвижимости, не имеющие прямого доступа к наземным или грунтовым водам, могут осуществлять это право в принудительном порядке.

332. Снабжение водой 90% норвежского населения обеспечивается прошедшими регистрацию водопроводными сетями. 0,03% населения, обслуживаемого прошедшими регистрацию компаниями, временами получает воду, не соответствующую принятым в Норвегии стандартам, касающимся безопасной для здоровья в микробиологическом отношении воды. Это касается главным образом кооперативов, и Управление по безопасности продуктов питания проводит кампании с целью заставить их проводить обработку поставляемой воды (например, путем дезинфекции). В Норвегии отсутствует централизованная служба наблюдения за качеством воды, поставляемой малыми сетями, которыми охвачено 10% населения, не снабжаемого водой через прошедшие регистрацию водопроводные компании, но и муниципалитеты в лице сотрудника по санитарно-эпидемиологическим вопросам, и местные органы по безопасности продуктов питания располагают возможностями для вмешательства, если они сочтут воду, поставляемую малыми сетями, опасной для здоровья. Отдельно стоящие домовладения, фермы и совсем мелкие водораспределительные сети могут испытывать перебои с поставкой воды холодными бесснежными зимами по причине промерзания почвы и замерзания водопроводов.

<sup>11</sup> Закон № 82 от 24 ноября 2000 года.

333. В докладе, опубликованном 6 мая 2010 года Норвежским институтом здравоохранения<sup>12</sup>, сделан вывод о том, что Норвегия сталкивается также с нарастающими трудностями в плане снабжения безопасной для здоровья водой в достаточном объеме по причине ухудшения состояния послевоенных водораспределительных сетей.

334. Закон запрещает муниципалитетам извлекать прибыль из эксплуатации водоканализационных служб, а кооперативы действуют в интересах своих владельцев, т.е. потребителей воды. Это обеспечивает низкую стоимость услуг, делая их доступными для потребителей. Домовладения с очень низким уровнем дохода могут ходатайствовать о назначении социального пособия на покрытие этих расходов.

335. В Правилах водопользования и обеспечения безопасной для здоровья водой<sup>13</sup> прописаны минимальные требования, касающиеся контроля за качеством питьевой воды, которые распространяются на все компании по водоснабжению, обслуживающие более 50 человек, однако параметры, установленные в указанных Правилах, обязательны для всех поставщиков воды. Единственным исключением являются источники, снабжающие одно домовладение, в отношении которых эти правила носят лишь рекомендательный характер.

**b) Информация о просветительских мероприятиях, касающихся гигиены использования воды, защиты водных источников и методов сведения к минимуму расхода воды (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 49)**

336. Ознакомление с основами водопользования и правилами безопасности в отношении водных ресурсов входит в общеобразовательную школьную программу. В Норвегии не ощущается особой потребности в мерах по экономии воды по причине обилия источников воды по всей стране за исключением немногих островных общин.

**4. Право на достаточное жилище**

337. Норвегия занимает первое место в разработанном Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) *индексе развития людских ресурсов за 2009 год*. Что касается информации об уровне жизни в Норвегии, то см. статистическое приложение к *Докладу ПРООН о развитии людских ресурсов за 2009 год*<sup>14</sup>. Тем не менее, несмотря на в целом высокий жизненный уровень в Норвегии, еще имеются трудности, касающиеся некоторых уязвимых социальных групп.

**a) Бездомность**

338. Усилия по предупреждению бездомности и борьбе с ней предпринимаются по линии нескольких министерств и других государственных ведомств, и был разработан ряд инструментов и мер по преодолению этой проблемы. Важная роль в этой работе принадлежит муниципалитетам. Законодательство о социальном обслуживании обязывает местные административные органы оказы-

<sup>12</sup> "Состояние здравоохранения в Норвегии. Доклад о здравоохранении за 2010 год": [http://www.fhi.no/eway/default.aspx?pid=233&trg=Area\\_5774&MainLeft\\_5669=5774:0:&Area\\_5774=5544:84298::0:5776:1:::0:0](http://www.fhi.no/eway/default.aspx?pid=233&trg=Area_5774&MainLeft_5669=5774:0:&Area_5774=5544:84298::0:5776:1:::0:0).

<sup>13</sup> FOR-2001-12-04-1372.

<sup>14</sup> С Индексом развития людских ресурсов можно ознакомиться на вебстранице: [http://hdrstats.undp.org/en/countries/country\\_fact\\_sheets/cty\\_fs\\_NOR.html](http://hdrstats.undp.org/en/countries/country_fact_sheets/cty_fs_NOR.html).

вать обездоленным жителям помощь с жильем и предоставлять социальные услуги жителям муниципалитета. Бездомные и люди, рискующие оказаться бездомными, зачастую сталкиваются с такими порождающими эту ситуацию проблемами, как наркомания, долги и слабое здоровье. Необходимо предоставлять людям консультации по вопросам выплаты задолженности, оказывать практическую помощь, медицинскую помощь и другие последующие услуги в вопросах жилья, с тем чтобы все люди могли продолжать жить в своем собственном доме.

**b) Размещение просителей убежища, получивших отказ, на время до их возвращения**

339. В 2005 году КЭСКОП выразил обеспокоенность тем, что получившим отказ просителям убежища, которых нельзя отправить назад в страны происхождения, не обеспечивается размещение в приемных центрах по истечении крайнего срока для отбытия. См. приведенный в настоящем докладе ответ правительства по пункту 38 заключительных замечаний. КЭСКОП также настоятельно призвал Норвегию принять, среди прочего, более активные меры по преодолению проблемы бездомности.

340. В 2005 году Норвегия пересмотрела порядок, согласно которому получившим отказ просителям убежища не предоставлялось размещение. Норвегия учла обеспокоенность КЭСКОП и УВКБ и вернулась к практике предоставления крова получившим отказ просителям убежища до момента их выезда из Норвегии. В марте 2006 года был создан первый центр для размещения получивших отказ просителей убежища на время до их возвращения. В 2007 году был открыт еще один центр, и на настоящий момент функционируют эти два центра, рассчитанные на 200 человек. Детям, семьям с детьми до 18 лет и уязвимым лицам предоставляется постоянное размещение в обычных приемных центрах до момента реализации принятого в отношении них окончательного решения об отказе.

341. Условия в центрах для возвращения скромные, но постояльцам предоставляется пища, кров и удовлетворяются их другие базовые потребности. На территории центра оказывается также первичная медицинская помощь. Кроме того, постояльцам выплачивается денежное пособие (в настоящее время 400 норв. крон в месяц).

342. Норвегия по-прежнему исходит из того, что лица, чье ходатайство о выдаче вида на жительство в Норвегии отклонено, обязаны выполнять принятое решение и покинуть страну. Дело, однако, в том, что многие отказываются от этого, даже если имеют возможность вернуться в родную страну. Тем, кто отказывается выезжать, несмотря на отклонение ходатайства, предоставляется размещение либо в обычном приемном центре, либо в центре для размещения получивших отказ просителей убежища на время до возвращения. Семьям с детьми, несопровождаемым несовершеннолетним детям, лицам, обремененным проблемами со здоровьем, и лицам, которые сотрудничают с властями в вопросах возвращения, может быть позволено остаться в обычном приемном центре. Другим лицам, получившим отказ, предлагается размещение в центре для возвращенцев. Это предложение действует до момента фактического выезда соответствующих лиц из Норвегии.

**c) Иностранцы в Норвегии, не имеющие вида на жительство**

343. В открытом обществе, каким является Норвегия, всегда будут люди, которые проживают в стране нелегально. Правительство осознает сложность по-

ложения, в котором находятся лица, проживающие в Норвегии нелегально, и ведет сбор информации об этой группе.

344. По оценке Статистического управления Норвегии, на 1 января 2006 года в Норвегии незаконно проживало около 18 000 человек. В это число входят люди, не имеющие вида на жительство и не зарегистрированные в соответствующих органах, лица, живущие по подложной визе/виду на жительство, и лица с просроченной визой или видом на жительство. Считается, что из 18 000 лиц, проживающих в Норвегии нелегально, примерно 12 000 добивались в прошлом предоставления им убежища в стране.

345. Вместе с тем действует законодательное положение, согласно которому иностранный гражданин имеет право на получение вида на жительство, если он находился в стране не менее трех лет и не менее одного года после получения окончательного отказа, при условии что этот иностранец не имеет возможности вернуться, даже если он согласен сделать это. До настоящего времени это положение не применялось.

346. Правительство намерено активизировать усилия по поиску более эффективных способов предотвращения незаконной иммиграции с помощью, в частности, таких мер, как:

- борьба с работой "по-черному";
- возвращение в свою страну тех просителей убежища, чьи ходатайства были окончательно отклонены;
- осуществление целенаправленных мер контроля со стороны полиции, других ведомств и нанимателей.

**d) Общенациональное обследование проблемы бездомности и неудовлетворительного жилья (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 50)**

*i) Бездомные лица*

347. См. приведенный в настоящем докладе ответ правительства по пункту 38 заключительных замечаний.

348. В Норвегии было проведено четыре общенациональных обследования по вопросу о бездомности. Первое обследование состоялось в 1996 году, а последнее – в 2008 году. В ходе обследований определялось, насколько часто бездомные пользуются услугами медицинских и социальных учреждений и других соответствующих организаций/ведомств.

349. В Норвегии бездомным считается лицо, которое не имеет места для проживания, принадлежащего ему на правах аренды или собственности, и которое: 1) не имеет места для ночлега, или 2) направлено во временный приют или приют для экстренных случаев, или 3) находится в камере исправительного или пробационного заведения и должно выйти на свободу не позднее, чем через два месяца, или 4) находится в лечебном заведении и должно быть выписано не позднее, чем через два месяца, или 5) временно проживает у друзей, знакомых или родственников.

350. На последнюю неделю ноября 2008 года общее число бездомных в Норвегии составляло 6 091 человек, или 1,27 бездомных на тысячу жителей.

351. 73% от общего числа бездомных составляют мужчины. Их средний возраст – 35 лет. Каждый четвертый из них моложе 25 лет, а 26% – принадлежат к

возрастной группе 55 лет и старше. Приблизительно половина лиц, принадлежащих к этой группе, являются бездомными в течение длительного времени: 20% периодически остаются без крова в течение нескольких лет; 25% являются бездомными более шести месяцев. Подавляющее большинство бездомных (81%) родились в Норвегии. Следующей по численности группой являются выходцы из Африки (7%), за которыми следуют выходцы из Азии (5%).

352. 52% бездомных имеют полное среднее образование и справку о специальности, а 4% получили образование выше полного среднего. Образовательный уровень бездомных намного ниже, чем в среднем по Норвегии.

353. Для 40% этих лиц основным источником дохода является социальное пособие. Чуть меньше (37%) получают ту или иную пенсию. Из них 23% получают пенсию по инвалидности или старости, а 14% – то или иное пособие по реабилитации. 8% имеют трудовой доход, живут на пособие по безработице или по болезни.

354. 88% бездомных – одинокие. Более чем у четверти всех бездомных есть дети в возрасте до 18 лет. Бездомные с детьми, нуждающимися в уходе, чаще других живут у друзей, знакомых и родственников. 16% из таких родителей являются единственным или совместным попечителем своих детей. 378 детей являются бездомными при своих родителях, но нет родителей с находящимися на их попечении детьми, которые проживали бы "диким" образом или в приютах для экстренных случаев. Служба социальной поддержки детей обязана с особым вниманием обеспечивать сопровождение этих детей.

355. 37% бездомных временно проживают у друзей, знакомых и родственников. Каждый четвертый устраивается на временное проживание, например, в ночлежках, общежитиях, дешевых гостиничных номерах, кемпингах и т.п. 17% находятся в медицинских учреждениях, но должны выписаться не позднее, чем через два месяца. 5% живут "диким" образом или в различных заведениях для размещения в экстренных случаях, которые функционируют по несколько часов в день.

356. Исследователи обнаружили наличие устойчивой разницы между видами размещения, которыми пользуются молодежь и престарелые бездомные. Более половины бездомных в возрасте до 25 лет проживают у друзей, знакомых или родственников. Так поступают лишь 15% бездомных в возрасте от 65 лет. Немногие из бездомных, принадлежащих к самой молодой возрастной группе, пользуются временным размещением. Доля тех, кто устраивается на временной основе, меняется с возрастом, и в группе от 55 лет временным жильем пользуются примерно 40% бездомных. Среди тех, кто прибегает к услугам приютов для экстренного размещения, возрастной разрыв еще шире. Доля престарелых бездомных (в возрасте от 55 лет) среди тех, кто проводит ночь в приютах для экстренных случаев, втрое выше, чем доля молодых (до 35 лет). На момент сбора данных 12% обследованных находились в таком положении до трех недель, 42% – от трех недель до шести месяцев и 41% – свыше шести месяцев.

357. Для большинства бездомных в Норвегии такое состояние является относительно хроническим. За несколько лет, в течение которых осуществлялся сбор данных, почти каждый четвертый среди бездомных был таковым более шести месяцев, а каждый третий – периодически. Каждый четвертый сталкивается с проблемой в основном кратковременной бездомности. Среди женщин проблема бездомности встает чаще, чем среди мужчин, но мужчины чаще попадают в категорию хронически бездомных. Данные исследования свидетельствуют также о том, что кратковременная бездомность является более частой

проблемой среди людей, относящихся к более молодой возрастной группе, но среди них число тех, которые остаются бездомными в течение нескольких лет, как правило, меньше, чем среди лиц, относящихся к более пожилой возрастной группе.

358. Среди бездомных, которые имеют только на своем или на совместном попечении детей, более половины относятся к категории кратковременно бездомных. На момент сбора данных 13% бездомных родителей, имевших на своем повседневном попечении детей, были бездомными более шести месяцев. 14% в течение нескольких лет периодически оказывались без крова.

359. Большинство бездомных (59%) страдают наркотической или алкогольной зависимостью. Доля зависимых растет по мере увеличения продолжительности периода бездомности: наркотической/алкогольной зависимостью страдают четыре из пяти хронически (по несколько лет) бездомных, тогда как среди кратковременно бездомных – двое из пяти. Один из трех страдает зафиксированным или явно выраженным психическим заболеванием. Среди хронически бездомных число психически больных людей выше.

ii) *Неадекватное жилье*

360. В самом последнем обследовании на тему об уровне жизни, которое было проведено Статистическим управлением Норвегии в 2008 году, затрагивается вопрос о неудовлетворительном жилье. По данным обследования 3% норвежцев живут в сырых жилищах<sup>15</sup>, а 6% – в перенаселенных жилищах<sup>16</sup>. 5% страдают от шума производственного характера, а 4% – от загрязнения воздуха вследствие выбросов промышленных предприятий и т.п. Оценка доступа к услугам базовых инфраструктурных сетей, таких как водопровод, отопление, уборка мусора и электроснабжение, не проводилась. В 2001 году у 97% норвежских семей имелись ванная и туалет, а у 99% – собственная кухня/возможности для приготовления пищи. В большинстве случаев жилье оснащено адекватной системой отопления, и все домохозяйства снабжены чистой водой (перепись населения и жилых объектов 2001 года).

361. Информации или статистических данных о людях, проживающих в небезопасных в структурном отношении жилищах, не имеется. Опираясь на данные обследования на тему об уровне жизни, правительство считает вероятным, что число людей, проживающих в небезопасных в структурном отношении жилищах, крайне невелико.

e) **Достаточное финансово и физически доступное жилье**  
(E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 51)

362. Внесенное тремя членами стортинга в 2008 году предложение о закреплении в Конституции Норвегии права на жилище еще не было вынесено на обсуждение.

363. В принципе предполагается, что все взрослые люди в Норвегии способны приобрести подходящее жилье для себя и своей семьи. Родители обязаны обеспечить своим детям подходящее жилье до достижения ими совершеннолетия.

<sup>15</sup> Сырым считается жилище, где во всех или некоторых жилых комнатах имеются участки, пораженные гнилью, плесенью или грибком.

<sup>16</sup> Перенаселенным считается жилище, в котором лицо проживает в одиночку в одной единственной комнате, или жилье, в котором проживает больше людей, чем жилых комнат. Кухня, ванная, прихожая и маленькие комнаты (менее 6 кв. м) не считаются жилыми.

Если они этого не делают, муниципальные власти обязаны помочь тем, кто не способен приобрести для себя жилье.

364. В последние годы было сделано немало для совершенствования законодательства, касающегося жилья и недвижимости. Закон 1999 года об аренде помещений укрепил права съемщиков и оградил интересы обеих сторон. В 1997 году был принят закон о секциях, принадлежащих квартиросъемщикам-собственникам<sup>17</sup>, который предоставляет более обширные гарантии индивидуальным квартиросъемщикам-собственникам. В 2004 году вступили в силу два закона, касающиеся жилищных кооперативных объединений (*boligbyggelag*) и жилищных кооперативов (*borettslag*) (законы № 38 и 39 от 6 июня 2003 года). Взятые в совокупности они известны под названием "закон о жилищных кооперативах" (*Borettslover*).

365. Государство оказывает обездоленным и ущемленным лицам содействие в обеспечении жильем через Государственный жилищный банк Норвегии. Банк предоставляет различного рода ссуды и гранты частным лицам и муниципальным административным органам, а также организациям и институтам, обеспечивающим жильем малоимущие группы населения.

366. Семьи с низким уровнем дохода и высокими жилищными расходами пользуются системой жилищных субсидий, которые представляют собой финансируемую правительством схему частичной оплаты жилищных расходов. В 2009 году программа жилищных субсидий была укреплена за счет упрощения требований. Возможность воспользоваться этой программой теперь предоставлена всем семьям с доходом ниже установленного уровня и высокими жилищными расходами. В некоторых муниципалитетах предоставляются также муниципальные жилищные субсидии. В Норвегии приблизительно 2 140 000 домоладений. В 2009 году жилищные субсидии выплачивались примерно 5,7% из них.

367. Предназначение жилищных грантов, предоставляемых частным лицам, – помочь семьям, находящимся в особо ущемленном положении, приобрести и сохранить приемлемое жилье. Жилищный грант может быть выделен на цели обустройства жилья и приведения в его в состояние, пригодное для лиц с особыми требованиями к жилью, таких как престарелые и инвалиды. В 2008 году жилищные гранты были выделены 1 412 семьям.

368. Муниципалитетам могут предоставляться гранты на строительство и модернизацию домов для инвалидов и приютов. Это делается с тем, чтобы к 2015 году обеспечить местами дополнительно 12 000 людей, нуждающихся в уходе.

369. Стартовые ссуды – это жилищные ипотеки по линии муниципалитетов, которые предоставляются молодым людям и семьям с низким уровнем дохода с целью увеличить число людей, имеющих собственное жилье. О выдаче стартовой ссуды могут ходатайствовать люди, которые не в состоянии получить ссуду от частных банков, которым ипотечные кредиты предлагаются лишь под высокие проценты или у которых нет собственных средств. Заемщики должны документально подтвердить свою способность выплатить ипотечный кредит и

---

<sup>17</sup> Секцией, принадлежащей квартиросъемщику-собственнику, является доля находящейся в совместном владении недвижимости, на которую распространяется исключительное право на пользование жилой единицей или другой частью данной недвижимости.

получают кредит под проценты, близкие к рыночным. В 2008 году стартовая ссуда была выдана 6 490 семьям.

370. Предназначение программы предоставления ссуд на основной взнос состоит в том, чтобы обеспечить финансовыми ресурсами сельские районы, где трудно получить ипотечный кредит под нормальные проценты. Ссуда на основной взнос может быть выдана на строительство нового жилья, ремонт, реконструкцию или покупку нового или бывшего в аренде жилья. Повышенное внимание уделяется задачам переоборудования все большего количества домов с целью обеспечить физический доступ в них и содействия внедрению проектных норм универсальности. Под едиными конструкторскими решениями понимаются в первую очередь установка лифтов и оборудование входов.

371. Муниципальные власти отвечают за предоставление социального жилья по низкой стоимости находящимся в ущемленном положении обездоленным лицам и семьям. Муниципалитеты могут ходатайствовать о получении грантов от Государственного жилищного банка Норвегии на цели строительства дешевого социального жилья. В результате осуществления государственной целевой кампании в 2009 году с помощью государственных грантов муниципалитетами было построено 2 500 единиц дешевого социального жилья. Существуют листы ожидания для получения средств на жилищные цели, однако сводные данные о числе лиц, находящихся на листе ожидания, или о средней продолжительности ожидания отсутствуют.

**f) Законодательные и иные меры, принимаемые для обеспечения того, чтобы жилью не строилось в загрязненных районах или в непосредственной близости к источникам загрязнения, которые угрожают здоровью жителей (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 52)**

372. В Норвегии действует общий закон о планировании и строительстве, осуществлением которого занимаются два различных министерства. За деятельность по той части закона, которая касается планирования, отвечает Министерство охраны окружающей среды, а по той части, которая касается строительства, – Министерство местного управления и регионального развития. В части, касающейся строительства, прописаны правила, определяющие порядок реализации намеченных строительных проектов. Кроме того, закон определяет порядок утверждения строительных регламентов, которые необходимы для обеспечения высоких технических стандартов строительства, учитывающих требования охраны здоровья и окружающей среды. Регламенты призваны в первую очередь обеспечивать безопасность граждан. Здания и объекты должны проектироваться и строиться таким образом, чтобы не создавать опасности или значительных помех людям как на этапе строительства, так и при их эксплуатации.

373. Раздел 68 закона о планировании и строительстве не допускает возведение зданий на площадках, которые по своим природным и экологическим параметрам могут представлять опасность или создавать крупные неудобства для граждан.

374. Под экологическими параметрами понимается возможность неудобств или ущерба для здоровья по причине загрязнения почвы. Раздел 68 следует толковать в сочетании с разделом 8-52 технического регламента, принятого на основании закона о планировании и строительстве, где говорится о необходимости исследования почвы на предмет загрязнения и учета этого фактора при выборе площадки, проектировании и выполнении строительных работ.

375. В главе 2 регламента от 1 июля 2004 года, касающегося контроля загрязнения, содержится требование об очистке почвы от загрязнения в связи с проведением экскавационных и строительных работ.

376. В отношении тех площадок, по которым есть основание подозревать наличие загрязненной почвы, регламент обязывает предпринимателя провести проверку для выяснения истинного положения дел. Если наличие загрязнения подтверждается, предприниматель обязан произвести очистку площадки до начала каких-либо строительных работ.

**g) Информация о неблагополучных и маргинализованных лицах и группах, например этнических меньшинствах, которые больше других страдают от принудительных выселений, и о мерах, принимаемых для обеспечения того, чтобы в случае выселения не допускались никакие формы дискриминации (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 53)**

377. В норвежском жилищном законодательстве (закон об аренде помещений, закон о жилищных кооперативах и закон о владении недвижимостью) имеются положения, запрещающие дискриминацию по признаку вероисповедания, цвета кожи, языка, национального или этнического происхождения, сексуальной ориентации или образа жизни. Эти положения применяются при сдаче в аренду жилых помещений. Указанные обстоятельства не считаются достаточным основанием для отказа в аренде или в допуске к жилью другого съемщика в случае договора субаренды; недопустимо принимать их во внимание и при расторжении договора аренды. Проблема дискриминации в жилищном секторе находится под постоянным контролем, и власти прилагают усилия к недопущению дискриминации с помощью различных мер, осуществляемых Государственным жилищным банком Норвегии и муниципалитетами.

**h) Информация о количестве лиц и семей, выселенных из жилищ за последние пять лет, а также о положениях законодательства, определяющих условия, при которых могут осуществляться выселения, и о правах жильцов на гарантированное проживание в жилище и на защиту от выселения (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 54)**

*i) Выселение*

378. По данным обследования, проведенного в 2009 году, в 2006 году имели место 1830 случаев выселения, в 2007 – 2 230, а в 2008 – 2 109 случаев.

379. Данные исследования позволяют разделить лица, подвергшиеся выселению, на четыре группы: 1) лица, которые не в состоянии регулярно производить платежи, 2) лица, испытывающие материальные затруднения, 3) лица, страдающие психическими расстройствами, а также 4) лица, страдающие наркотической или алкогольной зависимостью.

380. Материальные затруднения не являются главной причиной выселения. Создается общее впечатление, что чаще всего выселение является следствием сочетания различных проблем; как правило, это сочетание злоупотребления наркотиками или алкоголем и психических отклонений.

*ii) Права жильцов на гарантированное проживание в жилище*

381. Правовые отношения между владельцем жилья и съемщиком регулируются законом 1999 года об аренде помещений. Договор аренды может быть расторгнут только при наличии объективных разумных оснований. Если арендатор возражает против такого расторжения, оно считается ничтожным, если только

владелец жилья не возбуждает иск против арендатора. Даже если суд признает расторжение законным, оно тем не менее может быть приостановлено в тех случаях, когда суд, рассмотрев обстоятельства, в которых находятся обе стороны, признает его необоснованным. Если стороны вступили в договор аренды на определенный срок, он должен в принципе действовать в течение как минимум трех лет. Поэтому арендатор надежно защищен от расторжения договора аренды владельцем жилья.

382. Согласованная сторонами арендная плата может быть уменьшена судом, если он признает ее неразумной. Владелец жилья вправе ежегодно повышать арендную плату, но только в пределах роста индекса потребительских цен. Раз в три года любая из сторон может потребовать приведения арендной платы в соответствие с "текущим уровнем арендной платы", т.е. со средним уровнем арендной платы, которая к этому моменту установилась в соответствующей местности при аренде аналогичных помещений на аналогичных условиях. Поэтому текущая арендная плата значительно меньше зависит от экономических циклов, чем рыночная.

383. Недавно закон об аренде помещений был пересмотрен с внесением в него некоторых мелких изменений, призванных надежнее оградить права жильцов на гарантированное проживание в жилище.

*iii) Законодательство по вопросам выселения*

384. В норвежском законодательстве нет прямого запрета на выселение из жилища. Порядок выселения регулируется законом о правоприменении (закон № 86 от 26 июня 1992 года). Выселение возможно только при соблюдении определенных существенных условий; другими словами, для этого должны иметься основания. Одним из таких оснований для выселения может быть невнесение арендной платы. В принципе владелец жилья, прежде чем потребовать выселения, обязан заручиться юридическим постановлением о том, что арендатор не вносит арендную плату. Чтобы получить разрешение на выселение, правоприменительная структура обязана следовать определенным правилам.

## **Статья 12**

### **Право на здоровье**

#### **1. Информация об общенациональной политике в области здравоохранения и общенациональной системе охраны здоровья, обеспечивающей всеобщий доступ к первичной медико-санитарной помощи (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 55)**

385. Правовая база, регулирующая деятельность системы здравоохранения в Норвегии, призвана решать задачу обеспечения всем жителям страны, независимо от их пола, возраста, вида заболевания, местожительства или уровня дохода, равного доступа к профессиональному адекватному медицинскому обслуживанию.

386. Национальный план охраны здоровья жителей Норвегии на 2007–2010 годы отражает нынешний уровень медицинского обслуживания в стране и содержит предложения относительно стратегических мер по совершенствованию системы медицинского обслуживания. Более совершенная медицина означает, в частности, профилактику заболеваний и содействие вовлеченности пациентов и их родственников.

387. Служба здравоохранения Норвегии сталкивается с немалыми трудностями; это касается и настоящего момента, и предстоящего периода. Среди них – увеличение числа престарелых, изменения в показателях заболеваемости некоторыми болезнями и их распределении, высокая стоимость новых лекарств и новых методов лечения. Для преодоления этих трудностей правительство в указанном четырехгодичном плане действий акцентирует шесть ключевых принципов, которыми следует руководствоваться при оказании всех видов медицинских услуг; это:

- сплоченность и взаимодействие;
- демократия и легитимность;
- шаговая доступность и безопасность;
- повышение роли пациента;
- профессионализм и качество услуг;
- трудовая деятельность и здоровье.

388. Норвегия ставит целью равномерное и справедливое размещение медицинских учреждений. Тем не менее в оказании медицинских услуг наблюдаются территориальные различия. В некоторых местностях, а также по отдельным медицинским специальностям оказания помощи все еще приходится ожидать недопустимо продолжительное время. Имеются документальные свидетельства наличия социального неравенства в области охраны здоровья, и имеются признаки наличия такого неравенства при пользовании медицинскими услугами. Пациенты и их родственники, а также соответствующие организации в своих докладах характеризуют систему здравоохранения как разрозненную и страдающую отсутствием четкого распределения обязанностей по части взаимодействия между ее различными структурами.

389. Таков отчасти фон, на котором была развернута реформа координационных механизмов в рамках системы медицинского обслуживания и ухода, которой был посвящен доклад № 47 стортингу за 2008–2009 годы. Наличие вышеупомянутых трудностей в сочетании с ростом расходов на специализированное медицинское обслуживание диктует необходимость более тесной координации усилий первичной и вторичной медицинской помощи в рамках системы охраны здоровья и ухода. В контексте реформы речь идет прежде всего о мерах, необходимых для раннего выявления и сопровождения лиц, которым грозит развитие наиболее распространенных болезней, ухудшающих качество жизни. Необходимо повысить роль муниципальных органов в вопросах профилактики и лечения заболеваний, с тем чтобы улучшить здоровье и качество жизни населения и снизить потребность в дорогостоящей госпитализации и расходы на лечение у специалистов.

390. В настоящее время ведется разработка нового национального плана охраны здоровья. Этот план будет принят в развитие усилий, предпринимавшихся в рамках нынешнего плана, и будет предусматривать дальнейшие меры по реализации элементов и преодолению трудностей, связанных с реформой координационных механизмов.

**2. Информация о мерах по обеспечению того, чтобы профилактические, лечебные и реабилитационные медицинские учреждения, товары и услуги сферы здравоохранения были доступны и находились в физической досягаемости для всех, включая престарелых и инвалидов (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 56 а))**

391. В Норвегии достигнут в целом неплохой уровень здоровья населения. Однако существует проблема структурного неравенства. Не во всех социальных группах общества наблюдается одинаковый уровень здоровья. По мнению правительства, в основу работы системы здравоохранения должна быть положена модель, предполагающая бóльшую ответственность общества за здоровье населения. Правильная политика в области здравоохранения предполагает справедливое распределение ресурсов. Работа в области здравоохранения предполагает выдвижение инициатив по более равномерному распределению в обществе факторов, влияющих на здоровье. Неравенство в этой сфере обусловлено многими факторами – от базовых детерминант, таких как ведение семейного хозяйства и условия жизни в детском возрасте, и факторов риска типа условий труда и условий жизни до более непосредственных причин, таких как наличие или отсутствие вредных привычек и доступ к услугам здравоохранения на местах и пользование ими. Сложные проблемы требуют сложных решений.

392. В своем докладе № 20 стортингу за 2006–2007 годы правительство Норвегии, откликаясь на выявленную потребность в более широком подходе, изложило стратегию, в которой акцентируются следующие четыре приоритетных направления: 1) сокращение социального неравенства, которое влечет за собой неравенство по части здоровья, 2) сокращение социального неравенства в контексте связанного со здоровьем поведения и возможности получать медицинское обслуживание, 3) адресные инициативы по содействию социальному охвату, а также 4) наработка знаний и кросс-секторального инструментария.

393. Задача уполномоченного по делам пациентов заключается в удовлетворении потребностей, интересов и законных прав всех жителей, которые пользуются услугами норвежской системы здравоохранения и социальных служб, и повышение качества этих услуг. С 2009 года сфера ответственности уполномоченного распространяется на первичную медицинскую помощь и социальные услуги. В нее не входят вопросы, касающихся социальных пособий.

**3. Информация о мерах по обеспечению того, чтобы расходы на медицинское обслуживание и страхование, предоставляемое как частными, так и государственными учреждениями, были приемлемы для всех, в том числе для социально отчужденных групп (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 56 b))**

394. Все граждане Норвегии пользуются услугами системы здравоохранения бесплатно. Расходы на специализированную медицинскую помощь покрываются государством. Это касается и услуг частных специалистов-медиков, если признано, что конкретный пациент имеет право на необходимую специализированную медицинскую помощь и если государственные больницы не могут обеспечить требуемое лечение. Что касается первичной медицинской помощи, то пациенты обычно оплачивают небольшую часть расходов. За лекарства требуется платить, но расходы на некоторые лекарства возмещаются в рамках системы так называемых голубых рецептов. Расходы на медицинскую помощь сверх установленной ежегодной суммы покрываются Национальной системой социального страхования, в частности, с тем чтобы сделать их по карману ли-

цам, которые нуждаются в систематической медицинской помощи или имеют низкий уровень дохода.

395. Лица, пребывающие на территории Норвегии, которые не охватываются Национальной системой социального страхования или соответствующим двухсторонним соглашением с другим государством, обязаны оплачивать оказываемую им медицинскую помощь. Это касается и незарегистрированных мигрантов. Вместе с тем запрещено отказывать в экстренной медицинской помощи человеку по причине его неплатежеспособности.

**4. Информация о мерах по обеспечению того, чтобы лекарства и медицинское оборудование прошли научную аттестацию, имели соответствующий срок годности и не становились неэффективными (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 56 с))**

396. Фармакологическое агентство Норвегии является национальным регулятивным органом для контроля за новыми и существующими медицинскими препаратами и цепью поставок. Ведомство отвечает за контроль над производством, испытаниями и сбытом лекарств. Оно утверждает лекарства к применению и следит за их использованием.

**5. Прохождение медицинскими работниками надлежащей подготовки, в том числе по вопросам, касающимся здоровья и прав человека (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 56 d))**

397. Руководящие органы системы здравоохранения проводят пересмотр существующих программ подготовки медиков с учетом ожидаемых или возможных изменений в будущей потребности в медицинском персонале. Учебные заведения обязаны прививать студентам знания, необходимые им для допуска к работе в качестве медиков. Этические нормы и правила участия пациентов являются неотъемлемой составляющей программ подготовки медиков.

**6. Информация о мерах, принимаемых в целях улучшения здоровья матери и ребенка, а также об услугах и программах в области полового и репродуктивного здоровья (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 57 а))**

398. В июне 2001 года в Норвегии была введена система, предусматривающая право всех жителей Норвегии быть приписанными к своему собственному постоянному терапевту. Терапевты оказывают своим пациентам медицинские услуги в области сексуального и репродуктивного здоровья, включая планирование семьи.

399. Подростки обращаются за медицинскими услугами в области сексуального и репродуктивного здоровья, включая планирование семьи, к медсестрам и акушеркам, работающим в государственных здравпунктах для молодежи. Девушки в возрасте от 16 до 19 лет имеют право на субсидированные противозачаточные таблетки.

400. Норвегия регулярно осуществляет планы действий в области сексуального и репродуктивного здоровья. План действий на период 2010–2015 годов предусматривает ряд мер по предупреждению нежелательной беременности и абортam с ориентацией на молодежь, взрослых пациентов и людей, принадлежащих к группам со специальными потребностями. Этот план будет осуществляться по линии муниципалитетов.

**7. Информация о мерах, принимаемых в целях профилактики, лечения и контроля заболеваний, связанных с водной средой, и в целях обеспечения доступа населения к адекватным санитарным средствам (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 57 b))**

401. См. приведенный в настоящем докладе ответ правительства по вопросу о праве на воду.

402. В Норвегии редко отмечаются случаи заболеваний, которые могут быть напрямую связаны с зараженной водой или низким качеством воды. В огромном большинстве случаев источником бактериальных инфекций служат, как правило, вода и пища, потребленные за пределами страны. Водопроводная вода считается безопасной для здоровья практически повсюду на территории страны.

403. Управление по безопасности продуктов питания ужесточает свой надзор и контроль за водохозяйственными предприятиями. В 2008 году надзором были охвачены все зарегистрированные водоснабжающие предприятия Норвегии. Надзор осуществляется с целью выявления любых возможных серьезных пробелов по части гигиены. В рамках той же работы осуществлялся надзор за представительной выборкой незарегистрированных водоснабжающих объектов. Однако даже дополнительные усилия Управления по безопасности продуктов питания нельзя признать достаточными. С тем чтобы добиться оптимальных результатов, необходимы крупные капиталовложения в инфраструктуру, например в новые очистительные сооружения и водораспределительные сети.

**8. Информация о мерах, принимаемых в целях осуществления и расширения программ вакцинации и других стратегий борьбы с инфекционными заболеваниями (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 57 c))**

404. В 2009 году Норвежским институтом здравоохранения была введена новая система наблюдения за вакцинацией. В ее задачи входит сбор информации о защите населения от инфекционных болезней и о патологической реакции на вакцинацию. Информация, поступающая из системы сигнализирования об инфекционных заболеваниях (ССИЗ), и данные микробиологического анализа, проводимого самим Институтом, позволяют ему выявлять по несколько вспышек инфекционных заболеваний ежегодно. В 2009 году ССИЗ были переданы функции по ведению регистра по туберкулезу.

405. В 2008 году Институт вел работу над налаживанием системы наблюдения за инфекционными заболеваниями в больницах. Растет число больниц, которые принимают участие в усилиях по регистрации случаев возникновения инфекций в больничных условиях. Это позволяет затем медицинским учреждениям анализировать поступающую информацию и принимать меры по борьбе с инфекциями и резистентностью к антибиотикам.

406. Институтом также создана система мониторинга резистентности к препаратам против гепатита С и ВИЧ, а в 2008 году была принята программа мониторинга резистентности к препаратам против вируса гриппа.

407. Важная роль в профилактике эпидемий и пандемий и борьбе с ними принадлежит не только Норвежскому институту здравоохранения, но и Управлению здравоохранения.

408. Во время пандемии гриппа в 2009 году всем жителям Норвегии было предложено пройти вакцинацию против вируса гриппа. Вакцинацию согласились пройти около 40% населения.

**9. Информация о мерах, принимаемых в целях профилактики алкоголизма и табакокурения, а также для предотвращения потребления незаконных наркотических и других вредных веществ, особенно среди детей и подростков, в целях обеспечения адекватного лечения и реабилитации наркоманов и оказания поддержки их семьям (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 57 d))**

409. С 2005 года в рамках Плана по наращиванию усилий против употребления наркотиков и злоупотребления алкоголем на 2006–2010 годы было выделено дополнительно 835 млн. норв. крон на меры по профилактике, лечению и смягчению пагубных последствий употребления наркотиков. После того как в 2004 году наркотическая зависимость была официально признана заболеванием, вследствие чего люди, страдающие наркотической зависимостью, были наделены равными с другими пациентами правами на медицинскую помощь, увеличилось число пациентов, проходящих лечение по этой линии. Но при этом за последние несколько лет возросло число госпитализированных для прохождения лечения, и продолжительность периода ожидания, к сожалению, продолжает расти. В значительной мере эта проблема обусловлена отсутствием координации и наличием профессиональных и организационных барьеров между различными структурами, осуществляющими лечение. Решение проблемы употребления наркотиков является одной из высокоприоритетных задач правительства, которое будет и впредь уделять ей пристальное внимание в предстоящие годы как по части ресурсов, так и в организационном плане (см. замечания по реформе координационных механизмов).

410. Норвегия стала одной из первых стран в мире, где был введен общенациональный запрет на курение в ресторанах, барах и кафе. Продажа табачных изделий и их имитации молодежи в возрасте до 18 лет запрещена.

**10. Информация о мерах, принимаемых в целях профилактики ВИЧ/СПИДа и других болезней, передаваемых половым путем, для информирования групп риска, детей и подростков, а также населения в целом о путях передачи этих болезней, для оказания поддержки лицам с ВИЧ/СПИДом и их семьям и сокращения их социальной стигматизации и дискриминации (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 57 e))**

411. В июне 2009 года шестью министерствами была принята новая общенациональная стратегия борьбы с ВИЧ под названием "Принятие и преодоление". Ее основные особенности таковы:

- кросс-секторальное сотрудничество;
- цель – снизить число вновь инфицированных и обеспечить всем ВИЧ-инфицированным в Норвегии надлежащий уход и сопровождение;
- повышение осведомленности населения о потребностях в области борьбы с ВИЧ;
- обеспечение трудоустройства ВИЧ-инфицированных;
- продолжение на международном уровне работы в области борьбы с ВИЧ/СПИДом;
- расширение исследований по вопросам профилактики;
- налаживание более тесного взаимодействия между ВИЧ-инфицированным, его терапевтом и врачом-специалистом. Совершенст-

ование мер сопровождения на уровне общин за счет более тесной координации действий различных служб.

412. Установленное в законе о контроле над инфекционными заболеваниями и уголовном кодексе Норвегии требование, обязывающее граждан защищать себя от инфекций и воздерживаться от заражения других как в Норвегии, так и за рубежом, напрямую касается лиц, страдающих ВИЧ и другими инфекционными заболеваниями.

413. Власти не обязаны оповещать супругов ВИЧ-инфицированных лиц, но самим инфицированным и их семьям будут предложены консультационные услуги.

**11. Приемлемый доступ к основным медикаментам, определяемым ВОЗ, включая антиретровирусные препараты и лекарства против хронических заболеваний (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 57 f)**

414. См. ответ правительства по пункту 56 b) (пункты 394–395 настоящего доклада).

**12. Адекватное лечение и уход в психиатрических больницах для психически больных лиц, а также периодический пересмотр и эффективный судебный контроль за их принудительным помещением в психиатрические больницы (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 57 g)**

415. В период 1998–2008 годов благодаря реализации масштабного плана по совершенствованию психиатрической помощи удалось достичь положительных результатов во многих областях.

416. На момент завершения этого плана лечение по поводу психических заболеваний проходили примерно вдвое больше пациентов, чем на момент его начала. Общие расходы на нужды психиатрической службы возросли на 6 млрд. норв. крон по сравнению с уровнем 1999 года; было создано 75 районных психиатрических лечебниц, а муниципалитетами были введены в строй жилые объекты еще примерно на 3 000 пользователей. Но трудности еще остаются: многим пациентам приходится дожидаться медицинской помощи, а в более сложных случаях они могут не получить адекватного лечения. Имеются резервы и в плане налаживания более тесных связей и взаимодействия между медицинскими учреждениями первичного и вторичного уровня.

417. Начато осуществление ряда мер по более полному документированию и по ограничению практики принуждения в психиатрии. Была создана рабочая группа, которая рассмотрела вопрос о необходимости включения в закон о психиатрической помощи критериев лечения и сформулировала предложения о новых мерах по наращиванию усилий, нацеленных на ограничение практики принуждения. Во исполнение принятых рабочей группой рекомендаций в первой половине 2010 года была принята новая национальная стратегия по ограничению практики принуждения в лечебной психиатрии и устранению выявленных недостатков. Эта стратегия обязывает региональные и местные лечебные учреждения разработать региональные и местные планы по ограничению практики принуждения и регулярно отчитываться в этом перед органами здравоохранения. В стратегии конкретно изложены задачи и меры с указанием, в частности, исполнителей и представителей, которые должны привлекаться к разработке и реализации планов на обоих уровнях. В соответствии с рекомендациями рабочей группы и Управления здравоохранения в 2010 году будет учрежден комитет по аналитическому рассмотрению этических, профессиональных и правовых

аспектов действующих в психиатрических лечебных заведениях правил и практики. В закон о правах пациентов была включена новая глава 4 А, касающаяся медицинского обслуживания пациентов, которые возражают против получения медицинской помощи, не обладая при этом необходимой способностью дать на нее согласие. Положения новой главы вступили в силу с 1 января 2009 года. Критерии для определения того, обладает ли пациент надлежащей способностью дать свое согласие, изложены в главе 4 указанного закона.

418. Новые положения введены для того, чтобы обеспечить оказание необходимой медицинской помощи во избежание серьезного ущерба здоровью, избегая или ограничивая при этом применение силы. При оказании медицинской помощи должно обеспечиваться уважение физической и психической неприкосновенности и, насколько это возможно, соблюдение права пациента на самостоятельное принятие решений. Это новое законодательство касается лечения соматических заболеваний. В случае психических заболеваний санкция на принудительное лечение дается отдельно на основании закона о психиатрической помощи. См. пункты 62–78 шестого периодического доклада Норвегии Комитету по правам человека, касающиеся мер принуждения и лишения свободы в системе здравоохранения.

419. По вопросу о заключенных, страдающих психическими отклонениями, см. раздел 3.13 национального доклада Совету по правам человека в рамках УПО.

420. Правительство стремится к проведению реформы координационных механизмов, принятию мер по ограничению практики принудительного лечения, более глубокому вовлечению пациентов в деятельность медицинских учреждений и завершению реструктуризации общей лечебной системы, которая началась с принятием плана по совершенствованию психиатрической помощи. Это сопряжено с дальнейшим отходом от традиционной линии на лечение в централизованных медицинских учреждениях применительно к большинству населения в сторону амбулаторного лечения и последующего сопровождения на уровне общин с целью приблизить медицинское обслуживание к нуждающимся в нем людям. Медики должны вносить свой вклад в удовлетворение потребностей детей в информации и оказывать необходимую помощь в связи с состоянием здоровья их родителей.

## **Статьи 13 и 14**

### **Право на образование**

421. См. пункты 370–453 четвертого периодического доклада Норвегии КЭСКП. Обновленная информация об образовательной политике Норвегии в первом десятилетии XXI века приводится в публикации *Образование в Норвегии*<sup>18</sup> и в ряде докладов, подготовленных Министерством по делам образования и научных исследований Норвегии для Информационной базы данных по системам образования в Европе (EURYBASE), включая доклад *Система образования в Норвегии в 2007/2008 году*<sup>19</sup> и сборник национальных кратких справок по

<sup>18</sup> С текстом брошюры можно ознакомиться на вебстранице: [http://www.regjeringen.no/upload/KD/Vedlegg/Veiledninger%20og%20brosjyrer/Education\\_in\\_Norway\\_f-4133e.pdf](http://www.regjeringen.no/upload/KD/Vedlegg/Veiledninger%20og%20brosjyrer/Education_in_Norway_f-4133e.pdf).

<sup>19</sup> С текстом доклада можно ознакомиться на вебстранице: [http://eacea.ec.europa.eu/education/eurydice/documents/eurybase/eurybase\\_full\\_reports/NO\\_EN.pdf](http://eacea.ec.europa.eu/education/eurydice/documents/eurybase/eurybase_full_reports/NO_EN.pdf).

системам образования в Европе и осуществляемым реформам (Норвегия, декабрь 2008 года)<sup>20</sup>.

**1. Информация о том, в какой степени форма и содержание образования в государстве-участнике направлены на достижение целей и задач, определенных в пункте 1 статьи 13, и включен ли в школьные программы курс изучения экономических, социальных и культурных прав (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 58)**

422. Согласно закону об образовании<sup>21</sup> все дети и подростки имеют право на начальное и среднее образование в государственных школах. Посещение начальной школы и младших классов средней школы является обязательным для детей в возрасте от 6 до 16 лет. Закон не допускает какой бы то ни было дискриминации, обеспечивая доступ к образованию всем детям и подросткам независимо от их расы, цвета кожи, пола, языка, вероисповедания, политических и иных взглядов, национального или социального происхождения, экономического положения или родового происхождения. Обязательное образование является всесторонним и предполагает совместное обучение. Задача состоит в том, чтобы все ученики получили образование в соответствии со своими индивидуальными способностями. Этот принцип относится в равной степени к обучению и учеников, испытывающих затруднения в приобретении знаний или страдающих иными видами инвалидности, и особо одаренных учеников, независимо от рода их способностей (теория, практика, физическое развитие или эстетика).

423. Цели в области образования и подготовки кадров изложены в разделе 1-1 закона об образовании.

424. Предмет прав человека, включая экономические, социальные и культурные права, включен в образовательную школьную программу. См. приведенный в настоящем докладе ответ правительства по пункту 23 заключительных замечаний.

425. Были приняты меры по пересмотру юридических положений и образовательной программы, касающихся преподавания религии, жизненной философии и этики. До 2008 года преподавание этих тем осуществлялось в рамках бывшего обязательного предмета "Знания о христианстве и общее религиозное и этическое образование". После того как группы родителей обратились с жалобами в Комитет ООН по правам человека и в Европейский суд по правам человека и после вынесения в июне 2007 года Европейским судом по правам человека решения по одному делу ("Дело КРЛ"), материалы по этому предмету были подвергнуты основательной переработке. В 2008 году был пересмотрен раздел 2-4 закона об образовании, и указанный предмет стал называться "Религия, жизненная философия и этика". В новом разделе закона об образовании подчеркивается, что обучение этому предмету должно вестись объективно, с критических позиций и плюралистично. В образовательную программу были внесены изменения в русле нового законодательства. Правительство считает, что преподавание этого предмета в школе с ознакомлением учеников с накопленными знаниями позволит углубить взаимопонимание и утвердить терпимость и взаи-

<sup>20</sup> С текстом сборника кратких справок можно ознакомиться на вебстранице: [http://eacea.ec.europa.eu/education/eurydice/documents/eurybase/national\\_summary\\_sheets/047\\_NO\\_EN.pdf](http://eacea.ec.europa.eu/education/eurydice/documents/eurybase/national_summary_sheets/047_NO_EN.pdf).

<sup>21</sup> С текстом закона об образовании можно ознакомиться на вебстранице: [http://www.regjeringen.no/upload/KD/Vedlegg/Grunnskole/The\\_EducationAct\\_19\\_June\\_2009\\_\(2\).pdf](http://www.regjeringen.no/upload/KD/Vedlegg/Grunnskole/The_EducationAct_19_June_2009_(2).pdf).

моуважение между различными группами учеников независимо от религиозной и этнической среды, к которой они принадлежат.

**2. Как в государстве-участнике осуществляется обязательство, связанное с тем, чтобы начальное образование было обязательным и бесплатным для всех (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 59)**

426. Базовое образование в Норвегии является обязательным и бесплатным (в возрасте от 6 до 16 лет). Зачисление в начальные школы и младшие классы средней школы регулируется разделом 2-1 закона об образовании, где предусматривается, что дети и подростки обязаны посещать начальную школу и младшие классы средней школы и имеют право на получение образования в государственных начальных школах и средних школах нижней ступени.

427. Все жители Норвегии имеют право на начальное образование, если предполагается их пребывание в Норвегии сроком более трех месяцев. После первых трех месяцев начинает действовать обязанность посещать начальную школу и среднюю школу нижней ступени.

428. Обучение в начальной школе и младших классах средней школы является бесплатным (см. раздел 2-15 закона об образовании); то же относится и к образованию и учебной подготовке, обеспечиваемым в функционирующих на государственные средства средних школах высшей ступени и профессионально-технических учебных заведениях.

429. Раздел 1-3 закона об образовании содержит требование об адаптации процесса обучения к способностям и склонностям каждого ученика, стажера и абитуриента. В тех случаях когда школа не в состоянии предложить методы обучения, позволяющие ученику удовлетворительно и с пользой для себя проходить обучение в обычном порядке, ученик имеет законное право на специальное образование. Соответственно, пользование этим правом определяется не какими-либо конкретными имеющимися у ученика недостатками или проблемами, а тем, будет ли он удовлетворительно успевать с пользой для себя при обучении в обычном скорректированном порядке (см. раздел 5-1 закона об образовании).

430. Раздел 5-7 предоставляет право на особую учебную помощь тем детям, относящимся к возрастной группе, на которую распространяется требование об обязательном школьном образовании, которые однозначно нуждаются в ней. Такая помощь может оказываться в учреждениях дневного содержания, школах, социальных и медицинских учреждениях и т.п. или обеспечивается отдельно. В некоторых муниципалитетах детям-инвалидам помимо дополнительного наставничества и помощи предлагается ряд других занятий, таких, как плавание/водные упражнения и верховая езда.

431. Указанное положение было включено с той целью, чтобы, среди прочего, обеспечить предоставление таким детям помощи, в которой они нуждаются для посещения начальной школы, и снизить потребность в специальных школах.

**3. Меры, принимаемые для обеспечения общедоступности среднего образования в его различных формах, включая профессионально-техническое среднее образование (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 60)**

432. Право на образование в средних школах высшей ступени, включая профессионально-техническое образование, регулируется разделом 3-1 закона об образовании.

433. Все подростки, окончившие начальную школу и младшие классы средней школы, имеют право посещать среднюю школу высшей ступени. Прием в различные школы зависит от местожительства и успеваемости.

434. Как предусмотрено в разделе 3-1 закона об образовании, образование и учебная подготовка обеспечиваются в функционирующих на государственные средства средних школах или учебных заведениях бесплатно. Губернский орган может потребовать от учеников, стажеров и абитуриентов приобрести те или иные индивидуальные материалы и технические средства, необходимые для обучения на посещаемом ими курсе, такие как письменные принадлежности, калькуляторы и блокноты. Однако ученикам выплачивается стипендия, предназначенная для покрытия таких расходов.

435. Обучение навыкам предпринимательства в различных учебных заведениях ставит целью выявление новых видов деятельности и осознание новых возможностей, с тем чтобы открыть путь к их практическому использованию в ряде социальных областей. Обучение основам предпринимательства может носить как теоретический, так и практический характер.

436. Обучение предпринимательству должно вестись в соответствии с основополагающими принципами политики Норвегии в сфере образования. Оно должно производиться в приоритетном порядке, быть доступным для всех и быть адаптированным к способностям и нуждам каждого учащегося. Каждое отдельное учебное заведение отвечает за организацию обучения предпринимательству. Кроме того, в стране действует организация "Успехи молодых: молодые предприниматели Норвегии", которая преподает деловые навыки учащимся в возрасте от 6 до 25 лет в часы школьных занятий. С помощью таких программ учащимся предоставляется возможность поруководить собственной компанией и развивать свои деловые навыки во взаимодействии с другими.

**4. Меры, принимаемые для того, чтобы высшее образование было одинаково и без дискриминации общедоступным на основе способностей учащихся, и конкретные шаги, осуществляемые для постепенного введения бесплатного высшего образования (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 61)**

437. Одна из основных задач политики Норвегии в сфере высшего образования состоит в том, чтобы сделать его бесплатным и доступным для всех независимо от социального происхождения и культурной среды. С этой целью плата за обычную учебу не взимается и создана оптимальная система студенческих ссуд и грантов на оплату повседневных расходов, которые предоставляются всем студентам из средств Государственного образовательного кредитного фонда.

**5. Меры, принимаемые для поощрения грамотности, а также образования взрослых и непрерывного образования в течение всей жизни (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 62)**

**а) Борьба с неграмотностью**

438. В 2006 году правительство Норвегии приняло программу по привитию базовых навыков трудовой деятельности. См. ответ правительства, приведенный в разделе настоящего доклада, посвященном статье 6. Программа исходит из той посылки, что подготовка на рабочем месте, как правило, является наиболее эффективным способом подготовки людей с низким уровнем формального образования. Такое обучение должно быть напрямую увязано с выполняемой работой и производиться на рабочем месте.

**b) Право взрослых на начальное и среднее образование**

439. Как предусмотрено разделом 4 А-1 закона об образовании, лица в возрасте старше возрастного предела для обязательного школьного образования, которые нуждаются в начальном образовании или среднем образовании нижней ступени, имеют право получить такое образование, за исключением случаев, когда они имеют право на образование и учебную подготовку на уровне средней школы высшей ступени. Право на образование, как правило, охватывает предметы, знание которых необходимо для получения аттестата об окончании начальной школы или средней школы нижней ступени для взрослых. В законе об образовании говорится, что обучение должно быть адаптировано к индивидуальным потребностям и что плата за обучение или школьные принадлежности не взимается.

440. Как предусмотрено разделом 4 А-3 закона об образовании, взрослые, которые окончили начальную школу или младшие классы средней школы, но не имеют образования на уровне средней школы высшей ступени или эквивалентного учебного заведения, имеют право на обучение в средней школе высшей ступени. Это право предоставляется взрослым, начиная с года, в который им исполняется 25 лет. Обучение должно быть адаптировано к индивидуальным потребностям.

**с) Продолжение образования**

441. Образование для взрослых регулируется законом об образовании для взрослых (закон № 35 от 28 мая 1976 года) и законом об образовании (закон № 24 от 13 июня 1969 года). Закон об образовании для взрослых регулирует обучение на курсах, организуемых учебными ассоциациями, а также учебными заведениями заочного обучения. Согласно закону об образовании для взрослых организация курсов входит в обязанности соответствующих органов образования, отвечающих за разные ступени образования. Закон об образовании регулирует прохождение детьми, подростками и взрослыми начального образования, а также среднего образования нижней и верхней ступеней.

442. Органы образования сотрудничают с учебными ассоциациями, представляющими неправительственные организации (НПО), такими, например, как Народный университет и Рабочая образовательная ассоциация (РОА). На губернские органы возложена определенная доля ответственности за обеспечение координации действий и взаимодействия между различными учебными заведениями для взрослых.

443. Неправительственные учебные ассоциации организуют курсы и учебные курсы для взрослых. Они отвечают за содержание программы таких курсов. В большинстве случаев эти курсы не связаны национальной образовательной программой и требованиями экзаменационной системы. Тематика курсов может быть самой разнообразной – от чисто досуговых занятий до учебных дисциплин и профессионально-технического обучения. Некоторые ассоциации организуют курсы, прохождение которых засчитывается в число дисциплин, требуемых для получения аттестата об окончании средней школы нижней и высшей ступени или для защиты ученой степени в высшем учебном заведении.

444. Раньше обучение в частных учебных заведениях заочного обучения проводилось по почте. Однако довольно скоро они стали использовать новые средства массовой информации (телевидение, видеоматериалы и КТ) и теперь предлагают целый ряд мультимедийных программ. Предлагаемые ими курсы охватывают всевозможную тематику – от досуговых занятий до предметов, соответ-

ствующих уровню университетов и колледжей, но в большинстве случаев служат для приобретения знаний на уровне средней школы высшей ступени и на вузовском уровне. Растет число курсов, где проводится профильная профессионально-техническая подготовка.

445. Двадцать неправительственных учебных ассоциаций пользуются государственной поддержкой на цели организации и проведения курсов для взрослых. Государство на данный момент оказывает поддержку 20 частным учебным заведениям заочного обучения. Кроме того, учебным ассоциациям и учебным заведениям заочного обучения могут выделяться средства по линии государственных фондов в соответствии с правилами, изложенными в законе об образовании для взрослых. Обучение на курсах является для слушателей платным.

**6. Информация о возможностях для получения детьми из числа меньшинств и коренных народов образования на их родном языке или для его изучения и о мерах, принимаемых для предотвращения более низких стандартов образования этих детей, их сегрегации путем перевода в специальные классы и их исключения из общей системы образования (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 63)**

446. В разделах 2-8 и 3-12 закона об образовании прописано право учащихся начальных и средних школ из среды языковых меньшинств на специальную языковую подготовку. Ученики, для которых норвежский или саамский не являются родными языками, имеют право на специальную подготовку по норвежскому языку, до тех пор пока они не овладеют им в такой степени, чтобы нормально заниматься в школе. При необходимости такие ученики имеют также право на изучение родного языка, а также на прохождение обучения на родном или на норвежском языке либо на обоих.

447. В 2006 году по линии образовательной программы *Углубление знаний* в учебную программу начального, а также низшей и высшей ступеней среднего образования и учебной подготовки были включены два новых компонента: основы норвежского языка для языковых меньшинств и обучение представителей языковых меньшинств на их родном языке. В новой образовательной программе делается акцент на повышении уровня владения норвежским языком путем адаптации методики преподавания к требуемому уровню владения норвежским языком. Производится постоянная оценка выполнения этой учебной программы.

448. Когда ученики/студенты, принадлежащие к языковым меньшинствам, достигают требуемого уровня владения норвежским языком, начинается их обучение по той же программе, что и учеников-норвежцев.

449. Раздел 8-2 закона об образовании регулирует порядок формирования классов или базовых групп. В нем предусмотрено, что в контексте учебного процесса ученики должны быть разбиты на классы или базовые группы таким образом, чтобы сохранить в них чувство социальной принадлежности. Для решения отдельных учебных задач ученики при необходимости могут разбиваться на другие группы. В некоторых муниципалитетах и губерниях вновь зачисленных детей из среды меньшинств от полугода до года обучают в специальных группах, до тех пор пока школа не удостоверится, что они способны заниматься в одной группе с учениками своего возраста по обычной программе с обучением на норвежском языке. Как правило, не производится разбивка учеников по способностям, полу или этнической принадлежности. Классы, базовые группы и другие группы не должны быть более многочисленными, чем это диктуется задачами обучения и соображениями безопасности.

450. Согласно разделу 2-7 закона об образовании, в начальных школах и младших классах средних школ в Тромсе и Финнмарке группа из, как минимум, трех учеников, принадлежащих к числу квенов (норвежские финны), имеет право и может потребовать, чтобы преподавание велось на финском языке. Содержание образования и отводимое на него время определены в правилах, составленных на основе разделов 2-2 и 2-3 указанного закона. Начиная с восьмого класса, ученики сами решают, желают ли они проходить обучение на финском языке.

451. Министерство может издавать инструкции, касающиеся альтернативных форм обучения, с соблюдением указанных выше положений, если школа не может обеспечить такое обучение из-за отсутствия подходящих преподавательских кадров.

452. В 2009/2010 учебном году 765 учеников проходили школьное обучение обязательного уровня в таком порядке. По данным губернского органа Финнмарка 545 учеников в губернии изучают финский как второй язык, причем для 40 из них обучение ведется на квенском наречии финского языка. По данным губернского органа Тромса, в последние три года наблюдалось постоянное уменьшение числа учеников в начальных школах и младших классах средних школ, для которых преподавание ведется на квенском наречии финского языка, и на данный момент ни от учеников, ни от их родителей не поступало требований об обучении в таком порядке. Что касается старших классов средних школ, то в 2009/2010 учебном году финский как второй язык изучал 21 ученик.

453. Управление образования и подготовки кадров Норвегии наделено правом выделять средства на разработку учебных пособий для изучения финского или квенского наречия финского языка в качестве второго языка. Власти этих двух губерний (Тромс и Финнмарк) сообщают, что нуждаются в этой связи в помощи соответствующих НПО.

454. Раздел 6-2 закона об образовании посвящен обучению на саамском языке в начальных школах и младших классах средних школ. В нем говорится, что в саамских районах все дети, посещающие начальную школу или младшие классы средней школы, имеют право изучать саамский язык и проходить обучение на саамском языке. За пределами саамских районов при наличии в том или ином муниципалитете по меньшей мере десяти учеников, желающих изучать саамский язык или проходить обучение на саамском языке, они имеют право на обучение в таком порядке, если составлена группа по меньшей мере из шести учеников. Вне зависимости от этого вне саамских районов саамские дети, посещающие начальную школу или младшие классы средней школы, имеют право на изучение саамского языка.

455. В 2009/2010 учебном году трое учеников получали образование на своем родном языке рома, а один ученик получал образование и на рома, и на норвежском языке. Был успешно завершен проект под названием "Принадлежать к народности рома с детства до зрелого возраста", и власти изучают вопрос о том, не дают ли результаты осуществления этого проекта оснований для разработки постоянной программы.

456. В феврале 2007 года правительство опубликовало пересмотренный вариант стратегического плана "Идеи равноправия в сфере образования – в жизнь!" на 2007–2009 годы. Этот план ставил целью утверждение единообразного подхода в работе по поддержке детей и молодежи из среды меньшинств в учебных заведениях – от дошкольных учебных заведений до колледжей и университетов. О дополнительной информации см. девятнадцатый–двадцатый доклад Норве-

гии в соответствии со статьей 5 I E Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (МКЛРД).

**7. Меры, принимаемые для обеспечения одинаковых критериев приема мальчиков и девочек на всех уровнях образования и для повышения уровня информированности родителей, преподавателей и директивных органов о важности образования девочек (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 64)**

457. Каждый ребенок в Норвегии имеет равное право и обязанность, независимо от пола, посещать начальную школу и младшие классы средней школы, а также право на среднее образование высшей ступени. Критерии приема мальчиков и девочек в учебные заведения всех ступеней также одинаковы. Прилагаются усилия к тому, чтобы достаточное место в образовательных программах было отведено теме гендерного равенства, чтобы было обеспечено равное обращение с мальчиками и девочками в школах и чтобы не было гендерных перекосов в составе преподавательского корпуса.

458. См. приведенный в разделе настоящего доклада, посвященном статье 3, ответ правительства относительно равных возможностей для мужчин и женщин.

459. К числу наиболее важных факторов, определяющих традиционно разное положение мужчин и женщин в сфере труда и в обществе в целом, является выбор ими разной специализации в образовании и трудовой деятельности под воздействием гендерных стереотипов. В ответ на этот вызов Министерство по делам образования и научных исследований приняло на 2008–2010 годы *План действий по обеспечению равенства в сфере образования детей дошкольного и младшего школьного возраста*<sup>22</sup>, который направлен на достижение следующих целей: учебный процесс в детских садах и учебных заведениях базового уровня должен содействовать утверждению равенства между мальчиками и девочками, выравниванию гендерного баланса в вопросах выбора специализации в образовании и трудовой деятельности с особым акцентом на профессионально-техническом образовании и ориентации и на привлечении девушек в учебные заведения научно-технического профиля; требуется выравнивание гендерного баланса среди персонала детских садов, а также начальных и средних школ.

**8. Меры, принимаемые для уменьшения уровня отсева на начальном и среднем уровне детей и подростков, в особенности девочек, детей из числа этнических меньшинств и коренных общин, а также детей из более бедных семей, детей-мигрантов, детей-беженцев и внутренне перемещенных детей (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 65)**

460. Одной из основных стратегий, используемых для обеспечения качественного образования для всех и предупреждения преждевременного ухода из школ и отсева, является вмешательство на раннем этапе. Такой подход предполагает как вмешательство в ситуацию в раннем возрасте, так и принятие мер на раннем этапе в случае возникновения проблем на более поздних стадиях обучения.

461. Средние школы высшей ступени сталкиваются с проблемой значительного отсева. Эта проблема особенно остро стоит в профессионально-технических учебных заведениях. Масштабы отсева среди мальчиков выше, чем среди девочек, и также более заметны среди учеников из среды меньшинств. В особенно

<sup>22</sup> Базовое образование включает обязательное образование с первого по десятый класс плюс среднее образование и учебную подготовку высшей ступени.

уязвимом положении находятся молодые люди, которые не приобретают надежных базовых знаний в начальной школе и младших классах средней школы. Количество рабочих мест, где не требуется полное среднее или высшее образование, неуклонно сокращается. По мнению правительства, весьма важно увеличить число людей с окончанным полным средним образованием. Эти трудности недавно стали предметом тщательного разбора в "белой книге", посвященной стратегии в области образования (доклад № 44 стортингу за 2008–2009 годы).

462. Правительством принят ряд мер с целью добиться максимального увеличения числа людей, завершивших полное среднее образование. К их числу относятся следующие:

- содействие более тщательному индивидуальному сопровождению учеников и стажеров;
- придание более предметного и практического характера образовательным и учебным курсам с применением более гибкого подхода, позволяющего более чутко реагировать на индивидуальные потребности;
- отдельным муниципалитетом предлагается опробовать начиная с 2009/2010 учебного года более разнообразную и ориентированную на практические нужды учебную программу для средних школ низшей ступени. Программа ставит целью дать заинтересованным ученикам возможность составить представление о профессионально-техническом обучении в средних школах высшей ступени;
- прорабатываются механизмы передачи соответствующей информации между учениками средних школ низшей и высшей ступени.

463. Эти меры предназначены для всех учеников. С тем чтобы снизить масштабы отсева среди иммигрантов, были разработаны проекты, нацеленные на упрочение взаимодействия между средними школами низшей и высшей ступени и совершенствование работы по ориентировке и поддержке учеников с целью помочь им найти свое место в системе образования и добиться того, чтобы они продолжили учебу. Многие из проектов были начаты в рамках стратегии *Идеи равноправия в сфере образования – в жизнь!*.

464. Требуется активизировать работу и добиться более тесной координации усилий всех заинтересованных сторон по повышению успеваемости в средних школах высшей ступени. Министерство по делам образования и научных исследований Норвегии приступит к осуществлению проекта по налаживанию между общенациональными и соответствующими губернскими властями диалога о задачах, связанных с увеличением числа лиц, получивших полное школьное образование. Будут приняты меры по облегчению обмена опытом и накопленной информацией между муниципалитетами и губерниями, например посредством проведения ежегодных общенациональных конференций для обсуждения работы, проводимой на общенациональном и губернском уровнях.

465. В 2011 году правительство представит "белую книгу" на тему о среднем образовании низшей ступени. Среди прочих, в ней будет рассмотрен вопрос об организационных мерах, которые следует принять на этой ступени, с тем чтобы сократить масштабы отсева в средних школах высшей ступени.

9. Если в настоящее время в государстве-участнике не предоставляется обязательное и бесплатное начальное образование, то просьба представить информацию о соответствующем плане действий по постепенной реализации в жизнь этого принципа в течение разумного числа лет, которое должно быть указано в таком плане (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 66)

466. К Норвегии не относится.

## Статья 15

### Право на участие в культурной жизни

1. Институциональная инфраструктура для содействия участию населения и обеспечения его доступа к культурной жизни, особенно на общинном уровне, в том числе в сельских и бедных городских районах; меры, принимаемые для содействия широкому участию в пользовании культурными благами, учреждениями и мероприятиями и доступа к ним (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 67)

467. См. пункты 457–461 четвертого доклада Норвегии КЭСКП.

468. В 2007 году вступил в силу закон № 89 от 29 июня 2007 года об обязанности государственных органов содействовать развитию культуры и обеспечивать для этого необходимые условия (закон о культуре). Закон призван закрепить обязанность государственных органов поощрять и обеспечивать проведение разнообразных культурных мероприятий и предоставлять всем возможность участвовать в культурной жизни и знакомиться с разнообразными проявлениями культуры.

- a) Меры по обеспечению доступности в стоимостном отношении концертов, театральных постановок, кинофильмов, спортивных и других культурных мероприятий для всех слоев населения

469. В Норвегии государственной политикой в области культуры охвачено большинство звеньев цепи по производству и распространению продуктов культуры через различные механизмы поддержки режиссеров, художников, исполнителей, организаторов, издательств, студий звукозаписи и пр. Поддержка со стороны государства позволяет снизить цену билетов и сделать культурную продукцию финансово доступной для всех слоев населения.

- b) Меры по расширению доступа к культурному наследию человечества, в том числе посредством использования таких новых информационных технологий, как Интернет

470. Правовая база для сохранения культурного наследия заложена законом о культурном наследии, информация о котором представлена в пунктах 481 и 482 третьего периодического доклада Норвегии КЭСКП и в пункте 474 ее четвертого периодического доклада.

471. Одной из форм работы по сохранению культурного наследия, которая является одним из важнейших направлений деятельности Министерства культуры, является выделение грантов архивам, библиотекам и музеям. Учрежден специальный административный орган, который отвечает за общее руководство работой в этом секторе, – Норвежское управление по делам архивов, библиотек

и музеев. Управлению отведено особое место в работе по осуществлению Конвенции ЮНЕСКО 2003 года об охране нематериального культурного наследия.

472. За последнее десятилетие Норвегия взялась за оцифровывание своего культурного наследия, и эта работа ведется ускоренными темпами. В 2009 году Министерство культуры опубликовало "белую книгу" под названием *Национальная стратегия Норвегии по сохранению и популяризации культурного наследия* (доклад № 24 стортингу за 2008–2009 годы). В этой "белой книге", которая была одобрена стортингом, намечены долгосрочные планы оцифровывания культурного наследия, с тем чтобы сделать его доступным для всех слоев населения. Эта национальная стратегия охватывает три основные области: архивы, библиотеки и музеи.

**с) Меры по поощрению участия в культурной жизни детей, в том числе детей из более бедных семей, а также детей-мигрантов и детей-беженцев**

473. Основным инструментом политики, призванной поощрять участие детей в культурной жизни, являются муниципальные школы музыки и искусства, норвежские молодежные фестивали искусств и "Культурный рюкзак". Эти три инструмента преследуют разные цели. Задача муниципальных школ музыки и искусства – в дополнение к школьной программе эстетического воспитания позволить детям ближе познакомиться с творческим процессом, музыкой и другими видами искусства.

474. Молодежные фестивали искусств представляют собой осуществляемую в масштабах всей страны культурную программу, которая призвана стимулировать творчество и культурную деятельность среди детей и молодежи. Благодаря региональным и местным фестивалям дети и молодежь получают возможность участвовать в культурной жизни и встречаться со своими сверстниками, имеющими схожие интересы.

475. "Культурный рюкзак" – это общенациональная программа в области культуры и искусств, предназначенная как для частных, так и для государственных школ; она занимает центральное место в проводимой правительством политике вовлечения всех детей и молодых людей в культурную жизнь. Она ставит целью создать условия для ознакомления школьников с различными формами художественного и культурного выражения на профессиональном уровне и научить их понимать и ценить их. На эту программу выделяется 160–180 млн. норв. крон (20–23 млн. евро) в год, которые распределяются через региональные и местные органы власти. Программа, которая с 2001 года была одним из инструментов политики правительства в области культуры для начальных школ и младших классов средних школ, недавно была распространена на средние школы высшей ступени. Это означает, что ею смогут воспользоваться все ученики в возрасте от 6 до 19 лет.

476. При реализации правительством своей политики в области культуры используются и другие инструменты, такие как осуществляемая государственной компанией по производству и продаже игр "Норск Типпинг" программа работы на общественных началах с детьми и молодежью "Фрифонд", выделение грантов на аренду помещений для репетиций музыкальных коллективов, исполняющих ритмическую музыку, грантов на закупку музыкальных инструментов для школьных музыкальных коллективов и система предоставления молодежи скидок на билеты на различные культурные мероприятия, которая действует в десяти муниципалитетах.

*Программа вовлечения и интеграции в области спорта*

477. С 1993 года Министерство культуры Норвегии осуществляет программу вовлечения и интеграции в области спорта. Этой программой занимается Норвежский олимпийский и паралимпийский комитет и конфедерация спорта (НОК). Целевыми группами являются дети (возрастная группа от 6 до 12 лет) и подростки (возрастная группа от 13 до 19 лет), являющиеся выходцами из среды культурных меньшинств, причем особое внимание уделяется девочкам. Кроме того, делается акцент на детях и подростках из семей с низким уровнем дохода. Программа преследует цель поощрять деятельность местных спортивных клубов и объединений, а также социальную и культурную интеграцию в них.

478. За исключением вовлеченности в деятельность религиозных организаций, люди, принадлежащие к иммигрантской среде/среде этнических меньшинств, не столь активно участвуют в деятельности добровольных организаций как остальная часть населения. Однако в этом вопросе наблюдается дефицит данных. Осуществляемый проект "Перспективы более широкого вовлечения социальных групп в деятельность добровольных организаций" ставит целью выявить, в какой мере НПО открыты для тех групп, которые представляют собой меньшинства с точки зрения финансового положения, этнического происхождения, культуры или половой принадлежности. В декабре 2010 года поступят свежие данные об участии этнических меньшинств в досуговых мероприятиях.

**d) Меры по ликвидации физических, социальных и коммуникационных барьеров, не позволяющих престарелым и инвалидам полноценно участвовать в культурной жизни**

479. Заявки на выделение грантов на дооборудование зданий, используемых в культурных целях, необходимо сопровождать планом и экспликациями, подтверждающими, что соответствующее здание отвечает проектным нормам универсальности.

**2. Меры для защиты культурного разнообразия, повышения уровня информированности о культурном наследии этнических, религиозных или языковых меньшинств, а также общин коренных жителей и создания благоприятных условий для них в целях сохранения, развития, показа и пропаганды их самобытности, истории, культуры, языка, традиций и обычаев (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 68)**

480. В 2008 году в Норвегии отмечался Год культурного многообразия с целью сакцентировать и стимулировать культурное многообразие в культурной жизни страны. Эти конкретные задачи будут и впредь занимать важное место в политике правительства в области культуры на предстоящие годы. Акцентирование многообразия необходимо для того, чтобы углубить понимание и воспитать более глубокое уважение культурного многообразия в административных учреждениях, СМИ, политических кругах и обществе в целом. Еще одна цель состоит в том, чтобы побудить людей, принадлежащих к иной культурной среде, принимать участие в культурных мероприятиях.

481. Идея проведения Года многообразия была выдвинута в "белой книге", представленной стортингу в 2006 году. Теперь учреждения, получающие финансовую поддержку со стороны Министерства культуры, обязаны докладывать о том, каким образом стратегии культурного многообразия отражены в их текущей деятельности. После Года культурного многообразия в дополнение к

бюджетным ассигнованиям были выделены новые финансовые средства на проведение поликультурных мероприятий. Кроме того, было начато осуществление проекта по анализу работы по планированию и проведению этого года и его непосредственных результатов. Завершение проекта намечено на весну 2010 года.

482. В 2008 году правительством была подготовлена "белая книга", в которой излагаются основные контуры новой политики Норвегии в отношении языков. Неотъемлемой составляющей этой политики станет защита и поддержка языка саамов и языков национальных меньшинств. То же касается и норвежского жестового языка, который в "белой книге" официально признан в качестве полноценного, самостоятельного языка. Новая политика в области языков предусматривает также охват группы норвежцев, которые по причине недавнего прибытия в страну относятся к числу многоязычных.

483. В 2009 году государственные и муниципальные гранты были выделены 630 религиозным и мировоззренческим общинам, в которые входят в общей сложности 430 000 человек, причем общая сумма государственных грантов таким общинам составила в 2009 году приблизительно 160 млн. норв. крон. Финансовые гранты примерно на ту же сумму были выделены по линии муниципальных администраций.

#### **Национальные меньшинства**

484. Во исполнение требований Рамочной конвенции Совета Европы о защите национальных меньшинств в Норвегии был учрежден механизм выделения специальных грантов на нужды национальных меньшинств (евреи, квенны, рома и татары (кочевые цыгане романи), а также лесные финны).

485. Финансовая помощь выделяется на мероприятия, стимулирующие их активное участие в жизни общества, меры по борьбе с дискриминацией, меры по самоорганизации и сохранению самобытности и культуры; заявки на получение такой помощи могут подаваться общественными организациями и региональными властями.

486. В последние годы норвежские власти вели работу над связанной всеохватной политикой в интересах национальных меньшинств в Норвегии. В 2003 году в порядке осуществления права на эффективное участие (статья 15 Рамочной конвенции Совета Европы о защите национальных меньшинств) был учрежден форум для контактов между национальными меньшинствами и государственными органами. Поскольку интересы различных национальных меньшинств не совпадают, нелегко добиться того, чтобы диалог на форуме был плодотворным для всех групп. Соответственно, некоторые вопросы приходится рассматривать в ходе двустороннего диалога между соответствующим меньшинством и государственными органами.

487. Что касается положения национальных меньшинств в Норвегии, то:

- о положении дел с культурой квеннов см. пункты 298–303 шестого доклада КГПП;
- о положении рома см. пункты 304–307 доклада КГПП. Как отмечено в докладе КГПП, в 2009 году правительством был принят план действий по улучшению жизненных условий проживающих в Осло рома, имеющих норвежское гражданство. Одной из важных мер, предусмотренных этим планом, стало создание консультативного органа для рома, в работе которого принимают участие и представители самих рома. Первое заседание

этого консультативного органа, в котором представлены рома и норвежские власти, состоялось 8 апреля 2010 года;

- о положении кочевых цыган романи (татеры) см. пункты 308–310 доклада КГПП;
- о положении евреев см. пункт 311 доклада КГПП;
- о положении лесных финнов см. пункт 312 доклада КГПП;
- о Центре памяти о холокосте см. пункт 263 доклада КЛРД;
- о Мемориале и центре по правам человека "Фальстад" см. пункт 264 доклада КЛРД;
- о мерах по работе со СМИ, ориентированных на меньшинства в Норвегии, см. пункты 222–228 доклада КЛРД.

### **3. Школьное и профессиональное образование в области культуры и искусства (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 69)**

488. В базовой образовательной программе для норвежских начальных и средних школ и для учебных заведений для взрослых уделяется большое внимание углублению знаний о культуре. Поэтому в норвежских школах преподаются несколько предметов, посвященных искусству, культуре и эстетике с целью сделать учащихся более сведущими в этих вопросах.

489. Что касается средних школ и учебных заведений высшей ступени, то в рамках общеобразовательной программы возможна также специализация в трех областях, одной из которых является изучение музыки, танца и драмы. В рамках общеобразовательной программы можно также выбрать курс, посвященный изучению основ искусства, художественных ремесел и музыки. Помимо этого существует программа профессионально-технического обучения дизайну, искусству и художественным ремеслам.

490. В законе об образовании предусматривается, что "все муниципалитеты либо самостоятельно, либо во взаимодействии с другими муниципалитетами организуют совместно с учебными заведениями и местными учреждениями культуры музыкальные курсы и занятия другими видами культурной деятельности для детей и молодежи".

491. Таким муниципальным музыкальным и актерским школам принадлежит важная роль в обучении детей и молодежи музыке и художественному творчеству и в налаживании взаимопонимания между представителями различных культур.

492. В 2007 году Министерство по делам образования и научных исследований Норвегии приняло общенациональную стратегию образования в области искусства и культуры на 2007–2010 годы. Эта стратегия нацелена в первую очередь на развитие художественных, культурных, эстетических и творческих способностей детей и учеников, а также сотрудников детских садов, начальных и средних школ и учебных заведений и вузов. В рамках курса правительства на неослабное внимание к изучению искусства и культуры в учебных заведениях в 2007 году был учрежден Норвежский центр искусства и культуры в области образования, который выполняет функции национального ресурсного центра.

493. Что касается системы высшего образования, то в Норвегии действует несколько высших учебных заведений, где проводится обучение по различным

видам художественного творчества, таким как танец, музыка, изящные искусства и драма.

**4. Меры, принимаемые для обеспечения приемлемого в стоимостном отношении доступа к результатам научного прогресса и их практического применения для всех людей; меры, принимаемые для недопущения использования научно-технического прогресса в целях, несовместимых с уважением человеческого достоинства и прав человека (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 70)**

494. Правительство Норвегии стремится обеспечить, насколько это возможно, открытый доступ к результатам исследований в границах, определенных законами и правилами, и с соблюдением ограничений, касающихся конкуренции. Правительство будет расширять доступ к данным научных исследований и научным публикациям, подготовленным при финансовой поддержке государства, и делиться ими с другими сторонами. Важным шагом в этом направлении является создание норвежского научного индекса (ННИ), который представляет собой общенациональную систему информации о проводимых в Норвегии научных исследованиях; ожидается, что эта система заработает с 2011 года. В докладе № 30 стортингу за 2008–2009 годы *Условия для научных исследований* указывается, что правительство намерено учредить комитет, которому будет поручено изучать различные возможности и трудности, сопряженные с доступом к научным данным, полученным при финансовой поддержке со стороны государства. Кроме того, правительство намерено обеспечить применение некоторых условий, касающихся хранения исследовательских данных и доступа к ним, к проектам, финансируемым Норвежским советом по научным исследованиям.

495. Норвежскому совету по научным исследованиям принадлежит ключевая роль в организации совместно с высшими учебными заведениями и исследовательскими институтами ежегодного празднования Дней исследователя по всей стране. Каждый год одна неделя посвящается ознакомлению общественности с результатами научно-исследовательской деятельности с помощью выставок, демонстраций научных проектов и т.п. Норвежским советом по научным исследованиям разработаны различные методы стимулирования интереса к научным исследованиям среди учащихся и персонала школ. Кроме того, ежегодно проводится конкурс молодых исследователей с присуждением премий победителям. Задаче ознакомления общественности с научными достижениями и пробуждения у молодежи интереса к научным исследованиям служат премия Абеля (международная премия в области математики), Международная премия памяти Людвиг Хольберга, присуждаемая за достижения в области искусства и гуманитарных наук, социальных наук, права и техники, и Международная научная премия Кавли, присуждаемая в области астрофизики, нейробиологии и нанонауки.

496. В деле повышения качества научных исследований не обойтись также без соблюдения принципа равноправия мужчин и женщин. В своем докладе № 30 стортингу за 2008–2009 годы правительство предлагает ввести систему стимулов для повышения доли женщин в таких отраслях науки, как математика, естественные науки и технология, и рассмотреть новые подходы к определению требуемой квалификации. Применение мер стимулирования начнется с 2010 года.

**5. Меры, принимаемые для обеспечения эффективной защиты моральных и материальных интересов авторов (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 71)**

**а) Меры по защите права авторов на признание их в качестве создателей и защите целостности их научных, литературных и художественных трудов**

497. См. пункт 489 четвертого доклада КЭСКП.

498. В своей политике в области культуры Норвегия применяет принцип равноудаленности. Это означает, что стипендии и материальная поддержка в ином виде назначаются отдельным деятелям искусств советами и комитетами, которые в основном состоят из представителей соответствующих групп деятелей искусств. Решения о выделении средств принимаются на основании их профессиональных суждений и не могут быть обжалованы в Министерстве культуры. Этот принцип равноудаленности зафиксирован во всех правилах и руководствах по реализации различных программ выделения грантов творческим работникам.

499. Норвегия защищает авторское право, стремясь обеспечить получение деятелями искусств экономического вознаграждения за свою работу. Законом 1961 года об авторском праве обеспечивается баланс между экономическими и моральными правами авторов, как они изложены в Бернской конвенции об охране литературных и художественных произведений (Парижский акт 1971 года), и потребностями других общественных групп (например, использование работ в образовательных целях, для пополнения публичных библиотек и в интересах инвалидов, а также копирование в частном порядке).

500. В 2006 году закон об авторском праве был пересмотрен путем включения в него новых правил ЕС, касающихся прав творческих работников в связи с перепродажей их произведений. В 2008 году при посредничестве правительства Норвегии между обладателями прав и другими группами была достигнута договоренность, позволившая распространять аудиокниги в цифровом формате среди пользователей-инвалидов. В 2009 году этот закон подвергся новому небольшому пересмотру с обновлением положений, касающихся директивы ЕС о секторе обслуживания. В настоящее время (2010 год) проводится новый пересмотр закона об авторском праве с целью сделать его более доступным для понимания и тем самым более доступным для пользователей.

**б) Меры по защите основных материальных интересов авторов, возникающих в связи с их трудами, которые позволяют им достичь достаточного жизненного уровня**

501. См. пункты 461–463 четвертого доклада КЭСКП.

**с) Меры, принимаемые для обеспечения защиты моральных и материальных интересов коренных народов, связанных с их культурным наследием и традиционными знаниями**

*Коренные народы*

502. Весной 2008 года стортингу был представлен доклад № 28 за 2007–2008 годы, касающийся политики в отношении саамов. В этой "белой книге" сообщается о принятых мерах по защите и развитию саамских языков, культуры и гражданского общества. См. раздел 1.1 доклада Норвегии по линии Конвенции МОТ № 169 о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, и пункты 70–75 девятнадцатого–двадцатого доклада КЛРД.

503. Норвегия принимает участие в усилиях Межправительственного комитета Всемирной организации по интеллектуальной собственности по разработке возможного международного механизма защиты произведений традиционной культуры и традиционных знаний как таковых. По вопросу о традиционных знаниях см. пункт 4 доклада Норвегии по линии Конвенции МОТ № 169 о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, и раздел 2.2.4 четвертого национального доклада Норвегии по линии Конвенции о биологическом разнообразии.

504. Языки народности саамов все еще находятся в ущемленном положении. Живые языки саамов являются важнейшей составляющей их культуры. Поэтому в мае 2009 года правительство представило свой план действий по укреплению языков народности саамов. Этот план был составлен в развитие доклада № 28 стортингу за 2007–2008 годы *Политика в отношении саамов*. См. пункты 282–284 шестого доклада КГПП.

505. С 2005 года Министерство культуры ежегодно выделяет грант на цели развития спорта среди саамов; этот грант выплачивается из сборов от общенациональной лотереи, направляемых в основном на спортивные цели. Распорядителем гранта выступает парламент саамов, а средства перечисляются Саамской организации по делам спорта.

506. Средства из этого ежегодного гранта направляются главным образом на поддержание и развитие характерных для коренного населения саамов видов спорта, присущих традиционной саамской культуре. Это гонки на оленях, лыжные гонки с бросанием веревочного аркана и кросс по пересеченной местности с бросанием или без бросания аркана. Эта работа проводится с ориентацией на детей (возрастная группа от 6 до 12 лет) и на молодежь (возрастная группа от 13 до 19 лет).

507. Среди других аспектов политики в отношении саамов:

- выборы в самедигги (парламент саамов); см. пункты 277–278 шестого периодического доклада КГПП;
- определение административного района, в котором используются саамские языки; см. пункты 285–286 доклада КГПП;
- использование саамских языков в государственном секторе; см. пункты 287–289 доклада КГПП;
- губернский суд Внутреннего Финнмарка и юридическая терминология на языке северных саамов; см. пункты 93–94 доклада КГПП;
- Норвежская служба по вопросам труда и социального обеспечения; пункт 3 доклада МОТ;
- проект "Саамские следопыты"; пункт 276 доклада КЛРД;
- проблемы восточных саамов; пункты 16 и 17 доклада КЛРД;
- Гальду – Информационный центр по правам коренных народов; пункт 242 пятого периодического доклада КГПП;
- Международный центр оленеводства; см. пункты 290–291 шестого доклада КГПП;
- меры по работе со СМИ в интересах саамов в Норвегии; пункты 222–228 доклада КЛРД;

- Фонд народности саамов; см. пункт 135 семнадцатого–восемнадцатого периодического доклада Норвегии КЛРД и пункт 257 девятнадцатого–двадцатого периодического доклада КЛРД;
- подготовка преподавателей и учебная программа для подготовки преподавателей; см. пункт 282 доклада КЛРД.

**d) Меры по обеспечению надлежащего баланса между эффективной защитой моральных и материальных интересов авторов и обязательствами государства-участника в отношении других прав, признаваемых в Пакте**

508. См. пункты 499 и 500 настоящего доклада, касающиеся авторского права.

509. В качестве общего правила работники имеют такое же право на свои изобретения, как и другие изобретатели. Но в тех случаях когда работник, который занят в основном научными исследованиями и изобретательской деятельностью, совершает изобретение в ходе выполнения служебных обязанностей или когда изобретение является результатом работы над конкретной задачей, поставленной работнику по служебной линии, нанимателю отходят все права или часть прав на передаваемое ему изобретение, если использование изобретения относится к сфере деятельности его предприятия.

510. Если права на изобретение, сделанное работником, отходят нанимателю, то работник имеет право на разумную компенсацию в соответствии с разделом 7 закона, касающегося прав на изобретения, сделанные работниками (закон № 21 от 17 апреля 1970 года).

**6. Положения законодательства, принятые для защиты свободы, необходимой для научных исследований и творческой деятельности, а также какие-либо ограничения в отношении осуществления этой свободы (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 72)**

511. В 2005 году в Министерстве по делам образования и научных исследований Норвегии была сформирована комиссия для рассмотрения законодательных норм, касающихся регулирования свободы индивидуальной научной деятельности. В 2006 году комиссия представила свой доклад министру по делам образования и научных исследований (Официальный доклад Норвегии (НОУ) № 19, 2006 год).

512. Что касается роли исследователя, то комиссия исходила из того, что свобода научной деятельности подразумевает свободу ставить вопросы, решать, какие материалы и методы использовать в поисках ответов, и обнародовать гипотезы, результаты и аргументы.

513. С 2008 года вступила в силу юридическая поправка, касающаяся свободы научной деятельности. Эта поправка была включена в раздел 1-5 "Свобода научной и творческой деятельности" закона об университетах и университетских колледжах.

**7. Меры, принимаемые для защиты, развития и пропаганды науки и культуры, а также для поощрения и развития международных контактов и сотрудничества в научной и культурной областях (E/2009/22-E/C.12/2008/3, приложение VIII, пункт 73)**

514. В 2008 году общий объем расходов на научные исследования и разработки в Норвегии составил 1,6% ВВП. По сравнению с другими странами Норве-

гия занимает относительно высокое место по уровню государственных расходов на исследования и разработки.

515. В своем докладе № 30 стортингу за 2008–2009 годы *Условия для научных исследований* правительство подчеркивает, что одной из наиболее серьезных глобальных угроз является антропогенное изменение климата. В этой связи правительство намерено наращивать исследования в области возобновляемых источников энергии, а также улавливания и хранения двуокиси углерода. В указанном докладе также затрагиваются темы, касающиеся бедности и других экологических проблем. За последние несколько лет правительство почти в четыре раза увеличило объем средств, выделяемых на НИОКР через Норвежский совет по научным исследованиям.

516. С 2003 года наиболее быстрыми темпами среди всех видов НИОКР в Норвегии развиваются исследования в области медицины и охраны здоровья. В предстоящие годы правительство будет уделять приоритетное внимание тем исследованиям, которые способны сгладить социальное неравенство в вопросах охраны здоровья. Активизированы исследования, касающиеся систем социального обслуживания, а теперь правительство намерено инициировать новые исследовательские программы по вопросам образования, социального обеспечения, трудовой деятельности и миграции.

517. Норвегия ставит в качестве одной из своих политических целей широкое участие в международном сотрудничестве в научно-исследовательской области. Помимо сотрудничества на индивидуальном уровне, было резко активизировано официальное участие Норвегии в организованных формах международного сотрудничества в научно-исследовательской области. Правительство будет добиваться того, чтобы научные исследования, ведущиеся в Норвегии, четче вписывались в международные усилия. Одной из наиболее приоритетных задач является участие в рамочной программе ЕС и формирование Европейского научно-исследовательского пространства (ЕНИП).

518. Помимо этого, Норвегия участвует в сотрудничестве в области научных исследований по линии Совета министров Северных стран, ОЭСР и других международных организаций, занимающихся фундаментальными исследованиями, таких как Европейская организация ядерных исследований (ЦЕРН), Европейская лаборатория молекулярной биологии (ЕЛМБ), Европейский центр синхротронного излучения (ЕЦСИ) и Международное агентство по изучению рака (МАИР).

519. Норвегия придает важное значение научному сотрудничеству в региональном масштабе между северными странами по линии Совета министров Северных стран. В настоящее время ведется работа над формированием, параллельно с Европейским научно-исследовательским пространством, Северного научно-исследовательского пространства. Одним из приоритетных направлений сотрудничества в области научных исследований между северными странами на ближайшие годы будет работа по линии недавно созданной совместной исследовательской программы северных стран по изучению климатических проблем и возобновляемых источников энергии. К сотрудничеству северных стран в различных формах подключены прибалтийские страны.

520. Норвегия придает также важное значение многостороннему и двустороннему сотрудничеству. Правительством разработаны общие стратегии сотрудничества с некоторыми крупными странами, важным элементом которых являются научные исследования. Норвегия подписала двусторонние научно-технические соглашения с ЮАР, Японией, США, Индией, Францией и Китаем. В 2007 году был создан польско-норвежский исследовательский фонд, который призван вести работу по вопросам охраны окружающей среды и охраны здоровья.

---